



ⵓ ⵜⴰⵎⴰⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ  
 ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ  
 ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ  
 ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ ⵏ ⵓⵎⴰⴷⴰⵢⵜ

www.amazigh.press



DR. LEILA MEZIAN BENJELLOUN  
 UNE GRANDE FIGURE  
 DE L'AMAZIGHITÉ NOUS A QUITTÉ

المديرة المسؤولة: أمينة ابن الشيخ أوكدورت - الإيداع القانوني 2001/0008 - الترخيم الدولي: 1114/1476 العدد: 283-282 يوليو-غشت 2024/2974 - JUILLET-AOÛT - 48¢ - 5 دراهم / Euro 1.5



# الأمازيغية. ربع قرن من حكم الملك محمد السادس



ΕΙΣ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ, ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΑΡΤΗΣΗ

ΕΓΧΕΙΡΗ  
Ι ΜΕΤΑΦΟΡΕ



ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΑΡΤΗΣΗ

+50%

4G+

ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΑΡΤΗΣΗ

30  
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΑΡΤΗΣΗ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΑΡΤΗΣΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΑΡΤΗΣΗ



الجزء	المادة	الموضوع
المادة الأولى	1	حماية الحريات الشخصية والحضاريين من قبل الدولة
المادة الثانية	2	مبدأ الديمقراطية والمساواة بين المواطنين
المادة الثالثة	3	مبدأ الفصل بين السلطات
المادة الرابعة	4	مبدأ سيادة القانون
المادة الخامسة	5	مبدأ المساواة أمام القانون
المادة السادسة	6	مبدأ حرية التعبير
المادة السابعة	7	مبدأ حق التجمع السلمي
المادة الثامنة	8	مبدأ حق المحاكمة في أجل قصير
المادة التاسعة	9	مبدأ حق اللجوء السياسي
المادة العاشرة	10	مبدأ حق العودة
المادة الحادية عشرة	11	مبدأ حق العمل
المادة الثانية عشرة	12	مبدأ حق التفاوض الجماعي
المادة الثالثة عشرة	13	مبدأ حق الإضراب
المادة الرابعة عشرة	14	مبدأ حق الملكية
المادة الخامسة عشرة	15	مبدأ حق الميراث
المادة السادسة عشرة	16	مبدأ حق السكن
المادة السابعة عشرة	17	مبدأ حق التعليم
المادة الثامنة عشرة	18	مبدأ حق الصحة
المادة التاسعة عشرة	19	مبدأ حق البيئة
المادة العشرون	20	مبدأ حق الثقافة
المادة الحادية والعشرون	21	مبدأ حق الرياضة
المادة الثانية والعشرون	22	مبدأ حق الترفيه
المادة الثالثة والعشرون	23	مبدأ حق السفر
المادة الرابعة والعشرون	24	مبدأ حق العمل في الخارج
المادة الخامسة والعشرون	25	مبدأ حق العودة للمغرب
المادة السادسة والعشرون	26	مبدأ حق العمل في القطاع العام
المادة السابعة والعشرون	27	مبدأ حق العمل في القطاع الخاص
المادة الثامنة والعشرون	28	مبدأ حق العمل في القطاع غير الربحي
المادة التاسعة والعشرون	29	مبدأ حق العمل في القطاع الزراعي
المادة الثلاثون	30	مبدأ حق العمل في القطاع الصناعي
المادة الحادية والثلاثون	31	مبدأ حق العمل في القطاع التجاري
المادة الثانية والثلاثون	32	مبدأ حق العمل في القطاع المصرفي
المادة الثالثة والثلاثون	33	مبدأ حق العمل في القطاع العقاري
المادة الرابعة والثلاثون	34	مبدأ حق العمل في القطاع السياحي
المادة الخامسة والثلاثون	35	مبدأ حق العمل في القطاع الثقافي
المادة السادسة والثلاثون	36	مبدأ حق العمل في القطاع الرياضي
المادة السابعة والثلاثون	37	مبدأ حق العمل في القطاع الترفيهي
المادة الثامنة والثلاثون	38	مبدأ حق العمل في القطاع التعليمي
المادة التاسعة والثلاثون	39	مبدأ حق العمل في القطاع الصحي
المادة الثلاثون	40	مبدأ حق العمل في القطاع البيئي
المادة الحادية والثلاثون	41	مبدأ حق العمل في القطاع الثقافي
المادة الثانية والثلاثون	42	مبدأ حق العمل في القطاع الرياضي
المادة الثالثة والثلاثون	43	مبدأ حق العمل في القطاع الترفيهي
المادة الرابعة والثلاثون	44	مبدأ حق العمل في القطاع التعليمي
المادة الخامسة والثلاثون	45	مبدأ حق العمل في القطاع الصحي
المادة السادسة والثلاثون	46	مبدأ حق العمل في القطاع البيئي
المادة السابعة والثلاثون	47	مبدأ حق العمل في القطاع الثقافي
المادة الثامنة والثلاثون	48	مبدأ حق العمل في القطاع الرياضي
المادة التاسعة والثلاثون	49	مبدأ حق العمل في القطاع الترفيهي
المادة الثلاثون	50	مبدأ حق العمل في القطاع التعليمي

الحدث، فصادق في 3 فبراير 2003 باعتماد حرف "تيفيناغ" حرفاً رسمياً لكتابة اللغة الأمازيغية، بعد رأي أعده المجلس الإداري للمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية بطلب من الديوان الملكي.

وهكذا توجت هذه العشرية الثانية من حكم جلالة الملك بتفضل جلالته يوم 03 ماي 2023، بإقرار رأس السنة الأمازيغية، عطلة وطنية رسمية مؤدى عنها، على غرار فاتح محرم من السنة الهجرية والسنة الميلادية، استجابة لمطالب شعبية قوية.

هو إذن ربع قرن من حكم جلالة الملك تميز بدينامية متفاعل المؤسسة الملكية مع مطالب الفعاليات الأمازيغية، نعم، تفاعل ملكي سامي تاريخي، قطع مع سياسة الاستلاب والإقصاء، وانفتح على سياسة البناء، بناء شخصية مغربية جذورها متجذرة في أفريقيها وفروعها ممتدة شامخة لا تهاب الرياح ولا الأعاصير.

إن سياسة ملك البلاد تجاه الأمازيغية فتحت الباب للافتخار بالذات المغربية والاعتزاز بالتاريخ المجيد لوطننا، فكانت (أي) السياسة الملكية تجاه الأمازيغية) محفزا ومشجعا، لمن ينبض في عروقه الحس الوطني، وأن يخرط في هذه السياسة، وهذا كان حال فقيده الأمازيغية الدكتور ليلي مزيان بن جلون، التي تلقفت الرسائل الملكية وأستوعبت مراميها وانخرطت، بعزيمة قل نظيرها، في نكران تام للذات، في المشروع الملكي الخاص بالأمازيغية، فكانت رحمها الله داعمة لمطالب الحركة الأمازيغية من خلال العديد من الأعمال لتحديد التوجهات العامة لسياسة الدولة في مجال تفعيل الطابع الرسمي للغة الأمازيغية، وحماتها وتنميتها وإدماجها، بكيفية تدريجية، في مختلف مجالات الحياة العامة ذات الأولوية، بالقرارات التي أصدرها المجلس الوطني للثقافة المغربية المحدث بموجب الفصل 5 من الدستور؛

برتعلم اللغة الأمازيغية وتعليمها ونشرها؛

الانجليزية والصينية ولغة التكنولوجيا والرقمنة.

اعترافا لما أسدته الدكتور ليلي مزيان بنجلون، للإنسانية في العالم، من أعمال اجتماعية وثقافية، تعليمية، بيئية واقتصادية، وشحها جلالة الملك محمد السادس، بوسام العرش من درجة الحمالة الكبرى بمناسبة ذكرى عيد العرش بتاريخ 30 يوليوز 2016.

لتستمر المبادرات الملكية من خلال تدخل جلالتهم، لدعم مشروع إطلاق القناة الأمازيغية بتخصيص دعم مالي لإخراجها إلى الوجود، بعد أزيد من سنتين من أخذ ورد بين الحركة الأمازيغية والقائمين على الشأن الإعلامي المغربي آنذاك.

وفي خضم ثورات الشعوب والتي انخرطنا فيها في إطار حركة عشرين فبراير، تلقف جلالة الملك الرسالة وأكد في خطاب 09 مارس 2011 على التكريس الدستوري للطابع التعددي للهوية المغربية الموحدة، الغنية بتنوع روافدها، وفي صلبها الأمازيغية، وهكذا توجت هذه العشرية الأولى من حكم جلالة الملك بالتنصيص في دستور فاتح يوليوز 2011 على رسمية اللغة الأمازيغية لغة رسمية لكل المغاربة بدون استثناء، باعتبارها رصيذا مشتركا لهم.

فانطلقت عشرية ثانية، اتسمت كسابقتها بانخراط جلالة الملك في استكمال مشروعه الملكي، فيما له علاقة بالأمازيغية، بمناسبة افتتاح الولاية التشريعية للبرلمان بتاريخ 12 أكتوبر 2012، بخطاب مذكرا فيه جلالتهم الجهاز التشريعي والتنفيذي على حد سواء، بأنه "... ينبغي اعتماد القوانين التنظيمية المتعلقة بتفعيل المجلس الوطني للغات والثقافة المغربية، وكذا تفعيل الطابع الرسمي للغة الأمازيغية، بعيدا عن الأحكام الجاهزة والحسابات الضيقة". وأمام تعنت السلطات التشريعية والتنفيذية واستمرار صم الأذان عن هذا الخطاب، ارتأى جلالتهم وبحكمته إعطاء أوامره السامية لإنشاء لجنة ملكية مهمتها، الاشتغال على إخراج القوانين التنظيمية المتعلقة بالمجلس الوطني للغات والثقافة المغربية، وهكذا كان، حيث عقدت اللجنة أول اجتماع لها يوم الأربعاء 11 نونبر 2015.

بعد مضي أكثر من 8 سنوات على ترسيم اللغة الأمازيغية في دستور المملكة، (من فاتح يوليوز 2011 إلى شهر شتنبر 2019 و2020) أصدر القانونين، قانون تنظيمي 16/26 المتعلق بمراحل تفعيل



أمينة ابن الشيخ

## صراحة لأبد منها

بحلول يوم 30 يوليوز 2024، سيكون المغرب وصل إلى ربع قرن من حكم جلالة الملك، نعم ربع قرن من إنجازات متعددة ومتنوعة في شتى المجالات، منها ما هو اجتماعي، سياسي، اقتصادي، لغوي، ثقافي فني وهوياتي تاريخي...

منذ تولى جلالة الملك عرش أسلافه الميامين، انطلقت العديد من المبادرات وشكل خطاب العرش لسنة 2001، الشرارة الأولى التي بعثت بإشراقات مضيئة في مسار الأمازيغية، الخطاب، الذي كسر عقدة الأمازيغية لدى الكثير من المواطنين، الذين كانوا يستحون من الكشف عن أصولهم وهويتهم ولغتهم، ليليه بعده خطاب أكتوبر 2001 المعروف بخطاب أجدير، نسبة إلى المنطقة التي ألقى بها جلالة الملك خطابه بحضور ثلثة من مناضلي الحركة الأمازيغية، وكان هذا الخطاب المؤسس للمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، اللجنة الأولى لتبداية مؤسسة اللغة الأمازيغية بالمغرب، مؤسسة تستدعي بلا شك أدوات استعمال اللغة، ومن بين الأدوات الأساسية والضرورية للاشتغال على اللغة وبها، حروف كتابتها، فكان جلالة الملك مرة أخرى في موعد مع

<p>سحب من هذا العدد: 10.000 نسخة</p> <p>أكثر من 22 سنة في خدمة الأمازيغية</p>	<p>الجريدة تصدر عن شركة: EDITIONS AMAZIGH</p> <p>Editeur: Rachid RAHA - R.C.: 53673 - Patente: 26310542 - I.F.: 3303407 - CNSS: 659.76.13</p> <p>Compte Bancaire: BANK OF AFRICA 011.810.00.00.45.210.00.20703.89</p>	<p>البريد الإلكتروني: amadalamazigh@yahoo.fr</p> <p>الموقع الإلكتروني: www.amazigh.press</p> <p>السحب: مجموعة ماروك سوار</p> <p>التوزيع: سابريس</p>	<p>السكرتارية: رشيدة اجنابني</p> <p>ملف الصحافة: الإيداع القانوني: 2001/0008 - الترخيم الدولي: 1114-1476 - رقم اللجنة الثنائية للصحافة المكتوبة أ.م.ش 06-046</p> <p>الإدارة والتحرير: 5 زقة دكار الشقة 7 المحيط - الرباط هاتف/فاكس: 05 37 72 72 83</p>	<p>هيئة التحرير: رشيد راخا (راحة) رشيدة إمرزيك منتصر أحوي (إثري) خيرالدين الجامعي نادية بوردرة</p> <p>الإخراج الفني: رشيدة إمرزيك</p> <p>القسم التقني: خيرالدين الجامعي</p>	<p>www.amazigh.press</p> <p>www.amazigh.press</p> <p>المديرة المسؤولة: أمينة الحاج حماد أكدورت ابن الشيخ</p>
---	---	---	--	---	--

مرّيع قرن على الخطاب الملكي التاريخي لـ 17 أكتوبر 2021، والذي أكد فيه جلالتة بأن "الأمازيغية مكوّن أساسي للثقافة الوطنية، وتراث ثقافي زاخر، شاهد على حضورها في كل معالم التاريخ والحضارة المغربية؛ فإننا نولي النهوض بها عناية خاصة في إنجاز مشروعنا المجتمعي الديمقراطي الحدائي، القائم على تأكيد الاعتبار للشخصية الوطنية، ورموزها اللغوية والثقافية والحضارية. " مضيفاً أن " النهوض بالأمازيغية مسؤولية وطنية، لأنه لا يمكن لأي ثقافة وطنية التنازل لجذورها التاريخية".

ومنذ هذا الخطاب التاريخي الذي أعطى زخماً جديداً للقضية الأمازيغية بالمغرب، شهد ربع قرن من تولي جلالتة العرش، مبادرات ملكية جريئة لصالح الأمازيغية، نستعرضها في ملف هذا العدد، من خلال استقاء مجموعات من الآراء والتصريحات لفعاليات أكاديمية وإعلامية وجموعية..

## ربع قرن في خدمة الأمازيغية

إعداد: هيئة التحرير

### تخصيص قناة ضمن الشركة الوطنية للإذاعة والتلفزة للأمازيغية

من بين أبرز الإنجازات التي كانت لصالح ملف الأمازيغية، إنشاء قناة الثامنة ضمن قنوات الشركة الوطنية للإذاعة والتلفزة، حيث أعطى الملك محمد السادس أوامره السامية لضخ ميزانية مهمة لإخراج القناة الأمازيغية، التي كان بثها التجريبي يوم 06 يناير 2010، والبث الفعلي يوم 1 مارس من نفس السنة، وإحداث القناة كان عن طريق استجابة الملك محمد السادس لمطالب المناضلين في هذا الشأن.

تمكنت القناة الأمازيغية من الاستمرار في بث البرامج الأمازيغية، بروافدها الثلاث، وتمكنت من عرض المزيد من الأفلام والمسلسلات، وراكمت رصيداً مهماً مكنها من إضافة ساعات البث، كما عرف ملف الأمازيغية حدثاً مفصلياً سنة 2011، تمثل في دسترة اللغة الأمازيغية.

### ترسيم اللغة الأمازيغية في دستور 2011

توج مسار تحقيق مطالب ملف الأمازيغية بحدث تاريخي، تمثل في ترسيم اللغة الأمازيغية في دستور المملكة المغربية لسنة 2011، ويفيد التأكيد على الاعتراف الرسمي بالكون الأمازيغي، واعتباره أساساً للهوية الوطنية ومكسباً حقيقياً لكل المغاربة بدون استثناء، كما جاء في الفصل الخامس من الدستور المغربي.

وذلك إلى جانب النص على إحداث مجلس وطني للغات والثقافة المغربية، لحماية وتنمية اللغتين العربية والأمازيغية، ومختلف التعبيرات الثقافية المغربية باعتبارها تراثاً أصيلاً وإبداعاً معاصراً، ويضم كل المؤسسات المعنية بهذه المجالات، ويحدد قانون تنظيمي صلاحياته وتركيبته وكيفية سيره.

### على عهد ملك مهم بالشأن الأمازيغي تم إصدار القانون التنظيمي لتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية

واكبت العناية الملكية خطوات تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، حيث صدر ظهير شريف تحت رقم 1-19-121 بتاريخ 12 شتنبر 2019، يقضي بتنفيذ القانون التنظيمي رقم 26-16 المتعلق بتحديد مراحل تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، وكيفية إدماجها في مجال التعليم وفي مجالات الحياة العامة ذات الأولوية.

وتضمن القانون التنظيمي مراحل تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، بصفتها لغة رسمية للدولة؛ "يقصد باللغة الأمازيغية في مدلول هذا القانون التنظيمي مختلف التعبيرات اللسانية الأمازيغية المتداولة بمختلف مناطق المغرب، وكذا المنتوج اللساني والمعجمي الأمازيغي الصادر عن المؤسسات والهيئات المختصة، ويعتمد حرف تيفيناغ لكتابة وقرأة اللغة الأمازيغية" في المادة الأولى من القانون التنظيمي.



والإعلام، بالإضافة إلى إقامة علاقات تعاون مع الهيئات والمؤسسات الوطنية والأجنبية المهتمة بالشأن الثقافي والعلمي والساعية إلى تحقيق أهداف مماثلة، وذلك منذ الاعتراف الرسمي بحرف "تيفيناغ" سنة 2003.

حسم المرسوم الملكي الصادر بتاريخ فبراير 2003، والذي صادق على اعتماد حرف تيفيناغ واعتبره حرفاً رسمياً وحيداً لكتابة الأمازيغية بالمغرب، بعدما كانت أطرافاً في النقاش تستحضر امكانية الكتابة بالحرف اللاتيني، والأطراف الأخرى تستحضر الصعوبات التي سيواجهها هذا الحرف في بداية تفعيله، وقع سجال ومناقشات أخذت في بعض الأحيان منحى أربك الملاحظين (المراقبين) الذين لديهم اهتمام بالأمازيغية. هذه المخاوف عرقلت، صراحة، العمل من أجل النهوض بالأمازيغية مدة معينة، لكن الدراسة التي قام بها المعهد بشأن المقارنة بين أنظمة حروف العربية واللاتينية وتيفيناغ، بينت أن هذا الأخير هو الأنسب لكتابة الأمازيغية لأسباب تقنية وموضوعية صرفة، الأمر الذي توافق والقرار الملكي.

يتضح من خلال القيام بوقفة تأملية لما تحققت طيلة 25 سنة لصالح ملف الأمازيغية، بالتركيز على الرؤية الملكية الحكيمة التي راكمت على مدى ربع قرن، نموذجاً حقوقياً خاصة فيما يتعلق بالحقوق الثقافية وورش التعددية اللغوية والثقافية، لمواكبة تحولات وتوجهات المملكة سياسياً واقتصادياً واجتماعياً وثقافياً، وخلال هذه الفترة تم تأسيس مؤسسات دستورية، وتطوير الترسانة القانونية والتنظيمية... من أجل تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية.

### ربع قرن من الإرادة الملكية لتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية باعتبارها أبرز روافد الهوية المغربية

أكد الملك محمد السادس في خطاب العرش سنة 2001، على أهمية الملكية الدستورية الديمقراطية والهوية الوطنية، والتي اعتبرها من مقومات المملكة المغربية، إذ قال في خطابه السامي: "فإننا نعتبر عيد العرش المجيد، الذي يجسد وحدة شعبنا، وصلة ماضينا بحاضرنا، والذي يحتننا على التفكير في غد أفضل لأمتنا خير مناسبة لمكاشفتك، شعبي العزيز، بمسألة حيوية تهمننا جميعاً، ألا وهي قضية الهوية الوطنية، المتميزة بالتنوع والتعددية، مثلما هي متميزة بالالتحام والوحدة والتفرد عبر التاريخ أما التعددية فلأنها بنيت على روافد متنوعة، أمازيغية وعربية وصحراوية إفريقية وأندلسية، ساهمت كلها وبانفتاح وتفاعل مع ثقافات وحضارات متنوعة في صقل هويتنا وإغنائها".

ثم تلاه الخطاب السامي التاريخي بأجدير، بتاريخ 17 أكتوبر 2001، الذي قعد لأسس الانفتاح والتشبت بالهوية الوطنية المغربية المتميزة، حيث ارتبطت كل مضامين الخطاب بتاريخ وهوية الوطن، والتأكيد على اعتبار الأمازيغية إرث تاريخي وحضاري ورافد أساسي للهوية المغربية؛ وجاء في الخطاب "لأنه لا يمكن لأي ثقافة وطنية التنازل لجذورها التاريخية، كما أنّ عليها، انطلاقاً من تلك الجذور، أن تفتح وترفض الانغلاق، من أجل تحقيق التطور الذي هو شرط بقاء وازدهار أي حضارة".

طبعت الأصالة والتشبت بالهوية الخطب الملكية عامة، وتميزت باعتبار الأمازيغية أساس الهوية الوطنية، التي تربط المغرب بحضارات العالم القديم باعتبارها أقدم حضارات إفريقيا، ويستمد منها كل مغربي عراقة تاريخه، وأقر الملك محمد السادس مؤسسة ملكية، تعنى بشؤون الأمازيغية ودراستها وتطويرها، محدثة بظهير شريف، لتستمر عنايته الشريفة بملف الأمازيغية.

### إحداث المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية والاعتراف بحرف تيفيناغ

صدر الظهير الشريف القاضي بإحداث المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية في الجريدة الرسمية



### تطبيق البرلمان للتوجيهات السامية بخصوص ملف الأمازيغية

تنزيلا للإرادة الملكية اعتمدت الغرفة الأولى للبرلمان وبعد أزيد من 11 سنة من دسترة اللغة الأمازيغية الترجمة الفورية من وإلى اللغة الأمازيغية، بروافدها الثلاث؛ تريفيت، وتمازيغت، وتشلحيت، ولأول مرة في تاريخ البرلمان المغربي، وذلك بتاريخ 11 أبريل سنة 2022.

وانطلقت تجربة الترجمة الفورية بمجلس المستشارين، خلال الدورة الثانية من السنة التشريعية 2022-2023، لأشغال جلسات الأسئلة الشفهية للمجلس إلى اللغة الأمازيغية، تفصيلا لأحكام القانون التنظيمي المتعلق باللغة الأمازيغية، وذلك بالتنسيق مع المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية ومع الوزارة المنتدبة المكلفة بالانتقال الرقمي وإصلاح الإدارة تحت إشراف رئيس الحكومة.

كما سبق وأن صادق البرلمان المغربي سنة 2019 على مشروع القانون التنظيمي المتعلق بتحديد مراحل تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية وكيفية إدماجها في مجال التعليم وفي مجالات الحياة العامة ذات الأولوية، إلى جانب مشاريع قوانين أخرى ذات صلة بالحقوق الثقافية، تطبيقا للتوجيهات الملكية ومقتضيات الدستور المغربي الذي ينص فصله الخامس على تعزيز اللغة الأمازيغية باعتبارها لغة رسمية إلى جانب اللغة العربية.

### ترسيم السنة الأمازيغية

خصت رعاية الملك محمد السادس ملف الأمازيغية، وبدت الرعاية أكثر وضوح بعد إصدار الديوان الملكي بلاغ، جاء فيه: "تفضل صاحب الجلالة الملك محمد السادس، نصره الله، بإقرار رأس السنة الأمازيغية، عطلة وطنية رسمية مؤدى عنها، على غرار فاتح محرم من السنة الهجرية ورأس السنة الميلادية".

وفي هذا الإطار، أصدر توجيهاته السامية إلى السيد رئيس الحكومة قصد اتخاذ الإجراءات اللازمة لتفعيل هذا القرار التاريخي، الذي يؤكد العناية والرعاية السامية التي يوليها الملك محمد السادس لملف الأمازيغية، وأبرزت هذه الخطوة إرادة الحكومة في تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية بعد إعلان رئيس الحكومة اعتماد رأس السنة الأمازيغية بتاريخ 14 يناير من كل سنة، تنفيذا للقرار الملكي السامي في هذا الشأن، وتطبيقا لمقتضيات الدستور التي تسمح للأمازيغية باعتبارها لغة رسمية للبلاد، ومكونا رئيسيا للثقافة وللهوية المغربية الأصيلة والغنية بتعدد روافدها.

\* إعداد نادية بودة

من مختلف الخدمات العمومية، سواء في الإدارات أو المؤسسات الصحية، وتوفير أعوان مكلفين بالتواصل الهاتفي باللغة الأمازيغية، تم توزيعهم على عدد من مراكز الاتصال التابعة لبعض القطاعات الوزارية والمؤسسات العمومية، والتي تشهد إقبالا كبيرا من طرف المرتفقين الناطقين بالأمازيغية.

كما قامت وزارة العدل، بتوظيف مساعدين اجتماعيين في المحاكم، في إطار ضمان حق الناطقين بالأمازيغية في الولوج إلى العدالة، وفي هذا الشأن أكد وهبي بأن وزارة العدل نصت في مشروع قانون المسطرة المدنية على أنه يتعين على القاضي أن يوفر لأي مواطن يواجه مشكلة في اللغة مترجما، حتى يوصل تصريحاته إلى القاضي باللغة التي يتكلم بها، كما تدرس وزارة العدل، فتح لائحة المترجمين المقبولين باللغة الأمازيغية.

فيما يخص وزارة الصحة والحماية الاجتماعية، فقد قامت باتخاذ الإجراءات التي نصت عليها الحكومة لتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، لتسهيل الولوج إلى الخدمات الصحية من قبل الناطقين باللغة الأمازيغية، وأكد الوزير خالد آيت الطالب أن الوزارة انخرطت في إدماج اللغة الأمازيغية وتقوية حضورها في المؤسسات والمراكز الصحية، حيث وظفت الوزارة أعوانا لمواكبة التواصل مع الناطقين بالأمازيغية في المؤسسات الصحية، وأعوانا ناطقين بالأمازيغية مكلف بالاستقبال الهاتفي بمركز الاتصال التابع لها.

وكانت وزارة التربية الوطنية والتعليم الأولي والرياضة، على وعي أن مجال التعليم هو أساس تعزيز استعمال اللغة الأمازيغية، حيث أكد الوزير شبيب بنموسى أن الرؤية الاستراتيجية لإصلاح منظومة التربية والتعليم أوصت بتطوير وضع اللغة الأمازيغية في المدرسة، وهو الموقف الذي تبناه القانون الإطار لمنظومة التربية والتكوين، إلى جانب خارطة الطريق 2022-2026، التي أعدتها الوزارة، بغرض تعزيز تدريس اللغات ضمن هيكلية سليمة للهندسة اللغوية، وتكثفت جهودات الوزارة بإحداث منصة رقمية لتعليم اللغة الأمازيغية سنة 2024 والتي سيتم إطلاقها في الشهور القليلة المقبلة.

واعترفت وزارة الشباب والثقافة والتواصل، الأمازيغية قضية أجيال لا يمكن أن تخضع لأي حسابات سياسية لأنها قضية الجميع، وهذه القناعة جعلت وزارة الشباب والثقافة والتواصل تتخذ عدة إجراءات لتعزز مكانة اللغة الأمازيغية داخل المجتمع المغربي، كتنظيم مهرجانات ذات طابع أمازيغي، ودعم الأعمال الأمازيغية، الثقافية والفنية والأدبية، وتخصيص جوائز تشجيعية في إطار جائزة المغرب للكتاب، إضافة إلى العمل على تسجيل التراث الأمازيغية المادي واللامادي في قائمة التراث العالمي لليونسكو.

تجدر الإشارة في هذا الصدد إلى إصدار رئيس الحكومة السابق، الدكتور سعد الدين العثماني، بتاريخ يوم الثلاثاء 10 دجنبر 2019، منشورا في إطار تفعيل مقتضيات القانون التنظيمي رقم 26.16 المتعلق بتحديد مراحل تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية وكيفية إدماجها في مجال التعليم وفي مجالات الحياة العامة ذات الأولوية، حيث طالب منشور رئيس الحكومة السابق من جميع الوزارات موافاته بالمخططات القطاعية مصحوبة بجدولة زمنية تأخذ بعين الاعتبار التواريخ والأجل المنصوص عليها في المادتين 31 و32 من هذا القانون التنظيمي.

لكن هذه الإجراءات لم تكن بالجرأة التي نهجتها الحكومة الحالية، ومن بين أبرز الإجراءات التي قامت بها حكومة السيد عزيز أخنوش، نجد تنظيم عدة دورات تكوينية لصالح الموارد البشرية، منها دورة لفائدة أطر وزارة الفلاحة تحت شعار "تعزيز الأمازيغية في الإدارة المغربية"، في إطار الشراكة بين الوزارة والمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، الرامية إلى التنزيل الفعلي للطابع الرسمي للغة الأمازيغية بالإدارات العمومية وتسهيل الخدمات بالنسبة للمرتفقين بهذه اللغة.

كما بادر القرض الفلاحي باعتماد اللغة الأمازيغية في تكوين أزيد من 1000 فلاح صغير وأسر قروية، خلال نونبر 2021، عن طريق برنامج للتربية المالية برسم 2021، ببعض المناطق الأمازيغية منها الريش، ميدلت، سوس-ماسة، وحقق برنامج التربية المالية الذي أطلقه القرض الفلاحي للمغرب منذ سنة 2016، كما واكب مركز الدراسات والأبحاث التابع للقرض الفلاحي للمغرب خلال 2021 ثلاثة مشاريع كبرى للشراكة في مجال التربية المالية الأساسية.

أعدت الحكومة برنامج لتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية في برنامج عملها، وتنفيذ الإرادة الملكية في هذا الصدد، حيث أطلقت مشروع استعمال اللغة الأمازيغية في الإدارات العمومية، من مدينة الخميسات، وتشرفت وزارة الانتقال الرقمي وإصلاح الإدارة، بتنفيذ المشروع بشراكة مع رئاسة الحكومة والمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، ويرمي لتحقيق سبعة أهداف رئيسية، كما تم توقيع أربع اتفاقيات لتنزيلها بين وزارة الانتقال الرقمي وإصلاح الإدارة، وبين وزارات العدل، والصحة والحماية الاجتماعية، والثقافة والشباب والتواصل، والتربية الوطنية والتعليم الأولي والرياضة.

تهدف الحكومة من خلال برامجها إلى صيانة الأمازيغية وتعزيز استعمالها في الإدارات العمومية، وتيسير ولوج المرتفقين الناطقين باللغة الأمازيغية إلى الخدمات العمومية، ما جعل المشروع يهدف إلى توفير أعوان ناطقين باللغة الأمازيغية، بهدف استقبال ومساعدة المرتفقين وإرشادهم ومساعدتهم للاستفادة

ونص الظهير على ضرورة إحداث المجلس الوطني للغات والثقافة المغربية الذي ستكون له صلاحيات تقديم الدعم التقني لمختلف المؤسسات والهيئات والسلطات العمومية المعنية بتنفيذ أحكام هذا القانون التنظيمي، وذلك وفق الكيفيات المحددة بموجب اتفاقيات بين المجلس والجهة المعنية، مع إحداث لجنة وزارية دائمة لدى رئيس الحكومة يعهد إليها بمهام تتبع وتقييم تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، يحدد تأليف هذه اللجنة وكيفيات سيرها بنص تنظيمي.

### إحداث المجلس الوطني للغات والثقافة المغربية

وفي طريق تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية صدر ظهير شريف رقم 1-20-34 بتاريخ 30 مارس 2020، يقضي بتنفيذ القانون التنظيمي رقم 04-16 المتعلق بالمجلس الوطني للغات والثقافة المغربية، كما وافق عليه مجلس النواب ومجلس المستشارين، وحدد الظهير صلاحيات المجلس وتركيبته وكيفية سيره، باعتباره مؤسسة دستورية وطنية مستقلة ذات مرجعية في مجال السياسة اللغوية والثقافية، متمتعة بالاستقلال الإداري والمالي، مقرها بالرباط، ويمكن أن يعقد اجتماعاته في أي جهة أخرى.

يوضح الظهير صلاحيات المجلس الوطني المتمثلة في اقتراح التوجيهات الاستراتيجية للدولة في مجال السياسة اللغوية والثقافية، والسهر على انسجامها وتكاملها، ولاسيما ما يتعلق منها بحماية وتنمية اللغتين الرسميتين العربية والأمازيغية وكذا الحسانية واللهجات ومختلف التعبيرات الثقافية المغربية، وبتنمية الثقافة الوطنية والنهوض بها في مختلف تجلياتها، وحفظ وصون التراث الثقافي المغربي وتنميته، وتيسير تعلم وإتقان اللغات الأجنبية الأكثر تداولاً في العالم، والمساهمة في تتبع تنفيذ هذه التوجيهات، بالتنسيق مع السلطات والهيئات المعنية.

وفي إطار تطبيق المؤسسات الدستورية لمضامين القانون التنظيمي القاضي بتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، تم اعتماد حرف اللغة الأمازيغية "تيفيناغ"، وتم نشر التقرير السنوي عبر البوابة الرسمية للأمانة العامة للحكومة.

### تطبيق الحكومة للتوجيهات السامية لتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية

منذ تنصيب حكومة السيد عزيز أخنوش سنة 2021، وهي تعمل على تنزيل الأوراش الكبرى وتواكب توجيهات الملكية، ومن ضمنها ملف الأمازيغية الذي كان من بين التزاماتها الحكومية، حيث قامت وزاراتها بعدة إجراءات عملية لتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، وعقدت اتفاقيات شراكة مع المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية من أجل تفعيل أمثل.

## أساتذة وفعاليات حقوقية وجمعية تدلي بدلوها في تفاعل المؤسسة الملكية مع ملف الأمازيغية

أجمع عدد من الباحثين والأكاديميين والفاعلين المدنيين على أن مرحلة حكم الملك محمد السادس تعتبر "استثناء في تدبير ملف الأمازيغية في تاريخ المغرب الراهن، وجسدت التفاعل الإيجابي للمؤسسة الملكية مع مطالب الحركة الأمازيغية، مؤكدين على أن "بين الأوراش الكبرى التي باشرها جلالة الملك محمد السادس منذ توليه الحكم هو ورش الأمازيغية. وهو الأمر الذي يعكس إرادة ملكية حقيقية معلنة ومؤكدة بإجراءات غير مسبوق للرفق بالأمازيغية وإعطائها المكانة التي تستحقها".

وأجمعوا على أنها "أوراش ملكية كبرى إن ذلت على شيء إنما تذل على العناية المولوية والتفاعل الإيجابي لشخص جلالة الملك محمد السادس مع ملف الأمازيغية بالمغرب الذي ناضلت عليه كل أطراف القضية الأمازيغية بالمغرب منذ عقود خلت". مشددين على أن "تدبير هذه العناية يجب أن تكون هناك إرادة سياسية حقيقية من طرف الجهات المعنية كي يصل هذا الترسيم والاعتراف الملكي بالأمازيغية إلى الهدف الذي سيحقق طفرة نوعية في مجال التدبير الثقافي واللغوي بالمغرب".

### إعداد منتصر إثري

تستثمر التكنولوجيات الحديثة والتطور الرقمي لتسريع عملية التنزيل الفعلي للأمازيغية في كافة مناحي الحياة العامة.

### رشيد بوهودوز: المنسق الوطني لـ"أكراو"



والتفاعل الإيجابي لشخص جلالة الملك محمد السادس مع ملف الأمازيغية بالمغرب الذي ناضلت عليه كل أطراف القضية الأمازيغية بالمغرب منذ عقود خلت. لكن لتدبير هذه العناية يجب أن تكون هناك إرادة سياسية حقيقية من طرف الجهات المعنية كي يصل هذا الترسيم والاعتراف الملكي بالأمازيغية إلى الهدف الذي سيحقق طفرة نوعية في مجال التدبير الثقافي واللغوي بالمغرب.

### د. محمد شقير: أكاديمي وباحث في علم الاجتماع السياسي



### د. محمد أوبيهي: أستاذ التاريخ المعاصر بكلية الآداب بالرباط



محطات تاريخية راسخة في أذهان المغاربة والتي تبين باللموس التفاعل الإيجابي للمؤسسة الملكية مع ملف اللغة الأمازيغية وذلك تجاوبا وتفاعلا مع مطالب الحركة الأمازيغية بالمغرب بمختلف أطرافها.

من المعلوم أن المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية جاء بناء على الخطاب التاريخي لصاحب الجلالة الملك محمد السادس نصره الله بمنطقة أجدير سنة 2001، بالأطلس المتوسط، وتم إحداؤه وفق الفصل التاسع عشر من دستور 1996، أي وفق الوظيفة الجديدة التي أصبح يكتسبها هذا الفصل بعد رحيل الملك الحسن الثاني، حيث تم استخدامه لحل إشكالات مجتمعية كبرى منتمة إلى إشكالية التعددية بهدف إرساء دعائم الحداثة. وأعطى الظهير المحدث للمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية صفة مؤسسة علمية أكاديمية تسهر على تقديم المشورة للملك من أجل صيانة اللغة والثقافة الأمازيغيتين والنهوض بهما عبر برامج للبحث العلمي، ودمجهما في المجالات الحيوية كالتربية والتعليم والإعلام والثقافة، من خلال الانخراط في شراكات مع مؤسسات عمومية وقطاعات حكومية أخرى.

فيما يتعلق باعتماد اللغة الأمازيغية لغة رسمية في دستور المملكة سنة 2011 يتجلى ذلك في الفصل الخامس من دستور هذا الدستور حيث أورد "تظل العربية اللغة الرسمية للدولة. وتعمل الدولة على حمايتها وتطويرها، وتنمية استعمالها. تعد الأمازيغية أيضا لغة رسمية للدولة، باعتبارها رصيدا مشتركا لجميع المغاربة بدون استثناء".

من بين الأوراش الملكية أيضا إقرار رأس السنة الأمازيغية عطلة وطنية رسمية مؤدى عنها، على غرار فاتح محرم من السنة الهجرية ورأس السنة الميلادية، كما أصدر جلالته توجيهاته باتخاذ الإجراءات اللازمة لتفعيل هذا القرار الذي يندرج في إطار التكريس الدستوري للأمازيغية كلغة رسمية للبلاد إلى جانب اللغة العربية. كلها أوراش ملكية كبرى إن ذلت على شيء إنما تذل على العناية المولوية

"شكلت مرحلة حكم الملك محمد السادس استثناء في تدبير ملف الأمازيغية في تاريخ المغرب الراهن، وجسدت التفاعل الإيجابي للمؤسسة الملكية مع مطالب الحركة الأمازيغية، فالإرادة الملكية السامية في تدبير هذا الملف نابعة من أهمية دسترة اللغة الأمازيغية والاعتراف بها كلغة رسمية بالمملكة لاعتبارات تاريخية وثقافية، ولكونها رافدا من روافد الحضارة المغربية، لقد تحققت طيلة ربع قرن على تولي الملك محمد السادس الحكم نصره الله، إنجازات مهمة على مستوى تدبير ملف الأمازيغية منذ خطاب أجدير، الذي يعتبر منطلقا مرجعيا نحو تدبير المسألة الأمازيغية بالمغرب عبر إحداث المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية وإدماج الأمازيغية في الإعلام العمومي بإنشاء قناة أمازيغية وإدماج اللغة الأمازيغية في التعليم العمومي، لقد أدركت المؤسسة الملكية انعكاسات المتغيرات الجيوسياسية التي عرفها العالم بفعل تصاعد التوتر في العلاقات الدولية وانعكاسات ما يسمى بالربيع العربي على البلدان المغاربية، ونجحت المؤسسة الملكية في جعل الاعتراف بالأمازيغية والروافد الثقافية المغربية في صلب اهتماماتها الرسمية، لأنها مكنت من خلق وحدة وطنية أساسها التعدد الثقافي، الذي ميز المغرب عبر التاريخ".

### عبد الواحد بومصر: موظف بوزارة التربية الوطنية، المنشئية العامة

بعد مرور ربع قرن على تولي صاحب الجلالة الملك محمد السادس الحكم مروراً بخطاب أجدير في 17 أكتوبر 2001 تليها محطة اعتماد اللغة الأمازيغية رسمية في دستور المملكة المغربية سنة 2011 و إقرار السنة الأمازيغية عطلة وطنية رسمية مؤدى عنها في 03 مايو 2023 كلها

### من أجل الأمازيغية"

"إن من ملامح العهد الجديد وأبرز ما ميزه هو تأسيسه من جديد للهوية المغربية، فالمغرب منذ تولي جلالة الملك محمد السادس العرش حرص أن تكون تامغرايبات محور توجهاته وبرامجه وتحركاته، وهي التأسيس للهوية المغربية المستقلة. وصاحب ذلك تلمين التاريخ والهوية والحضارة المغربية والتي كان يتم تبخيسها سابقا ونسب مظاهرها للخارج.

ولا يمكن الحديث عن الهوية المغربية بدون الحديث عن الأمازيغية لأنها الحوض والقاعدة وجذور التميز المغربي، فقد أولى جلالته هاته القضية عناية متميزة وكانت حاضرة في جميع خطبه المحورية وتجاوزت المؤسسة الملكية كل الأحزاب في التعاطي مع القضية بشكل متقدم.

إلا أن الإرادة الملكية في هذا المجال ورغم تنزيلها دستوريا وبالتوجيهات السامية، إلا أننا نرصد جيوب مقاومة لهذا التوجه من طرف تنظيمات وإحزاب وجماعات مازالت ترى الأمازيغية من نظرة دونية أو عدائية، ورغم أنها تعرقل جزئيا مسلسل التصالح مع الهوية الوطنية المغربية إلا أنها، تنحصر ويتناقص تأثيرها وسط الإجماع الوطني والسياسي على القضية الأمازيغية.

ورغم ذلك فنحن بحاجة لمزيد من العمل نحو تسريع تنزيل الإرادة الملكية بهذا الخصوص على جميع المستويات، وتقييم شامل لعمل المؤسسات والأحزاب بمعالجتهم لهذا الملف، كما أنه يجب إعادة النظر في عمل المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية الذي لا يرقى لما هو منوط به".

من بين الأوراش الكبرى التي باشرها جلالة الملك محمد السادس نصره الله وأيده منذ توليه الحكم هو ورش الأمازيغية. وهو الأمر الذي يعكس إرادة ملكية حقيقية معلنة ومؤكدة بإجراءات غير مسبوق للرفق بالأمازيغية وإعطائها المكانة التي تستحقها.

للتجربة المغربية خصوصية في التعاطي مع هذا الملف. فبشكل واضح شهد ربع القرن الأخير تقدما بارزا ومهما تجلى في العديد من المحطات التاريخية البارزة كخطاب أجدير، إنشاء المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، دسترة الأمازيغية إذ ينص الفصل الخامس من دستور 2011 على أن الأمازيغية لغة رسمية للدولة باعتبارها رصيذا مشتركا لجميع المغاربة من دون استثناء، كذلك تم تعزيز الترسانة التشريعية في هذا الصدد بصدور كل من القانون التنظيمي رقم 26.16 المتعلق بتحديد مراحل تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية وكيفية إدماجها في مجال التعليم وفي مجالات الحياة العامة ذات الأولوية، وكذا القانون التنظيمي رقم 04.16 المتعلق بالمجلس الوطني للغات والثقافة المغربية، كما تضمن القانون، الإطار رقم 51.17، إجراءات مهمة في مجال تعزيز وضع الأمازيغية في مجال التعليم كجمال استراتيجي، إلخ. وصولا إلى حدث إقرار يوم رأس السنة الأمازيغية عطلة وطنية ورسمية، على غرار بداية العام الميلادي والهجري.

أعتقد أن من أهم المراحل المقبلة الآن التي يجب الانتباه عليها هي الحرص على تتبع تنفيذ المخطط الحكومي في هذا الصدد. إذ سطرت العديد من الأهداف كإنشاء صندوق خاص بتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية وضخه بميزانية تصل لمليار درهم بحلول سنة 2025. يهدف هذا الصندوق إلى "إدماج الأمازيغية في مجالات التعليم والتشريع والمعلومات والاتصال والإبداع الثقافي والفني، فضلا عن استعمالها في الإدارات وفي مجموع المرافق العمومية".

كما أن جميع الفاعلين في المجتمع مدعوون إلى مواصلة الانخراط في هذا الورش وإبداع أفكار وآليات جديدة

بلا شك أن الأصول الأمازيغية للملك وكذا نضالات الحركة الأمازيغية التي امتدت طيلة سنوات السبعينيات والثمانينيات والتسعينيات من القرن الماضي إلى اتخاذ الملك منذ توليه الحكم عدة مبادرات لإرساء الأمازيغية كعمود أساسي وقاعدي للهوية الوطنية حيث كان خطاب أجدير التديشني الأثري والرسمي لهذا المشروع تلاه بعد ذلك التنصيص ضمن أول دستور في عهد الملك محمد السادس للأمازيغية كأحد روافد الهوية الوطنية.

ليتم بعد ذلك تأسيس المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية الذي شكل المادة الرمادية للبحث وتكريس الإطار اللغوي والتاريخ للأمازيغية ليتم بعد ذلك ترسيم اللغة الأمازيغية كلغة رسمية بالإضافة إلى إجراء اللغة الأمازيغية من خلال وضع الكتابة بتيفيناغ وتدريس اللغة الأمازيغية ضمن المقرر المدرسي والعمل على تكوين مدرسين في هذا الإطار في حين تم فرض اللغة الأمازيغية في كل عناوين ومراسلات المؤسسات العمومية ليتم تنويع ذلك مؤخرا بالاحتفال الرسمي برأس السنة الأمازيغية في يناير من كل سنة".

### د. البسام عزوي: برلمانية سابقة، باحثة وفاعلة سياسية

## نحن بحاجة لتفعيل المكتسبات المحققة

## الأمازيغية... مبادرات ملكية شجاعة و تفاعل حزبي بطيء



عبد العزيز بودرة

ولكن وتيرة تكوين أساتذة هذه المادة ضعيفة، ولا يمكنها تحقيق تعميمها في أفق شهر شتنبر 2024، وفقا لما حدده القانون التنظيمي الصادر سنة 2019، أو في أفق سنة 2030، وفقا لما حددته الوزارة الوصية. وبالموازاة مع ذلك، تعتبر اللغة الأمازيغية وتعبيراتها مكونا أساسيا للتراث اللامادي الذي تزخر به بلادنا، ولكن الحكومة الحالية لم تتخذ أي إجراءات حقيقية تروم هيكلة الحقل الثقافي حول مقترح مركزي قوي يجعل من الثقافة مرفقا عاما مهما، بنفس أهمية الصحة والتعليم كما أكد على ذلك النموذج التنموي الجديد.

ختاما، يمكن القول أن الاعتراف بالأمازيغية، كمكون للهوية الوطنية، وبالأمازيغية كلغة رسمية، وإصدار التشريعات ذات الصلة بإدماج اللغة الأمازيغية في كافة مناحي الحياة الوطنية خلال بداية هذا القرن، هي مكاسب تستدعي الارتكاز عليها، والمرور إلى التطبيق والتفعيل العملي، لجعلها رافعة للتنمية ببلادنا.

\* عبد العزيز بودرة، عضو اللجنة المركزية لحزب التقدم والاشتراكية

بداية، أود التأكيد على اهتمام حزب التقدم والاشتراكية بالأمازيغية، لغة وثقافة، وكمكون رئيسي للهوية الوطنية، في وقت مبكر جدا، طبعا، وفق منظوره ومواقفه التقدمية من أجل النهوض بالأوضاع الاقتصادية والسياسية والاجتماعية والثقافية في بلادنا.

وعلى هذا الأساس، ناضل، ولا يزال، حزبا من أجل النهوض بالأمازيغية، ولم يخضع يوما مسألة التعامل مع الحقوق اللغوية بشكل عام، ومطالب الحركة الأمازيغية بشكل خاص، لمنطق الأغلبية والمعارضة، بل ساندها ودعمها من مختلف المواقع.

أما بالنسبة لوضعية الأمازيغية خلال الخمسة وعشرين سنة الماضية، فنعتقد، بأن الأمازيغية وعلى عكس ما عانته من تهميش خلال فترات سابقة، حققت خطوات كبرى، بداية بخطاب أجدير التاريخي، مرورا بدسترة اللغة الأمازيغية سنة 2011، كلغة وطنية رسمية، وصولا إلى ترسيم الاحتفال برأس السنة الأمازيغية كعطلة رسمية مؤدى عنها خلال السنة الماضية. بيد أن تنزيل الأمازيغية عرف تعثرات وما يزال، وبالنظر لبرنامج الحكومة الحالية والنتائج المحققة على أرض الواقع، لا نعتقد بأن الأمازيغية ستشهد عن القاعدة، وبالتالي ستعاني أيضا من غياب رؤية سياسية واضحة للحكومة للشأن العام عموما وللشأن اللغوي والثقافي بشكل خاص، وهو ما نلتمسه من خلال حصيلة الحكومة بعد مرور نصف ولايتها، إذ أن الصندوق الذي تم إحداثه بمبلغ مليار درهم قصد تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، لم تتهم هيكلة لجانه المركزية والجهوية، ولم تصرف منه إلا مبالغ ضئيلة.

علاوة على ذلك، تعتبر المدرسة دعامة أساسية في النهوض بالأمازيغية،

على ضوء القانون التنظيمي الخاص بها.

لتأتي بعدها حكومة جديدة وجدت إجراءات تفعيل الملف متأخرة جدا، فلاحظنا التلعثم والضبابية التي طبعت القرارات الجديدة.

إن المبادرات الملكية لصالح الأمازيغية، منذ اعتلاء جلالة الملك عرش أسلافه الميامين، كانت دوما في مستوى التطلعات، لكن جزء من النخب الحزبية مازالت قاصرة على استيعاب روح هذه المبادرات الشجاعة و ترجمتها على أرض الواقع كما يجب، مع استمرار وجود بعض من جيوب المقاومة التي تؤمن بالرأي الواحد و

اللغة الواحدة، وهذا يظهر من لقاء نظمه قبل أسابيع مجلس المستشارين حول "التنوع اللغوي" دون أن نجد في البرنامج المسطر ذكرا للأمازيغية كمكون رئيسي للهوية المغربية.

ونحن نتحدث عن ضعف وبطء تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية والتأخر في ترجمة روح المبادرات الملكية السامية، فالموضوعية تقتضي منا الحديث أيضا على تراجع زخم الحركة الأمازيغية وتشرذمها، والمطلوب منا اليوم أعمال منطق النسبية في التقييم حتى لا نسقط في فخ العدمية، فهناك جزء ممتلئ من الكأس يجب أن نشيد به، و جزء فارغ يجب أن نندافع ديمقراطيا من أجل ملئه، وهو إطار الإيمان بالتنوع من داخل الوحدة.

إن تفعيل المبادرات والقرارات الملكية الحكيمة و الشجاعة لصالح الأمازيغية، يقتضي تجند الجميع مؤسسات وأحزابا و جمعيات من أجل إبراز أهمية تحقيق العدالة اللغوية ببلادنا، والدفع قدما بهذا الملف من داخل منطق تقوية الوحدة وتعزيز حس الانتماء إلى حضارة مغربية ضاربة جذورها في أعماق التاريخ.

\*رئيس منظمة جيل تمغريب



عمر اسري

جاء جلالة الملك محمد السادس إلى الحكم بمشروع مجتمعي متكامل، بإصلاحات حقيقية تأسست على طي صفحة الماضي وفتح صفحة جديدة من تاريخ المملكة. إنصاف الأمازيغية كان في صلب هذه الإصلاحات، بل من محاورها الرئيسية، فقبل إطلاق هيئة الإنصاف و المصالحة و المبادرة الوطنية للتنمية البشرية، وقبل تعديل مدونة الأسرة وغيرها من الإصلاحات، جاء خطاب أجدير سنة 2001، ما شكل إشارة إلى أهمية الأمازيغية و ترسيخ التنوع المقوي للوحدة، داخل هذا المشروع المجتمعي الملكي الجديد.

هذه الإشارة الملكية الشجاعة، جاءت في وقت كانت فيه النخب الحزبية و الثقافية غير مستعدة

لهذا السقف، كما لم تكن مستعدة لسقف ما جاء به دستور 2011 الذي جعل الأمازيغية لغة رسمية للبلاد، و الدليل هو أن الأغلبية الساحقة من الأحزاب لم تضمن مذكراتها المتعلقة بتعديل الدستور مطلب جعل الأمازيغية لغة رسمية، نفس الشيء تكرر سنة 2023، عندما تم إقرار رأس السنة الأمازيغية عطلة رسمية مؤدى عنها. لقد كانت هناك دوما نخب ظلت حبيسة ترسبات حقبة الناصرية و البعثية من جهة و السلفية والإخوانية من جهة أخرى، و أخرى أغلقت على نفسها الباب داخل صندوق النموذج العقوي الفرنسي.

لذلك فهذه الإستباقية و الشجاعة و الريادة الملكية في اتجاه بناء هوية موحدة من داخل التنوع، يوازيها تفاعل ضعيف من جانب النخب، لأن في كل مرة تكون هناك مبادرة ملكية لصالح الأمازيغية نجد النخب الحزبية و غيرها غير مهابة لمواكبتها، فدستور 2011 رغم أنه أقر الطابع الرسمي للأمازيغية وجد أمامه حكومة محافظة و نكوصية يرأسها حزب كان دوما ضد الأمازيغية، ولن ننسى هنا كيف وصف أمينه العام حروف تيفيناغ ب"الشيونية"، ولم يتوانى يوما بالنظر إلى الأمازيغية كتنقيص للعربية، وبالتالي ضاعت 10 سنوات دون تحقيق مكاسب كبرى لصالحها،

بسبب تنامي القومية العربية وتبنيها من طرف مجموعة من الأحزاب المغربية، خصوصا أحزاب الكتلة، بالتالي لم تكن ذلك الإطار السياسي أو الأطارات السياسية التي تدافع عن المطالب الأمازيغية.

في الوقت الذي نجد فيه المؤسسة الملكية هي من تأخذ المبادرات، مثل خطاب أجدير الذي أربك مواقف مجموعة من الأحزاب السياسية، فوجدوا أنفسهم متأخرين جدا مقارنة مع المؤسسة الملكية المتقدمة في الشأن المتعلق بالحقوق اللغوية والثقافية، ثم خطاب 09 مارس الذي أعطى خارطة طريق جديدة من خلال دستور فاتح يوليوز الذي اعترف بالأمازيغية في صلب الهوية المغربية. حينها قدمت مجموعة من الأحزاب مذكراتها المطالبة واقترحت من خلالها ترسيم الأمازيغية لغة وطنية فقط، وهناك من كان ضد ترسيم الأمازيغية، وحارب إلى جانب مجموعة من الجهات، مطلب ترسيم الأمازيغية كلغة رسمية للبلاد.

خلاصة القول، مواقف المؤسسة الملكية تتميز بالحكمة والمبادرة بخصوص ملف الأمازيغية وتطرح خارطة الطريق من أجل إعطاء الأمازيغية المكانة اللانقطة بها، لكن الإشكال هو إشكال التنفيذ من خلال تعاقب مجموعة من الحكومات التي لم تقم بواجبها من أجل تفعيل الخطب الملكية على أرض الواقع وإعطاء الأمازيغية مكانتها وأجراة القانون التنظيمي المتعلق بتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية وكذا الفصل الخامس من الدستور.



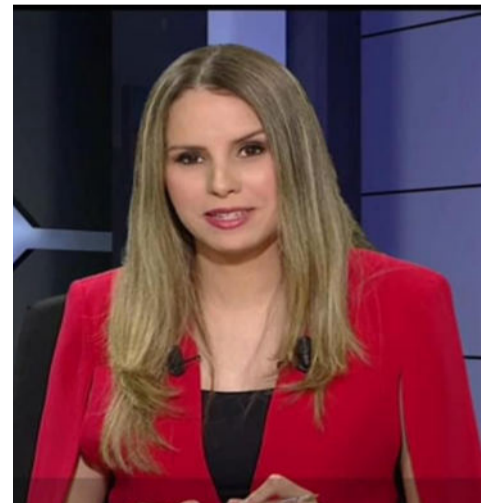
مصطفى أموش : مفنش تربوي

كانت المؤسسة الملكية دائما هي المدافع السياسي للأمازيغ ولطالب الحركة الأمازيغية، من خلال الخطب الملكية التي كانت دائما بحكمة واقتدار وقوة استشرافية، مضمونها يؤكد على ضرورة إعطاء الأمازيغية المكانة التي تليق بها، فمنذ خطاب 1994 وصولا إلى خطاب أجدير التاريخي الذي اعتبرناه في الحركة الأمازيغية ثورة من أجل رد الاعتبار للأمازيغية وللحقوق الثقافية واللغوية، بصفة عامة، كانت المؤسسة الملكية دائما تأخذ المبادرة، في الوقت الذي نجد فيه الأحزاب السياسية ضد القضية الأمازيغية، بصريح العبارة، وكانت ضد ما هو أمازيغي، في السابق

بالتقافة الأمازيغية التي تعتبر رافدا من روافد الهوية المغربية، يتجلى في تنزيل كل ما تم إقراره على أرض الواقع، من خلال قوانين تنظيمية قادرة على تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، وهذا في حد ذاته مشكل كبير، بحيث بالرغم من مرور أربعين سنة على خطاب أجدير التاريخي وترسيم الأمازيغية في دستور المملكة فملف الأمازيغية يسير ببطء شديد، وأرى أن المشكل يكمن أساسا في التطبيق وهذا إن دل على شيء فهو عدم التعامل بجدية مع هذا الملف الأساسي.

نرى مجموعة من العثرات في مجموعة من المجالات الحيوية في تعاملها مع هذا الملف خاصة في التعليم، فإذا تفحصنا الإحصائيات التي تقدمها الوزارة الوصية، نرى تقدما ملموسا غير أن الواقع لا يمت للإحصائيات بصلة، فمن منظوري الخاص، بدون رقي بالتعليم و تعميم تدريس الأمازيغية في جميع المستويات و إدراجها كمادة أساسية يمتحن فيها التلميذ و فرض تدريسها في المؤسسات التعليمية الخاصة و إدراجها كمادة أساسية يتم الامتحان فيها و كذلك تدريس تاريخنا و تاريخ الأمازيغ للناشئة عوض الثقافات الدخيلة، كل ذلك كفيلا بالنهوض بهذا الملف الحساس والمهم من جهة، ومن جهة أخرى، فيجب التحسيس وترسيخ الانتماء و التشبث بالهوية لدى الجيل الناشئ، وهذا من منظوري الخاص يبدأ من داخل الأسرة، فقد حان الأوان لنفتخر بانتمائنا وبالتالي لا طامنا تميز به بلادنا عن باقي الدول وهذا لن يزيدنا إلا قوة و تفاخر، فالشعوب التي لا تفتخر و لا تشبث بهويتها و انتمائها مصيرها الاندثار و الموت.

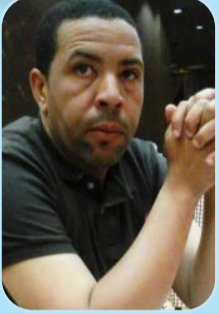
### نادية السوسي : إعلامية أمازيغية



بعد مرور أربعين سنة على خطاب أجدير التاريخي مرورا بترسيم الأمازيغية كلغة رسمية للمملكة إلى جانب اللغة العربية في دستور 2011 وصولا إلى إقرار جلالة الملك لرأس السنة الأمازيغية عيدا وطنيا مؤدى عنه في 3 ماي 2023، خطوات رسخت جدية المؤسسة الملكية في تعاملها مع ملف الأمازيغية واستجابتها لمطالب الحركة الأمازيغية، غير أن التساؤل الذي يطرح نفسه بالرغم من كل ما تحقق، مازالت الأمازيغية لم ترق لمستوى التطلعات.

أرى من وجهة نظري أن العائق الأساسي في النهوض

## تمازيفت في العهد الجديد



الحسن بنشاوش

مرت على تولى الملك محمد السادس العرش خمسة وعشرين سنة، والمعروفة في ادبيات أهل السياسة بالمعهد الجديد، بإرادة ملكية لقيادة المغرب ضمن الدول المتقدمة، والديمقراطية.

ومن القضايا التي كانت تنتظر هذا العهد، وترجوا منه خيراً، قضية الأمازيغية هوية وثقافة وحضارة، بعد فترة قاهرة وصعبة في ظل هيمنة إيدولوجية قومية لا تعترف بالأصل والانتماء الهوياتي لهذه الأرض السعيدة.

ولا أحد يخفي تفاعل القصر الملكي مع الأمازيغية منذ الأيام الأولى من تولى الملك محمد السادس عرش أسلافه، عبر مبادرات قوية وفاعلة أهمها خطاب أجدير، وأحداث المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، وفتح ورش الأمازيغية بالمرسة العمومية، وصولاً إلى الدستور في سنة 2011 م.

وعموماً يمكن اعتبار العهد الجديد بالنسبة للأمازيغية عهد تبنى المؤسسة الملكية للأمازيغية وانخرط في تفعيلها وإعادة الاعتبار لها كمكون أساسي ومهم من مبادئ الوطنية المغربية.

إلا أن الغريب في الأمر، أن مبادرات المؤسسة الملكية لا يتم تفعيلها بشكل جيد ومسؤول من طرف مدبري الشأن العام وطنياً وجوهياً ومحلياً واقليمياً مما يؤثر سلباً على مستقبل الأمازيغية بالمغرب ويضيع عليها فرص ذهبية في ظل عهد جديد يقوده ملك شاب يطمح إلى العالمية والديمقراطية.

وأمام هذا البطء، وضعف التفاعل، بل وتفاوت كبير بين سرعة المبادرات الملكية في ورش الأمازيغية والاستجابة لها وتنزيلها الحقيقي والسليم من طرف الفاعل السياسي والترابي، يطرح سؤال المسؤولية في ما آلت إليه الأمازيغية في المغرب وهي تعيش تناقضات كبيرة قد تؤذي بها إلى الانقراض وتجعلها ضمن لأتحة لغات الماضي.

إننا أمام مسؤولية تاريخية ووطنية تستجيب التفاعل مع المؤسسة الملكية بشكل فوري وإيجابي من أجل إتمام ورش تفعيل الأمازيغية والحفاظ عليها، مع وجود إرادة قوية ووطنية لدى المؤسسة الملكية تعبر عنه في خطوات قوية وفاعلة لفائدة ورش الأمازيغية بالمغرب وعموم شمال إفريقيا.

## التفاعل الملكي مع مطالب الحركة الأمازيغية أحدث تحولاً في مفهوم الهوية الوطنية

د. إسماعيل الصديقي - دكتوراه في القانون العام



د. إسماعيل الصديقي

من أجل تحقيق التطور الذي هو شرط بقاء وازدهار أي حضارة.

ومع وصول نسيم الربيع الديمقراطي إلى المغرب سنة 2011، أعلن الملك بتاريخ 09 مارس 2011 عن تعديل دستوري شامل يستند على سبع مرتكزات أساسية، أولها التكريس الدستوري للطابع التعددي للهوية المغربية الموحدة، الغنية بتنوع روافدها، وفي صلبها الأمازيغية، كرسيد لجميع المغاربة، كتنويع لمسار طويل من النضال الترافعي الذي خاضته مختلف مكونات الحركة الأمازيغية ومعها بعض القوى الديمقراطية ببلانا. ما يمكن من تبوء الأمازيغية مكانتها الرسمية داخل الوثيقة الدستورية بمقتضى الفصل الخامس منها.

ولم يتوقف تفاعل المؤسسة الملكية مع مطالب الحركة الأمازيغية بمجرد اعتمادها دستورياً، حيث أصدر

نظام التعليم". وهو ذات الخطاب السامي الذي أحدث قطيعة على مستوى تصور الدولة لمفهوم الهوية الوطنية، لما أكد على "مسألة حيوية تهمنا جميعاً، ألا وهي قضية الهوية الوطنية، المتميزة بالتنوع والتعددية، مثلما هي متميزة بالالتحام والوحدة والتفرد عبر التاريخ. أما التعددية فلأنها بنيت على روافد متنوعة، أمازيغية وعربية وصحراوية إفريقية وأندلسية، ساهمت كلها وبانفتاح وتفاعل مع ثقافات وحضارات متنوعة في صقل هويتنا وإغنائها".

ولم تتأخر المؤسسة الملكية في أجراً مضامين هذا الخطاب، فبعد أقل من 3 أشهر، وجه الملك خطاباً بتاريخ 17 أكتوبر 2001 اشتهر بخطاب أجدير، وذلك بمناسبة وضع الطابع الشريف على الظهر المحدث والمنظم للمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، وهو أول خطاب في مسار الخطب الملكية تخصص مضامينه كلها لموضوع الأمازيغية، وهي المناسبة التي أكد فيها جلالة الملك على أن "الأمازيغية مكون أساسي للثقافة الوطنية، وعلى إيلانه النهوض بها عناية خاصة في إنجاز مشروعنا المجتمعي الديمقراطي الحداثي، القائم على تأكيد الاعتبار للشخصية الوطنية ورموزها اللغوية والثقافية والحضارية"، وأكد ذلك الخطاب على أن "النهوض بالأمازيغية مسؤولية وطنية، لأنه لا يمكن لأي ثقافة وطنية التنكر لجذورها التاريخية. كما أن عليها، انطلاقاً من تلك الجذور، أن تفتح وتترفض الانغلاق،

منذ استقلال المغرب، تبنت المؤسسات العمومية والنخب الحاكمة إيدولوجية هوياتية تستند على العروبة والإسلام، وهو الطرح الذي سيتم تكريسه رسمياً على متن كل الدساتير المتعاقبة من سنة 1662 إلى 1996، ما أفضى إلى تأسيس فضاء عمومي أسهم في ميلاد الحركة الأمازيغية رافعة مبدئي التعدد والتنوع، لغاية الدفاع عن المطالب المتصلة بالأمازيغية في مختلف جوانبها وأبعادها.

خلال مسار الحركة الأمازيغية النضالي والترافعي، قامت العديد من المبادرات التي تروم مطالبته الدولة برد الاعتبار للأمازيغية ثقافياً، اقتصادياً، وسياسياً، أهمها ميثاق أكادير حول اللغة والثقافة الأمازيغيتين سنة 1991، مروراً بمجلس التنسيق الوطني سنة 1994، والبيان الأمازيغي سنة 2000، هذا الأخير الذي شكل تحولاً على مستوى طبيعة المطالب، حيث سيتم التركيز على متن وثيقة البيان على مطلب دسترة وترسيم الأمازيغية.

لم تتأخر المؤسسة الملكية في التفاعل الإيجابي مع هذه المبادرة، حيث أعلن جلالة الملك في خطاب الذكرى الثانية لعيد العرش بتاريخ 30 يوليوز 2001 عن إحداث "معهد ملكي للثقافة الأمازيغية، وضع على عاتقه، علاوة على النهوض بالثقافة الأمازيغية، الاضطلاع بجانب القطاعات الوزارية المعنية بمهام صياغة وإعداد ومتابعة عملية إدماج الأمازيغية في

## في تقريره الرسمي المجلس الوطني لحقوق الإنسان يقر بأن تدريس الأمازيغية يسير بوتيرة بطيئة والحيز الزمني في الإعلام "ضيق"

استعمال اللغة الأمازيغية وتفعيل طابعها الرسمي إلى مليار درهم في أفق سنة 2025. ويعتبر المجلس أن مجالات التعليم والصحة والعدل والثقافة والإعلام يجب أن تحظى بالأولوية أثناء تخصيص هذه الموارد المالية، لما لها من أهمية في تسريع التفعيل الرسمي وتمكين المواطنين والمواطنات المغاربة الناطقين بالأمازيغية من التمتع بحقوقهم.

وسجل المجلس أنه تم بتاريخ 10 يناير 2023 توقيع ثلاث اتفاقيات للنهوض باللغة والثقافة الأمازيغية بين وزارة الانتقال الرقمي وإصلاح الإدارة ووزارة الشباب والثقافة والتواصل من أجل دعم التظاهرات ذات الصلة باللغة والثقافة الأمازيغية، ومع وزارة التربية الوطنية والتعليم الأولي والرياضة لتطوير تطبيق معلوماتي لتعلم الأمازيغية عن بعد، ومع وزارة الصحة والحماية الاجتماعية من أجل تعزيز التعاون وخدمات الإرشاد باللغة الأمازيغية.

كما تابع المجلس إعداد وزارة الانتقال الرقمي وإصلاح الإدارة لبرنامج عمل يهتم إدماج اللغة الأمازيغية في الإدارات العمومية. وقد تضمن هذا البرنامج مجموعة من التدابير والإجراءات التي من شأنها تعزيز الاستعمال وتيسير ولوج المرتفعين الناطقين باللغة الأمازيغية إلى الخدمات العمومية عبر تزويد مختلف الإدارات بأعوان الاستقبال لتوجههم وإرشادهم وإدراج اللغة الأمازيغية في علامات ولوحات التشويرو في المواقع الإلكترونية لمختلف المؤسسات العمومية.

\* منتصر إثري

التي تنظم المجال الإعلامي الوطني". واعتبر المجلس منع تسجيل الأسماء الأمازيغية من لدن مصلحة الحالة المدنية "انتهاكاً دستورياً للحق في الهوية والثقافية الأمازيغية".

وفي المقابل سجل المجلس أهمية إطلاق عملية الترجمة الفورية لأشغال جلسة الأسئلة الشفوية بمجلس المستشارين إلى اللغة الأمازيغية بتعبيراتها الثلاثة يوم 18 أبريل 2023 وهي الخطوة التي كان قد أوصى بها المجلس وتأتي في إطار إعمال الطابع الرسمي للغة الأمازيغية وتفعيل المادتين التاسعة والعاشر من القانون التنظيمي رقم 16-26 المتعلق بتحديد مراحل تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية وكيفية إدماجها في مجال التعليم وفي مجالات الحياة العامة ذات الأولوية والمتعلقين بإدماج الأمازيغية في مجال التشريع والتنظيم والعمل البرلماني.

وبخصوص تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، عرفت سنة 2023 خطوة مهمة، بعد إقرار جلالة الملك محمد السادس ترسيم رأس السنة الأمازيغية (أيضاً يناير) عيداً وطنياً ويوم عطلة رسمية مؤدى عنها وتمت الموافقة على اعتماد يوم 14 يناير من كل سنة رأساً للسنة الأمازيغية، ويشيد المجلس بهذا القرار الذي يشكل خطوة أخرى في مسار إضفاء الطابع الرسمي على الهوية والثقافة الأمازيغيتين والاعتراف بتراتها الثقافي كما ينص على ذلك دستور المملكة.

ورصد المجلس عدداً من الإجراءات والمبادرات المؤسساتية التي تم إنجازها خلال سنة 2023 من أجل تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، حيث تم الرفع من الموارد المالية المخصصة لتعزيز

أكد المجلس الوطني لحقوق الإنسان، أن "هناك تحديات مرتبطة بتعميم تدريس اللغة الأمازيغية، والتأخر في استخدامها في الإدارات العمومية والمجال الإعلامي العمومي والخاص".

وأثار المجلس في التقرير السنوي عن حالة حقوق الإنسان بالمغرب لسنة 2023، المعنون بـ "إرساء دعائم نظام وطني لحماية الحقوق الاقتصادية والاجتماعية"، انتباه مختلف الفاعلين المعنيين إلى الوثيرة البطيئة لتعميم تدريس اللغة الأمازيغية، حيث لا تتجاوز نسبة مؤسسات التعليم الابتدائي المستقلة والفرعية التي تدرس بها اللغة الأمازيغية 17%، وكذلك التفاوت الذي تعرفه هذه العملية، حيث يبلغ عدد المؤسسات الفرعية التي تدرس اللغة الأمازيغية 8% في الوقت الذي بلغت فيه 319 في المؤسسات المستقلة.

ويرى المجلس في ذات التقرير أن "وتيرة تعميم تدريس اللغة الأمازيغية تعود إلى قلة الموارد البشرية، حيث لم يتجاوز عدد الأساتذة الجدد خلال الموسم الدراسي الحالي 400 أساتذاً ما يرفع عدد مدرسي اللغة الأمازيغية إلى 1712 أساتذاً فقط على الصعيد الوطني".

وفي المجال الإعلامي، يسجل المجلس "ضيق الحيز الزمني المخصص للبرامج باللغة الأمازيغية في القنوات الإعلامية الرسمية والإذاعات الخاصة، رغم أن مقتضيات القانونية تنص على ضرورة تخصيص 30 في المائة من الحيز الزمني للبرامج تذاً باللغة الأمازيغية". ويثير المجلس "انتباه مختلف المتدخلين في المجال الإعلامي في بلادنا أن وجود قناة وإذاعة ناطقة بالأمازيغية لا يعني تجاهل مقتضيات الدستورية والقانونية



**BANK OF AFRICA**  
بنك أفريقيا BMCE GROUP



# كتنساى تخلصى لفاكتورات؟



مع بنك أفريقيا ديما

**080 100 8100**  
**BANKOAFRICA.MA**

بنك أفريقيا - شركة مساهمة رأسمالها 240 656 2125 درهم - مؤسسة إئتمان -  
قرار اعتماد رقم 94-2348 بتاريخ 23 غشت 1994 - 140 منح الحسن الثاني - 039 الدار البيضاء -  
المغرب - س.ت.: 27129 الدار البيضاء - رقم التعريف الجبائي: 01085112

## DR. LEILA MEZIAN BENJELLOUN UNE GRANDE FIGURE DE L'AMAZIGHITÉ NOUS A QUITTÉ

Voici une biographie de feu Dr. Leila Mezian Benjelloun, grande défenseuse de l'amazighité, présidente de la Fondation BMCE pour l'Éducation et l'Environnement, de la Fondation Maréchal MEZIAN et présidente de la Fondation Dr. Leila MEZIAN.

Dr. Leila MEZIAN BENJELLOUN, fille du Maréchal rifain Mohamed AMEZIANE, née à Valence en Espagne et mariée au magnat des finances et homme d'affaires Othman BENJELLOUN, le PDG de Groupe Finance. Com et de BANK OF AFRICA/BMCE Group, a laissé deux enfants (Dounia, Productrice de films divers et de documentaires sur la culture amazighe, et Kamal, Anthropologue et environnementaliste), avait créé un musée privé, le 27 mai 2006, à Beni Anzar dans la province de Nador, à la mémoire de son père, feu Maréchal Mohamed AMEZIANE, qui avait eu le mérite de former les Forces Armées Royales du Maroc, juste après l'indépendance de notre royaume.

Dr. Leila MEZIAN BENJELLOUN est diplômée de la Faculté de Médecine de Madrid, elle a poursuivi ses études à la Faculté de Médecine de Barcelone pour compléter sa spécialité en Ophtalmologie. Après avoir été assistante du Professeur Joaquim Barraquer à Barcelone, elle exerça à l'Hôpital -Manhattan Eye and Ear Hospital- de New York sous l'encadrement de chirurgiens en Ophtalmologie de renom comme le Dr. Castro Viejo et le Dr. Byron Smith. Elle avait exercé la médecine pendant plus de 25 ans dans les hôpitaux publics marocains de même que dans sa propre clinique chirurgicale, tout en participant à de nombreuses conférences et symposiums internationaux.

Présidente de l'Organisation Alaouite pour la Protection des Aveugles (OAPAM) à

laire, à travers le Royaume du Maroc et en Afrique, et plus concrètement au Sénégal, au Congo Brazzaville et au Mali...

Le 30 juillet 2016, le Dr LEILA MEZIAN recevait des mains de Sa Majesté le Roi Mohammed VI le Wissam Alaouite, haute distinction récompensant ainsi son indéfectible engagement et dévouement pour l'Éducation au Maroc et à l'étranger. En 2013, elle a été sélectionnée pour le premier prix « 2013 Wise Award » parmi 500 candidats de la World Innovation Summit for Education de la Qatar Foundation. En mai 2016, à côté de son mari, elle a reçu la distinction de « Rockefeller Bridging Leadership Award » à New York et le 12 novembre 2019 le Prix de « Personnalités Visionnaires » de la part de Middle-East Institute, à Washington.

En octobre 2012, elle avait reçu le grand prix de la Culture Amazighe de l'IRCAM [1] et fût la promotrice de la création de deux bibliothèques spécialisées aux études d'Afrique du Nord et de l'amazighité, l'une à Beni Enzar, en collaboration avec la Fondation David Motgomery Hart, et l'autre, la « bibliothèque amazighe » au sein de la



la paix, le 15 novembre 2021.

L'autre de la part de la Fondation Trois Cultures de l'Andalousie qui lui a décerné un des prix des Awards de la Méditerranée, à Séville le 29 mars 2023, pour récompenser son travail à promouvoir l'identité méditerranéenne, et à promouvoir un développement durable et intégré sur toutes ses rives, tout en favorisant la paix, le dialogue interculturel et interreligieux dans le Bassin méditerranéen.

A cette occasion, elle avait prononcé une allocution où elle a déclaré que : « c'est un immense honneur pour moi d'être ainsi distinguée par ce prestigieux prix Fondation des Trois Cultures de la Méditerranée. Cette distinction représente un grand hommage à ma personne et à tous mes collaborateurs. Permettez que je dédie ce Prix à quelques personnalités de renom qui ont apporté leur témoignage et appui à mon égard ainsi qu'à toutes celles et ceux qui, depuis plusieurs années, m'ont permis de donner davantage de sens à notre vie. Oui, donner davantage de sens à notre vie qui a été comblée par ailleurs, parce qu'on a la chance d'être né à la confluence de plusieurs cultures : la culture Amazighe, Arabe et Ibérique... Depuis plus de trente ans, nous agissons pour l'avenir des jeunes générations dans le but de réduire les brèches éducatives grâce à notre programme d'éducation numérique et notre approche multilingue. De tous les divers investissements réalisés par nos Fondations, c'est notre investissement dans l'éducation dont nous sommes le plus fiers. Le retour sur cet investissement se voit chaque jour dans le visage des enfants, et particulièrement des filles,

qui fréquentent nos écoles, dans leur développement personnel et dans leur joyeuse innocence. L'action multidimensionnelle que nous avons menée sous différentes égides – Fondation BMCE BANK ou Fondation de famille MEZIAN BENJELLOUN – a reflété cette diversité et cette richesse qui forgent notre identité. Et ces actions ont visé la préservation du patrimoine artisanal marocain et du patrimoine immatériel, lié notamment aux langues maternelles et à l'Amazigh en particulier ; la réhabilitation de monuments multiséculaires comme à Fès- la Médersa Bouanania où à Marrakech – les Tombeaux Saadiens – ou encore la Kasbah Ait Hammou dans l'Atlas ; la création d'espace muséal à Casablanca, à Nador, d'espaces d'exposition comme à Grenade » ; et la promotion de l'éducation primaire en milieu rural, au Maroc et ailleurs en Afrique, en faveur de populations marginalisées et au bénéfice ultime de la jeune fille, de la femme en général et de son autonomisation. » [4].

A la suite de son inattendu décès, survenu aujourd'hui, nous joignons, en cette douloureuse circonstance à toute sa famille pour leur présenter nos sincères condoléances. Qu'elle repose en paix et qu'Allah l'ait en Sa Sainte Miséricorde. « Nous sommes à Dieu et à Lui nous retournons ».

Par: Rachid RAHA

Notes :

[1]-<https://www.amadalamazigh.press.ma/archivesPDF/147.pdf>

[2]-<https://amadalamazigh.press.ma/fr/la-fondation-dr-leila-mezian-et-linstitut-euro-arabe-inaugurent-a-grenade-la-bibliotheque-amazigh/>

[3]- <https://amadalamazigh.press.ma/fr/la-reine-despagne-letizia-inaugure-en-presence-du-dr-leila-mezian-benjelloun-l'exposition-la-granada-ziri-del-siglo-xi-y-el-universo-bereber/>

[4]-<https://amadalamazigh.press.ma/fr/la-fondation-andalouse-de-trois-cultures-a-decerne-le-prix-mediterraneen-de-la-femme-au-docteur-leila-mezian-benjelloun/>



Casablanca ainsi que du Croissant Rouge Marocain, elle a été, également, Vice-Présidente de l'Association des Médecins du Maroc et Présidente de la Fondation BENJELLOUN MEZIAN spécialisée dans la restauration des Monuments Nationaux.

Depuis 1992, elle alloue tous ses efforts à sa nouvelle passion qui est le chantier de l'Éducation. Devenue présidente de la Fondation BMCE Bank en 1995, dont les deux principales missions sont la promotion de l'éducation intégrée au développement durable et la contribution à la préservation de l'environnement, elle dirige une équipe dédiée à la scolarisation des enfants en milieu rural à travers les écoles communautaires «Medersat.com», qui a permis la création de plus d'une centaine d'écoles communautaires rurales incluant le présco-

Fondation Euro-Arabe de la ville de Grenade où elle avait lancé la « Catedra Internacional de Estudios Amazighs » [2].

Dr. Leila fût aussi la promotrice de la grande exposition amazighe intitulée 'La Granada Ziri del siglo XI y el universo Bereber' au Palais de Carlos V de l'Alhambra à la ville de Grenade, que la Reine d'Espagne Letizia Ortiz avait inauguré le 5 décembre 2019 [3].

Elle a reçu plusieurs hommages et trophées pour son parcours philanthropique et sa défense acharnée en faveur de la scolarisation des enfants du monde rurale au Maroc et en Afrique. Deux des derniers hommages, avant de nous quitter, fût son vibrant hommage à la ville de Nador lors du Festival International de Cinéma à Nador par le centre de mémoire commune pour la démocratie et

### Avis de condoléances

Suite au décès de Dr. Leila MEZIAN BENJELLOUN, présidente de la Fondation BMCE BANK de l'Éducation et de l'Environnement, survenu le 13 juillet 2024/2974,

Rachid RAHA, au nom de l'Assemblée Mondiale Amazighe et de l'équipe du journal « Le Monde Amazighe » présente ses sincères condoléances à M. Le Président Othman BENJELLOUN, à sa fille Dounia et aux autres membres de la famille MEZIAN et BENJELLOUN.

Qu'elle repose en paix et qu'Allah l'ait en Sa Sainte Miséricorde

«Nous sommes à Dieu et à Lui nous retournons »



### ⵎⴰⵎⴰⵣⵉⵖ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ

ⵎⴰⵎⴰⵣⵉⵖ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ



ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ

ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ

ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ

### ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ

ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ



ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ

ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ

**ⵎⴰⵎⴰⵣⵉⵖ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ** AMAZIGH  
 ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ  
 www.amadalmazigh.press.ma  
**ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ**  
 زوروا الموقع الإلكتروني لجريدتكم «العالم الأمازيغي»  
 Consultez votre journal électronique «le Monde Amazigh»  
 ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ  
 www.amadalmazigh.press.ma  
 ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ  
 www.amadalmazigh.press.ma/tamazight  
 ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ  
 www.lemondeamazigh.com  
 www.amadalmazigh.press.ma/fr  
**ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ**  
 تابعوا آخر الأخبار على موقعنا على الفيسبوك  
 Visitez et faites visiter notre page Facebook  
 www.facebook.com/Amadalmazigh  
**ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ**  
 اقرأوا جريدتكم الشهرية «العالم الأمازيغي» صوت الإنسان الحر  
 LISSEZ ET FAITES LISSER VOTRE JOURNAL MENSUEL «LE MONDE AMAZIGH» LA VOIX DES HOMMES LIBRES

**ⵎⴰⵎⴰⵣⵉⵖ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ** AMAZIGH  
 ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ  
 www.amazigh.press  
 Amadalmazigh  
 Amadalmazigh  
 Amadalmazigh

Ya	Yab	Yag	Yag <sup>u</sup>	Yad	yaḍ
ⵏ	ⵙ	ⵔ	ⵔ <sup>ⵉ</sup>	ⵓ	ⵓⵎ
a	b	g	g <sup>u</sup>	d	ḍ
Yey	Yef	Yak	Yak <sup>u</sup>	Yah	Yah
ⵉ	ⵑ	ⵕ	ⵕ <sup>ⵉ</sup>	ⵖ	ⵖ
e	f	k	k <sup>u</sup>	h	ḥ
Yas	Yax	Yaq	Yaj	Yi	Yal
ⵉ	ⵔ	ⵓ	ⵓ	ⵉ	ⵉ
ε	x	q	i	j	l
Yam	Yan	Yu	Yar	Yaṛ	Yay
ⵎ	ⵏ	ⵓ	ⵕ	ⵕ	ⵓ
m	n	u	r	ṛ	y
Yas	Yaṣ	Yac	Yat	Yaṭ	Yaw
ⵓ	ⵓ	ⵔ	ⵜ	ⵜ	ⵓ
s	ṣ	c	t	ṭ	w
Yay	Yaz	Yaz			
ⵓ	ⵔ	ⵔ			
y	z	z			

**ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ**  
**TIFINAGH**



# Η ΟΣΑ ΓΑΛΛΟΛ ΖΟΜΛΕ: ΤΟΣΛΣΟΤ ΤΟΙΣΕΟΤ Λ ΤΠΟΣΠΣΙ

Η ΟΣΑ ΓΑΛΛΟΛ ΖΟΜΛΕ, ΣΗΝΙ Χ ΘΟΧΧΨΟ Ι 1959 [οΟοΚ8Λ Ι ΗΟΗΝΣΤ Ι ΤΣΛΤ 1957] Χ ΘΟ8Ι Ι ΠΟΛΟΤ, ΤΣΥΟΤ Ι ΤΗΟΟΠΤ, ΤΟΧΟ Ι ΤΖΙΣΤ, ΕΟQΤ ΕΟ ΣΟΕΛ ΤΣΥΟΣ ΤΟΕΙΖ8Τ Χ ΤΣΙΕΗ Ι Ε8ΑΕΕΟΛ ΠΣΘ ΘΕΕ8Θ ΛΟ ΙΣΤ ΣΗΗΟΙ Χ ΤΕΟΖΣΟΤ ΙΠΘ, ΣΕΗQ ΤΣΥΟΣ ΙΠΘ Χ ΘΟΣΙΟΙ Ι Ε8ΗΟΤ QGΣΛ Χ ΤΖΙΣΤ, ΣΟΕΖ ΧΣΘ ΟΘΗΚΣΙ Ι ΗΘΟΚΟΗ8QΣΟ Χ ΤΘΚΗΟ ΟΘΧΧΨΟ Ι 1977. ΕΟQΤ ΙΠΘ ΣΕΕΖ Τ8ΟΧΤ Χ Τ8ΗΟΤ Χ ΤΘΚΗΟ ΤΣΙΧΗΣΖΤ Χ ΤΘΛΟΠΣΤ Ι Ε8ΑΕΕΟΛ ΠΣΘ ΘΕΕ8Θ Χ QQΘΟΕ, ΣΕΕΟΤΣ Θ ΤΟΛΟΠΣΤ Ι ΤΘΚΗΟ Λ ΤΕΟΘΟΙΣΙ ΤΣΙΗΧΟΙΣΙ Χ ΤΘΛΟΠΣΤ Ι ΗΖΟΕΣ ΗΣΥΕΟΕ Χ ΕQQΟΚΕ ΣΟΕΖ ΧΣΘ ΟΘΗΚΣΙ Ι ΤΖΟΟΠΣΙ ΤΣΘΛΟΠΣΣΥΣΙ ΤΣΕΟΤΟΤΣΙ Χ ΘΟΧΧΨΟ Ι 1982. ΣΗΗ ΤΣΥΟΣ ΙΠΘ ΤΟΕΟΤΟΤ Χ ΘΟΧΧΨΟ ΠΣΘ ΚQΟΕ Ι Τ8ΟΧΤ, ΣΟΛΗ ΟΕΕΟΘ ΟΘΧΕΟΙ ΟΘΧΟΠΟΙ Ι ΕΖΙΣΕΕQΟ Χ ΘΟΧΧΨΟ Ι 1985. ΕΟQΤ Ι ΘΣΙ ΣΟΧΧΨΟΙ Ι ΘΟΟΙ8Ι, ΣΕΚΟΘ Χ ΣΟΣΕ Ι ΘΘ8ΗΥ Χ ΠΟΕΕΟΘ, ΣΤΗ8ΗΚΟ ΟΘ ΘΟΣΙΟΙ Ι ΘΙ ΗΘΟQΟΘΣ ΗΛΕΣΕΣ ΙΠΘ ΣΗΗΟΙ Χ ΤΖΙΟΧΤ ΟΘΧΧΨΟ Ι 1987, ΣΟΘΗΣ ΧΣΘ ΟΘΟΚΟ ΙΠΘ Λ ΟΘΗΕΟΛ Ι ΤΗQΟΙΘΣΟΤ, Χ ΘΟΧΧΨΟ Ι 1992, ΣΕΕΟΤΣ Θ ΤΕΟΖΣΟΤ ΗΝΣ Υ ΣΗ8Η ΤΣΥΟΕΤ Ι ΤΗΟΟΠΤ, ΣΘΠ8ΟΣ Χ ΘΟΣΙΟΙ Ι ΗΘΕΗΘ Λ ΟΘΗΕΟΛ Ι ΤΗQΟΙΘΣΟΤ ΟΘ 2020 ΙΠΘ ΟΘ ΣΧΟΙ ΟΘΧΧΨΟ ΟΕΧΧΟ8 [ΤΟΛΟΗΤ].



10. ΟΙΖΣΕ, ΤΕΛΤΟΖΣΙ Θ Τ8ΗΟΤ ΤΟΗQΙΘΣΟΤ, ΤΣΖQΣΧΣΙ Ι Θ8ΕΟΧQΟΕ, 2019  
11. ΣΖΗΟΙ ΤΤΟΠΘΤΟΤΣΙ Σ ΤΟΗ8ΚΤ ΣΙΛΛΟΙ, Q8ΕΟΧQΟΕ, 2023  
ΤΣΛΟΟΠΣΙ ΙΠΘ :  
ΣΛΟΟ Ε8ΑΕΕΟΛ Η ΟΣΑ ΖΟΜΛΕ Χ Τ8ΧΤ Ι ΤΠ8ΟΣΠΣΙ, Θ 8ΕΛΤΟ :  
• ΤΣΙΗ8ΘΣΙ ΤΣΕΟΖΣΥΣΙ, ΟΧ ΠΟΠΗΚΟΖ, ΤΣΖQΣΧΣΙ Ι Volubilis Χ ΘΘ8ΚΘΣΗ, 2004.  
• ΟΘ8Η8 Υ ΘΟΗ8, ΗΘΛΘΘΗΟΕ ΙΟΣΣΗ [ΤΣΕΛΤΟΖΣΙ Θ ΤΕΟΖΣΥΤ] QQΘΟΕ, 2008,  
• ΤΣΧ8ΟΣΙ ΘΧ 8ΛΗΗ Λ 8ΕΗΟΗ Λ 8ΧΟ8, ΤΣΖQΣΧΣΙ Ι CDFM ΚΣΘΣΚ, ΚΟΛΟΕΟ, 2008  
• QΖΕ 8ΗΟΠΙ, ΗΘΛΘΘΗΟΕ ΙΟΣΣΗ, ΤΣΕΛΤΟΖΣΙ Θ ΤΕΟΖΣΥΤ, QQΘΟΕ, 2010.  
• ΕΟΙ ΣΥΠΠΟΤΙ, ΕΘΕΟΗΟ Λ8ΕΣΟ, ΤΣΖQΣΧΣΙ Ι Θ8Θ, ΟΧΟΛΣΟ, 2010  
• ΣΙΟΖ8QΙ, ΟΕΟΛΟ Ι ΣΙΟΖ8QΙ ΣΕΘΣΗΥΙ, ΗΛΘΣΘ Η8ΟΛ, ΟΘΣΙΟΧ ΟΧΗΛΟΙ Ι Τ8ΘΘΙΟ ΤΟΕΟΖΣΥΤ, QQΘΟΕ, 2010.  
• Ο8ΥΗ Ι ΠΟΗΘ8Ε ΟΕΧΧΟ8 Ι ΣΖΙΖΟQΙ - ΟΚΟΗ- Θ ΤΗQΟΙΘΣΟΤ Θ 8ΕΤΟΠΟΘ ΟΚΛ ΕΟΘΘ ΗΘΛΗΗΟΘ ΘΘQΣ.

Υ8Ο Ε8ΑΕΕΟΛ ΖΟΜΛΕ ΘΣΙ ΤΟΠΟ, ΘΣΕΟΙ [19 Ι ΘΟΧΧΨΟ] Λ Τ8ΘΟ [17 Ι ΘΟΧΧΨΟ] ΣΧ ΟΕΛΤΟΖ Λ 8ΕΟΟΟ Ι Τ8ΗΝΣΘΣΙ Λ 8ΕΘΘ8ΗΥ Λ 8ΕΚΚΟΟ Λ 8ΕΘΘ8ΥΗ.

- ΤΕΛΤΟΖΣΙ 2001.
- 3. Χ ΘΟΧΧΨΟ 2007, ΣΖ8ΖΚΟ ΘΙΟΤ ΤΟΛΗΣΠΣΙ ΤΣΕΟΤΙ8ΤΣΙ Ι ΤΕΛΤΟΖΤ Θ ΤΗQΟΙΘΣΟΤ, ΤΟΠΣΗΟ Ι 8ΛΗΣΘ ΟΕΕΕ8Ι, ΤΘΘ8ΗΥ Τ ΣΛ ΤΟΛΛΟΤ Ι Τ8ΙΣΙ, ΣΧΟ ΟΘΙ Θ 8ΖΠΗ: « Ultime Poème » « Semblable à l'arganier »
- 4. Χ ΘΟΧΧΨΟ Ι 2010, ΣΘΘ8ΗΥ Λ ΤΟΛΗΟ Ι ΤΕΛΤΟΖΣΙ Θ Τ8ΗΟΤ ΤΟΕΟΖΣΥΤ Χ 8ΧΟΛΣΟ, ΣΘΤΣ ΟΘ ΟΖΠΗ: ΣΕΟΣΟΣ Ι 8ΕΛΗΗΗΟΠ.
- 5. ΣΖΗΟΙ Σ ΤΟΤΟΣ, ΤΣΖQΣΧΣΙ Ι ΤΖΗΥΟ Ι ΤΣΟΟΟ, Χ ΘΟΧΧΨΟ Ι 2012.
- 6. ΟΘΟΚΟ, ΤΟΛΗΟ Ι ΤΕΛΤΟΖΣΙ Θ ΤΕΟΖΣΥΤ, ΣΤΗ8ΘΚΟ ΟΘΙ ΘΘ8ΥΗ Θ ΤΗQΟΙΘΣΟΤ, ΤΣΖQΣΧΣΙ Ι ΤΘΣΧΧΖΤ ΗΠ8Q8Λ ΣΙΖΧΧΟΙ Χ ΘΟΧΧΨΟ Ι 2013.
- 7. ΤΣΗΟΧ, ΤΟΛΗΟ Ι Τ8ΗΗ8ΘΣΙ Θ ΤΕΟΖΣΥΤ, ΤΣΖQΣΧΣΙ Ι ΤΖΗΥΟ Ι ΤΣΟΟΟ.
- 8. ΤΟΤΟΣ Λ ΠΟΕΙ Ζ8ΖΠΟΙΣΙ, ΤΟΛΗΟ Ι ΤΕΛΤΟΖΣΙ, ΤΘΣΧΧΖΤ ΤΟΛΘΗΟΤ Ι ΟΤ ΤΕΗ8Η, ΟΘΧΧΨΟ Ι 2014.
- 9. Χ ΘΟΧΧΨΟ Ι 2015, ΤΘΘ8ΗΥ ΟΘ Λ ΤΖΗΥΟ Ι ΤΣΟΟΟ Θ ΠΟΙΗΟ Ι ΤΕΟΠΟΤ Ι ΤΛΗΘΟ ΣΟΤ ΤΛΗΟ Ι ΤΕΛΤΟΖΣΙ Θ Τ8ΗΟΤ ΤΟΕΟΖΣΥΤ, ΣΧΟ ΟΘ Θ 8ΖΠΗ "ΣΕ8ΗΟ ΣΕΟΠΟΗ"

- ΤΟΤΟΣ Λ ΤΕΟΧΣΤ, Τ8ΗΝΣΟΤ Ι ΗΛ8ΘΣΙ ΛΛΟΠΛΣ, ΤΟΘΣΧΧΖΤ ΤΟΛΕΕΟΤ Ι ΟΤ ΤΕΗ8Η, 2012.
- ΤΣΙ8ΘΘΟΙ Ι ΗΘΗΟ ΤΟΛΟΗΣΤ, ΤΟΖΠΟΤΘ ΤΗQΟΙΘΣΟΤ, ΗΘΕΣΗΟ ΣΛ ΗΕ8ΛΛΙ, ΟΧΟΛΣΟ, ΤΟΘΣΧΧΖΤ Ι Θ8Θ ΟΧΟΛΣΟ, 2013.
- ΟΙΚΘ8Η Ι ΤΕΟ Ι ΕΟΗΛ ΟΤ ΕΟΗΛ, ΤΟΖΠΟΤ, ΤΗΗ8Υ Λ Χ 2015.
- ΣΕQΗΟΙ ΣΕΖΠ8ΟΟ, Ε8ΑΕΕΟΛ ΟΙΣΟ ΗΘΟΕΣΗΣ, ΤΟΖΠΟΤ, ΤΣΖQΣΧΣΙ Ι ΤΖΗΥΟ Ι ΤΣΟΟΟ, 2016
- ΤΣΚΚΤΣΤΣΙ Ι ΤΕΖΣ, ΤΟΧΘ8ΕΕΟ ΣΕΓΕΟΟΙ, ΕΟΛΟΤΟΕΖΟQ, 2018.
- ΤΣΕΣΕΣ Ι 8ΕΛΤΟΖ, ΤΟΕ8Τ Ι ΗΕΥΘΘ ΟΕΖΕΟΟΙ, QQΘΟΕ, 2019,
- ΤΟΠΟΤ Ι ΕΟΣΟΣΛΟ [ΤΣΘΟΤΣΙ Σ ΤΘΘ ΤΟΗΘΟΣΤ ΤΟΕΥΘΘΣΤ] ΤΟΧΘ8ΕΕΟ ΣΕΓΕΟΟΙ, ΤΟΕΟΤ8Τ ΟΤ ΤΕΗ8Η.

Ο8ΥΗ: ΗΘΛΗΠΟΛΛ Θ8ΤΘΥΟ

### ΤΣΕΥ8ΟΣΙ ΙΠΘ ΣΠΣ :

ΣΠΣ Ε8ΑΕΕΟΛ ΖΟΜΛΕ ΘΕΕ8Θ ΤΟΕΥ8ΟΣΙ ΤΣΘΚΗΟΙΣΙ Ι ΤΕΛΤΟΖΤ ΤΕΟΖ8ΥΤ : Χ ΘΟΧΧΨΟ Ι 1997, ΣΠΣ ΤΟΕΥ8ΟΤ Ι ΘΟΗΣΛ ΘΣΗΟΠ, 2020 ΤΟΕΥ8ΟΤ ΤΟΧΟΤΗΟΙ ΤΟΕΖΕΟΟΤ ΗΘΛΗΚΟΣΕ ΗΧΕΕΟΘΣ ΤΠΟΘΘΙ Θ ΤΟΕΥ8ΟΤ Θ 8ΗΟΟΣΕ ΕΕΘΗΗ8Η, ΣΠΣ 8ΗΟ ΤΟΕΥ8ΟΤ Ι ΤΕΟΤ8Τ ΟΘΧΧΨΟ Ι 2002, Χ 2012 ΤΟΕΥ8ΟΤ Ι ΤΖΗΥΟ Ι ΤΣΟΟΟ Σ ΣΕΟΟΟΤΙ Θ ΤΕΟΖΣΥΤ, ΤΟΕΧΧΟ8Τ ΣΠΣ ΤΣΙ ΘQΟΜΣΕ ΟΧΤΕΕ Σ ΤΘΚΗΟ ΤΟΕΟΖΣΥΤ.

### ΤΣΠ8ΟΣΠΣΙ Ι Ε8ΑΕΕΟΛ ΖΟΜΛΕ :

- 1. Τ8ΟΟ ΚQΟΕΤ ΤΕΛΤΟΖΣΙ Θ Τ8ΗΟΤ ΤΟΕΟΖΣΥΤ ΣΧΟ ΟΘΙ Θ 8ΖΠΗ [ΣΕ8QQ8Τ, ΤΟΚΟΤ, ΣΥΛ] ΤΘΘ8ΗΥ ΤΤ ΣΛ [Volubilis] Χ ΘΘ8ΚΘΣΗ ΣΧ ΟΘΙ ΟΖΠΗ Ι " ΟΗΧΟΙ Ζ8Ι Λ ΟΧΟΙ".
- 2. ΤΟΧΘΟΣ Ι ΘΟQΣ, Λ ΤΟΧΘ8ΕΕΟ ΙΠΘ ΤΟΕΖΠΟΘΤ Ι

## ΘΟΙΤΣ Ι ΤΘ8ΤΗΤ Ι ΘΕΕΤΤΧ ΤΟΕΖΠΟΘΤ Χ ΣΣΧΟ Ι ΘΘΕΛ Ι Τ8ΗΟΤ ΤΟΕΟΖΣΥΤ Χ ΘΘΕΛ ΟΕΙΖ8 Σ ΣΘΗΕΟΛΙ Ι ΘΘΕΛ ΟΙΕΗΟΙ ΘΘΗΣΧ

ΗΟ ΤΘΙΕΟΗΟ ΤΕΟΠΟΤ Ι ΘΘΧΕΣ ΟΙΕΕΘ Λ 8ΘΗΕΛ ΟΕΖΠΟΘ Λ Τ8Η8Τ, ΖΥ ΟΘΘ Ι ΠΟΤΙΟΘ ΣΖΟΣΙ, ΤΟ8ΤΗΤ Ι 8ΘΕ8ΤΧ ΤΟΕΖΠΟΘΤ Χ ΣΣΧΟ Ι 8ΘΗΕΛ Ι Τ8ΗΟΤ ΤΟΕΟΖΣΥΤ Χ 8ΘΟΚΟ Ι 8ΘΗΕΛ ΟΕΙΖ8 Σ ΤΘΗΕΟΛΣΙ Λ ΣΘΗΕΟΛΙ Ι 8ΘΗΕΛ ΟΙΕΗΟΙ ΟΕΙΖ8, ΙΠΘ ΣΘΣΠΗΙ ΧΗ ΤΣΟΣΤ ΙΠΘ Χ 8ΘΘΘΥΟ Χ ΣΘΕ8ΤΧΙ ΟΛ, ΗΝΣΥ ΣΧΟ 8ΘΗΕΛ ΟΙΕΗΟΙ 8ΘΗΣΧ ΣΟΙ 8ΗΟΛΣΘ ΘΧ ΣΗΟΛΣΘΟΙ Ι ΤΣΙΕΗ ΤΟΕΥΘΣΘΣΤ, Λ 8ΕΛΟΠ Χ Τ8ΧΧΟ ΣΠΟΤΘΟΙ ΟΕΟΤΟ Ι ΣΟΙ 8ΘΗΕΛ Υ8Ο ΟΥ8Λ8 Σ Κ8 ΣΟΙ.

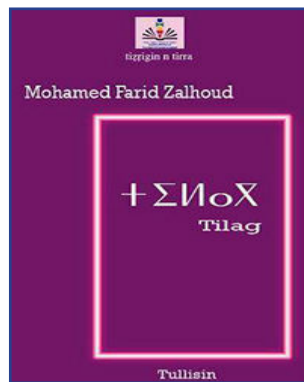
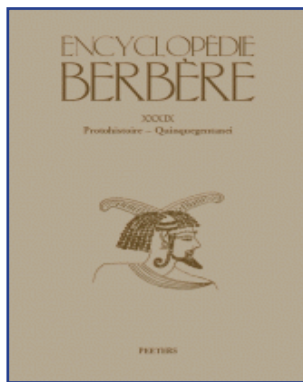
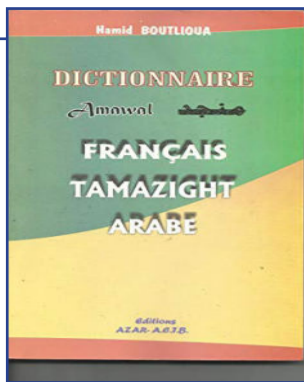


ΣΘΛΟ 8ΘΣΠΕ Ι ΤΕΟΠΟΤ ΕΟΘ ΟΟΛ ΣΘΘΘΥΟ Χ ΤΘ8ΤΗΤ ΟΛ Ι 8ΘΕ8ΤΧ, ΣΙΕΖΗΟ 8ΘΘΘ ΙΠΘ ΟΕΖΠΟΘ Χ ΠΟΙΗΟ Λ 8ΧΟΛΣΟ, Θ Π8Τ8 Ι ΣΘΕΟΤΤΟΧΙ 8ΥΖΣΗ, 94 Ι 8ΘΗΕΟΛ Λ ΤΘΗΕΟΛΤ, ΤΘΘΕΤΟ ΕΟΘ ΟΟΛ Τ8ΘΕΟΧΟΗΙ Θ 8ΘΗΕΛ

Ι Τ8ΗΟΤ ΤΟΕΟΖΣΥΤ Χ ΤΕΟΘΟΗ Ι 8ΘΗΕΛ ΟΙΕΗΟΙ ΟΕΙΖ8 ΙΠΘ ΕΣ ΠΟΗΟ, ΖΥ 8ΚΕ8Ε ΟΙΕΗΟΙ Λ ΣΛΛΟΙ 2024/2025.  
ΣΘΛΛΣΛ 8ΥΘΟΗ8 ΣΟΚΘ8ΗΙ, ΕΟΘ Λ ΤΟ8ΤΗΤ ΟΛ Ι 8ΘΕ8ΤΧ ΤΠΟΤΘ ΟΛΟΗ Λ 8ΘΛ8Θ Ι ΤΖΕΕΟΟ Ι ΤΘΗΕΟΛΣΙ ΟΛ Λ ΣΘΗΕΟΛΙ Χ ΤΘΣΛΤ Ι 8ΘΗΕΛ Ι ΤΕΤΟ Ι Τ8ΗΟΤ ΤΟΕΟΖΣΥΤ Λ 8ΘΛΟ8 Ι Τ8ΘΘΙΣΠΣΙ ΙΠΘΙ ΤΣΛΣΛΟΚΤΣΚΣΙ, 8ΥΟ Θ 8ΕΟΟΘΟ Λ 8ΤΠΟΗ Ι 8ΘΕ8ΤΧ ΣΤ8ΘΕΟΘΟΙ.  
ΣΗΟ ΕΟΘ Λ ΤΟ8ΤΗΤ ΟΛ Ι 8ΘΕ8ΤΧ ΤΚΕΕ ΘΧ ΤΠΟΤΤ Ι ΤΕΟΠΟΤ Ι 8ΘΧΕΣ ΟΙΕΕΘ Λ 8ΘΗΕΛ ΟΕΖΠΟΘ Λ Τ8Η8Τ ΣΠΟΤΘΟΙ ΟΕΟΤΟ ΟΖΖΣΧΖΟΙ Ι 8ΘΗΕΛ Ι Τ8ΗΟΤ

ΤΟΕΟΖΣΥΤ Χ 8ΘΟΚΟ Ι 8ΘΗΕΛ ΟΕΙΖ8, Λ 8ΕΗ8Q Ι 8ΘΟΠΟ ΟΙΕΕΘ Ι 8ΘΕΦΗ Ι 8ΛΟΣΖ ΟΕΟΛΛ8Λ Ι Τ8ΗΟΤ ΤΟΕΟΖΣΥΤ.  
Ο8ΥΗ: ΗΘΛΗΠΟΛΛ Θ8ΤΘΥΟ





## ΘΕΘ Ι ΠΟΛΛΟ ΟΧΝΗΣΑ ΕΓΚΕΛΑ ΠΣΘ ΘΕΣΘ ΓΩΖΙ ΓΟΤ ΤΘΟΤ ΓΟΤΤΩΓΙ Σ ΣΙΘΟΣΧΗ Ι ΤΙΘΕΤ Θ ΕΟ ΟΛ ΣΖΗΣΙ Θ ΣΘΣΕΙ ΟΕΟΤΟΓ ΠΣΘ ΘΟ Ι ΣΕΖΛΟΨΙ Λ ΤΖΛΛΩΨΤ

ΓΩΖΙ ΘΕΘ Ι ΠΟΛΛΟ ΟΧΝΗΣΑ ΕΓΚΕΛΑ ΠΣΘ ΘΕΣΘ, ΟΛ Τ ΣΘΘΙΟΘ ΚΘΘΣ, ΓΟΤ ΤΘΟΤ ΓΟΤΤΩΓΙ Σ ΣΙΘΟΣΧΗ Ι ΤΙΘΕΤ ΕΟΘΘ ΗΟΖΣΖ ΟΧΙΙΘΕ Θ ΕΟΛ ΣΖΗΣΙ Θ ΣΘΣΕΙ ΟΕΟΤΟΓ ΠΣΘ ΘΟ Ι ΣΕΖΛΟΨΙ Λ ΤΖΛΛΩΨΤ ΣΤΗΨΤΟΘΙ ΟΛ ΣΤΗΘΚΟΟ Χ ΤΧΣΟΟ Ι ΣΙΘΛΘ Ι ΣΘΧΨΟΟ ΟΛ.

Χ ΕΟΛ Λ ΣΛΛΟΙ ΟΕΩΣΘ ΣΘΕΛΙ Ι ΤΘΟΤ ΤΟΧΗΛΟΤ:

ΤΟΕΟΤ Σ ΚΘΘΣ ΨΟΘ ΙΤΘ, Λ ΤΖΟΗΝΣΤ Λ ΣΗΟΟ ΧΗ ΣΕΣΩ ΙΨ ΟΕΟΖΟ Ι ΚΘΘΣ Λ ΣΘΕΗ ΙΘ.

ΟΕΣΛΣ ΙΨ ΟΕΛΧΣ ΕΟΘΘ ΗΟΖΣΖ ΟΧΙΙΘΕ ΟΙΘΟΣΧΗ Ι ΤΙΘΕΤ

ΟΛ Κ ΣΗΟΧ ΚΘΘΣ ΣΛΕΘ Κ, Λ ΧΗ ΣΘΣΛ Ι ΣΗΣΗΚΣ ΣΘΕΘΟ Κ.

ΕΟΚΤ ΙΘ, ΖΨ ΙΘΕΖ ΤΟΨΗΣΗΤ ΤΟΧΟΤΟΤ Ι ΤΙΟΟ Ι ΤΕΤΣ, ΙΘΗ ΛΟ ΙΟΚΟ ΤΟΠΣ ΣΧΟΤΟΙ Σ ΣΘΣΕΙ ΟΕΟΤΟΓ Ι ΣΕΖΛΟΨΙ Λ ΤΖΛΛΩΨΤ Λ ΙΕΨΗ ΣΙΙ ΟΘΛΑΘ ΙΘ Θ ΤΠΣΗΟ ΣΙΕΟΗΟ.

ΣΨ ΙΖΟΟ ΟΨΗΝΣ ΤΟΚΚΟ ΤΕΧΧΣΤ ΟΛ ΘΧ ΣΘΗΚΟ Λ ΣΙΕΕΟΗΙ ΠΟΤΙΣΙ Λ ΣΕΣΟΛΗ, Θ ΣΨ ΟΟΛ ΤΛΟΘ ΓΟΤ ΤΛΟΠΤ ΣΗΟΙ ΟΤΣΧ Χ ΤΘΚΟ Ι ΣΘΨΗ ΙΨ ΟΕΗΟΙ, Λ Χ ΣΗΚΟ Ι ΓΟΤ ΣΩΘΟ ΟΙΧΕΣ ΣΕΛΛΙ ΧΗ ΣΕΙΖΟΓΙ Ι ΤΛΣΕΨΕΚΟΕΣΤ ΤΟΘΟΤΟΤ, Λ ΤΣΕΠΣ ΤΟΛΙΘΟΤ, Λ ΤΧΕΣ ΤΟΗΧΟΤ Λ ΣΕΓΟΕΟΖ ΟΛΕΘΙ Λ ΣΗΟΚΟΙ.

ΣΧΟ ΣΘΙΕΟΗΟ ΟΖΕΖΟΙ Ι ΤΕΧΧΣΤ ΟΛ, Χ ΓΣΧΗ Ι ΚΘ ΕΟΠ Ι ΣΟΧΨΟΘΙ, ΓΟΙ ΣΘΤΟΓ ΣΙΖΣΖ ΟΟ ΟΨ ΣΤΟΠΟ ΟΛ ΙΣΤ ΙΛΓΨΗ ΛΕΟ ΟΛ ΙΟΕΘ ΤΟΖΣΣΧΖΤ ΤΟΛΣΕΣΧΚΟΗΣΤ Λ ΟΘΨΓ ΤΟΛΕΟΘΙ Ι ΤΕΟΖΣΟΤ ΙΨ Θ ΤΠΣΗΟ ΤΟΕΙΨΛΤ,



Λ ΣΘΕΙΣΑ Ι ΠΟΘΟΟΙ ΣΗΗΟΗΙ Ι ΣΙΕΘΟΙ ΙΨ, Λ ΣΘΕΟ Ι ΤΘΟΤΟΓ ΛΟ ΟΘ Λ ΓΩΘΟΙ

Θ ΣΨ ΙΨΘ Θ ΤΠΣΟΣ Ι ΚΘΘΣ Λ ΣΕΘΘ ΙΘ, ΟΛ ΧΣΘ ΙΗΨ Θ ΤΠΣΗΟ ΤΣΕΚΠΣΤ ΘΧ ΣΘΙΕΟΗΟ Ι ΤΕΧΧΣΤ ΤΟΕΟΓΙΤ Ι ΣΘΣΕΙ ΟΕΟΤΟΓ Ι ΤΖΛΛΩΨΤ, Χ ΤΧΣΟΟ Ι ΣΙΘΛΘ ΟΛ, ΤΧ ΤΣΘ ΘΟ ΖΨ 1960, ΙΣΟΣ ΤΤ ΟΛ ΤΧ ΤΟΕΘΗΗΗΗΤ Λ ΤΕΚΟΓΗΟΗΤ.

ΙΟΟ ΤΤ ΟΛ ΤΧ ΤΟΕΘΗΗΗΗΤ ΘΧ ΤΕΓΟΛΟΤ Λ ΣΕΟΘΟΙ ΣΤΣΚΙΣΗΣΙΣΤ ΙΘ ΕΣ ΟΟΛ ΣΤΗΘΚΟΟ ΣΘΕΘΘΘ ΛΕΟ ΟΛ ΕΗΙ ΣΕΗΟΙ Λ ΣΘΕΚΗ ΙΘΟΙ, ΙΣΟΣ ΤΤ ΟΛ ΤΧ ΤΟΕΚΟΓΗΟΗΤ ΘΧ ΣΘΣΟΣΠ Ι ΓΣΧΟΟ Ι ΣΘΖΣ ΛΕΟ ΟΛ ΣΕΘΙ ΣΟΙΤΟΗ ΣΕΓΙΣΗ ΨΘ ΣΠΣΖ ΙΨ ΓΟΤΤΩΓΙ, Ψ ΙΣΤ ΣΗΗΟ ΣΘΙΣ ΟΕΗΟΙ ΣΙΕΟΗΟΙ Σ ΣΘΕΟΤΟ Ι ΣΗΟΟΧ ΟΛΕΘΙ.

ΕΟΘΘ ΟΙΘΟΣΧΗ Ι ΤΙΘΕΤ, ΣΟ ΨΣΗΚ ΣΙΤΣΗ ΕΟ ΟΛ ΤΗΟ ΤΕΟΟΤ ΟΛ ΣΤΗΘΕΟΓΙΣΙ ΚΘ ΤΟΕΟΠΤ Λ ΤΣΙΛΣ ΤΟΤΚΟΕΣΙΣΤ, ΣΧ ΙΖΚΟ ΣΠΤΟΘΙ ΛΟ ΛΣΧΘ ΣΗΗΟΙ, Λ ΙΘ ΣΖΛΣΙ Λ ΤΕΤΣ ΟΚΚ, Λ ΤΕΟΘΟΗ ΤΣΙΕΕΤΣΙ Λ ΤΧΟΨΗΟΣΙ, Λ ΣΕΧΧΟΓΙ ΣΘΟΤΟΙ Λ ΣΙΕΟΗΗΟΙ Λ ΣΛΕΘΟΙ, Λ ΠΟΕΗ ΣΨΟΣ, Λ ΤΟΠΣΠΣΙ ΤΣΕΨΟΘΣΣΣΙ Λ ΣΕΖΛΟΨΙ ΟΚΚ Ι ΘΚΟΟ ΖΛΨΙΣΙ Χ ΗΕΨΟΣΘ.

ΣΟ ΛΟΟΨ ΤΘΟΛΟ ΕΟΘ ΟΟΛ ΙΙ ΤΧΤ ΤΣΧΧΟ Χ ΓΣΠΣΖ ΧΗ ΣΘΠΣΛΛΘ Ι ΤΘΟΣΛΣΙ Ι ΣΕΘΘ ΣΘΕΛΙ Σ ΤΚΗΟΗΣΤ ΟΛ ΤΟΛΕΘΟΤ ΤΟΕΨΕΟΠΤ ΙΘ ΣΘΨΟΠΟΙ, Χ ΤΟΕΟ Ι ΣΘΕΘΘΘ ΟΨΣΟΟΙ Σ ΣΛΣΧΟΕ ΣΙΗΧΟΙ Λ ΣΗΣΙΣΤΑΡΣΤΙ ΧΟΤΟΙΣΙ, Θ ΣΗΤΟΨ Λ ΣΖΛΛΩΨ ΣΛΘΟΙ Λ ΣΕΠΟΙ ΖΨ

ΛΟΟ ΤΕΘΘΣΧΟ ΟΚΚ Λ ΤΕΟΘΟΗ ΤΣΧΛΛΟΣΙ Λ ΤΣΗΟ ΤΟΟΙΕΕΟΘΣΙ, Λ ΣΗΟ ΤΣΙΘΟΕΣΙ Λ ΤΧΟΠΣΙ ΤΣΕΣΟΟΣΙ Λ ΤΙΕΟΕΣΙ Λ ΤΘΧΟΠΟΣΙ Λ ΤΛΨΟΟΣΙ.

Θ ΣΨ, ΛΟ ΙΤΗΤΟ ΘΧ ΣΕΠΟΘΟ Ι ΣΧΨΟ, Λ ΣΨΗΟΗ ΟΕΟΤΟΓ Ι ΣΘΨΠΟ, Λ ΣΛ ΗΠΟΗΣ, Λ ΣΙΘΟΕΙ, ΟΛ ΣΠΖΙ ΧΗ ΣΘΙΕΟΗΟ ΟΕΚΟΟ Λ ΣΕΛΨΟΙ Ι ΣΘΣΕΙ ΟΛ, Χ ΣΕΟΗΘ Ι ΣΩΟΚ Ι ΣΚΟΖ ΣΤΗΘΠΣΤΟ, Λ Θ ΣΖΛΛΩΨ ΣΤΗΘΟΕΙ ΟΚΛ ΣΙΚΕΟΕΙ ΓΟΕΙ Χ ΣΘΟΟΖ.

Σ ΣΘΕΘΘ Ι ΣΘΣΕΙ ΟΛ ΟΕΟΤΟΓ, ΛΟ ΙΟΨΕΟ Σ ΣΙΟΗΚΟΕΙ ΙΨ ΣΕΘΣΗΟ Θ ΤΘΙΤΟΤ, ΕΚΗΝΣ Θ ΤΗΘΘΟΙ, Θ ΤΠΣΟΣ ΣΘΕΛΙ Λ ΤΛΟΠΤ ΤΟΕΓΟΧΟΤ Χ ΤΕΧΧΣΤ ΟΛ ΨΘ ΤΟΨΗΤ ΤΟΕΟΤΟΓ Θ ΟΨΗΝΣ ΟΟΛ ΘΘΕΙΣΑΙ ΘΧ ΣΕΗΟΙ ΨΘ ΤΟΗΗΟΤ ΤΟΕΨΛΤ. ΕΚΗΝΣ ΙΟΨΕΟ Σ ΤΘΕΣΟΤ ΤΟΕΟΤΟΓ Ι ΣΘΨΠΟ ΟΛ ΤΘΟΨ, ΨΟ ΣΗΗΟ ΣΘΕΛ Ι ΣΘΗΚΟ Λ ΣΕΗΟΙ, ΟΛ ΓΣΗΝΣ ΣΘΕΚΗ ΙΘΟΙ Λ ΣΘΗΘΣ ΙΘΟΙ, Λ ΣΘΖΕΟ Ι ΣΛ ΘΣ ΤΨΟΤΟ Λ ΣΕΧΧΟΓΙ ΣΕΙΤΟΓΙ ΟΛ ΗΚΕΙ ΤΣΨΟΗΣΣΙ ΙΘΟΙ Λ ΣΘΕΘΘ ΙΘΟΙ Χ ΤΣΖΣ ΓΟΖΙ.

ΤΖΕΟ ΤΟΖΩΟΖΤ Ι ΣΘΓΟΗΘ Ι ΤΕΣΕΟ ΟΛ ΣΘΠΣΤΗ ΣΘΠΟΗΟΤ, ΛΕΟ ΟΛ ΣΕΠΤ ΤΘΟΤΟΓ ΤΣΕΟΤΟΓΙ Λ ΓΩΘΟΙ Λ ΤΙΕΣΤ Ι ΣΨΟΠΟΙ ΟΚΚ Θ ΟΨΗΝΣ Λ ΣΕΘΟΘΟΙ Λ ΤΙΟΗΤ Ι ΤΕΟΖΣΟΤ ΙΨ Λ ΤΣΗΗΟΤ Ι ΣΕΟΛΟΙ ΙΨ.

ΟΛ ΣΘΘΠΚΙ ΚΘΘΣ ΣΛΕΘ Κ, ΟΕΣΛΣ ΙΨ ΟΕΛΧΣ, ΣΘΘΟΧΘ ΟΚ ΤΣΘΟΣΛΣΙ Ι ΣΕΘΘ.

ΟΖΗ Λ ΤΕΗΗΟ Ι ΚΘΘΣ ΟΕΟΤΟΓ Λ ΤΟΘΨΛΟ ΙΘ.

ΟΘΨΗ ΗΘΗΠΟΛΛ ΘΣΤΟΨΟ.

### ΗΟΓΗΟ ΟΕΖΓΟΙ ΘΙ ΙΗΗΘΙ -1938-2024

ΤΕΕΣΤ ΕΟΘΘΟ ΗΟΓΗΟ ΟΕΖΓΟΙ ΘΙ ΙΗΗΘΙ, ΟΘΘ Ι ΣΘΣΕΓΨΘ 13 ΓΩΗΓΣΖ 2024, ΤΧΟ ΤΟΕΕΕΕΤ Ι ΕΟΘΘ ΗΣΕΟΙ ΘΙ ΙΗΗΘΙ, ΟΙΕΘΟΗ ΟΕΟΤΟΓ Ι ΤΟΘΘΘΤ Ι ΗΘΟΚ Ι ΣΗΟΣΨΣ, ΤΟΙΘΟΣΧΤ Ι ΤΕΟΘΗΤ [BMCE] Σ ΣΘΧΕΣ Λ ΣΘΕΤΤΧ.

ΤΧΟ ΕΟΘΘΟ ΗΟΓΗΟ ΟΕΖΓΟΙ ΘΙ ΙΗΗΘΙ ΤΟΙΘΟΣΧΗΤ Ι ΤΕΟΘΗΤ Ι ΗΘΟΚ ΟΕΨΟΣΘ Ι ΤΘΘΟΘ Ι ΘΚΟ Σ ΚΣΧΟΙ Ι ΣΟΧΨΟΘΙ, ΤΣΠΘ Χ ΣΘΚΛ Λ ΣΕΠΟ Ι ΤΣΙΕΟΗ Χ ΕΠΟΠΤ ΤΘΧΣΠΣΙ ΟΧΣΧΙΣΙ Χ ΗΕΨΟΣΘ.

ΨΕΚ ΗΝΣ ΤΘΚΟ ΤΟΘΘΨΤ ΗΝΣ ΓΘΣΙ ΣΘΕ ΙΘ Χ ΤΨΟΕΤ Ι ΤΧΕΣ ΤΣΕΙΣΗΤ ΗΝΣ ΤΖΗΣ Σ ΤΣΩΣ Λ ΤΠΘΟΣΠΣΙ ΤΣΕΚΟΟΓΣΙ Ι ΗΕΨΟΣΘ, ΟΨΗΝΣ ΣΕΕΟΗΟΙ ΤΟΓΟΣ ΙΘ Σ ΤΣΩΣ Λ ΤΛΗΘΟ ΤΣΕΨΟΣΘΣΣΣΙ.



ΤΟΠΣΟΣ ΕΟΘΘΟ ΗΟΓΗΟ ΟΕΖΓΟΙ ΘΙ ΙΗΗΘΙ Χ ΓΣΧΟ Ι ΤΘΙΣΙΣΤ Ι ΠΟΗΗΙ Χ ΚΣΧΟΙ Ι ΣΘΧΙΟΗΙ Ι ΗΕΨΟΣΘ ΨΕΚ ΟΙ ΣΗΟ Χ ΕΠΟΠ ΣΘΧΙΟΗΙ Ι ΗΕΨΟΣΘ Λ ΤΘΛΘΣ ΙΘ ΤΘΗΝΣΤ Σ ΣΧΧΟ Ι 25 Ι ΣΘΧΨΟΘ. ΨΘΘ

ΣΘΗΚΣΙΙ Χ ΤΘΙΣΙΣΤ Ι ΠΟΗΗΙ ΘΧ ΤΘΛΟΠΣΣΙ Ι ΕΟΛΟΣΑ Λ ΘΟΚΕΟΗΘΟ. ΓΩΧΗ ΟΘ ΘΕΘ Ι ΠΟΛΛΟ ΟΧΝΗΣΑ ΕΓΚΕΛΑ ΠΣΘ ΘΕΣΘ ΟΠΣΟΕ Ι ΣΛΟΘΘ Θ ΤΘΚΗΗΤ Ι ΣΗΘΓΟΙ.

ΤΚΚΟ ΤΤ ΙΙ ΕΟΘΘΟ ΗΟΓΗΟ ΟΕΖΓΟΙ ΘΙ ΙΗΗΘΙ ΤΧΟ ΣΗΟ ΤΟΙΘΟΣΧΗΤ Ι ΤΕΟΛΛΟΤ ΤΟΗΟΠΣΣΙ Ι ΣΘΣΚΟΕΙ, Λ ΤΕΟΕΗΤ Ι ΣΙΕΟ ΟΕΨΟΣΘ ΟΖΧΨΟ, Λ ΤΕΟΤ Ι ΣΙΘΟΣΧΗ Ι ΣΕΘΗΝΣ Ι ΣΕΘΣΘΙ. ΤΚΟ ΤΤ ΙΙ ΣΗΟ ΤΟΧΕΟΤ Χ ΣΘΨΣΕ Ι ΤΕΘΘΣΧΟΤ Ι ΣΘΣΙΟΧ ΟΧΗΛΟΙ Ι ΤΘΘΟ ΤΟΕΟΖΣΤ [IRCAM].

ΤΟΕΗΗΟ Ι ΚΘΘΣ Η ΣΕΟΙ ΙΘ. ΟΚΕΟΛ Ι ΣΨΕΣΘ ΟΕΟΕΟΗ ΟΕΟΖΣΨ Σ ΤΠΟ ΙΘ.

ΟΘΨΗ: ΚΟΕΣΑ ΙΟΙΣΘ

### ΟΚΕΟΛ Ι ΣΨΕΣΘ Ι ΣΕΟΕΟΗ ΟΕΟΖΣΨ Σ ΤΠΟ Ι ΘΣΤΟΨΑ



Θ ΤΧΕΣ Λ ΣΨΨΗΘ ΣΙΨΨΟΙ ΟΘ ΟΨΛ ΣΗΚΕ ΣΨΨΕΘ Ι ΤΕΤΟΗΤ Ι ΣΙΘΟ Ι ΣΕΛΟΚΗ Λ ΣΘΗΕΟΛ ΙΨ ΕΟΘΘ ΕΟΘΘ ΟΘΛΠΟΛΛ ΘΣΤΟΨΟ.

Θ ΤΟΕΠΛΟ ΟΛ ΤΟΨΟΤ, ΟΟ ΙΤΟΖΙ Ψ ΣΨΕΣΘ Ι ΣΕΟΕΟΗ ΟΕΟΖΣΨ ΗΚΕΟΛ ΙΨ Ξ ΕΟΘΘ ΟΘΛΠΟΛΛ ΣΗΟ Ξ ΤΟΠΟ ΙΘΟΙ. Λ ΟΟ ΟΘΙ ΙΘ. ΘΣΤΟ ΟΖΞΕΟ, Λ ΟΟ ΙΘΘΣΟΣΕ ΟΛ ΣΗΣΙ ΞΕΟΙ ΞΕΤΤΞ Χ ΣΕΟΗΘ.

## LE CONSEIL NATIONAL DES DROITS DE L'HOMME (CNDH) MET EN ÉVIDENCE LES BLOCAGES DES DROITS LINGUISTIQUES DES AMAZIGHS

Le Conseil national des droits de l'homme (CNDH) a sorti son rapport de l'année 2023 où il a souligné les défaillances de respect des droits de l'homme et où il a relevé les blocages en ce qui concerne la généralisation de l'enseignement de la langue amazighe.

Le Conseil national des droits de l'homme a confirmé qu'il existe des défis liés à la généralisation de l'enseignement de la langue amazighe et au retard dans son utilisation dans les administrations publiques et dans le domaine des médias publics et privés.

Dans le rapport annuel sur la situation des droits de l'homme au Maroc pour l'année 2023, intitulé « Poser les bases d'un système national de protection des droits économiques et sociaux », le Conseil a attiré l'attention des différents acteurs concernés sur la lenteur des progrès pour la généralisation de l'enseignement de la langue amazighe, car le pourcentage d'établissements d'enseignement primaire indépendants et subsidiaires dans lesquels elle est enseignée ne dépasse pas 17%, et il y a aussi la disparité vécue par ce processus, comme le nombre d'établissements subsidiaires qui enseignent la langue amazighe est de 8%, alors qu'elle atteint 319 dans les établissements indépendants.

Le Conseil estime dans le même rapport que « le rythme de vulgarisation de l'enseignement de la langue amazighe est dû au manque de ressources humaines, car le nombre de nouveaux enseignants au cours de la saison académique en cours n'a pas dépassé 400, ce qui porte le nombre d'enseignants et professeurs de langues amazighe à seulement 1 712 professeurs au niveau national.

Dans le domaine des médias, le Conseil note « l'espace limité alloué aux programmes en langue amazighe sur les chaînes des médias officiels et les radios privées, malgré le fait que les exigences légales stipulent la nécessité d'allouer 30 pour cent de l'espace horaire à la diffusion des programmes en langue amazighe. Le Conseil "attire l'attention des différents acteurs du domaine médiatique dans notre pays sur le fait que l'existence d'une chaîne et d'une radio en langue amazighe ne signifie pas l'ignorance des exigences constitutionnelles et juridiques qui régissent le domaine médiatique national".

Le Conseil a considéré qu'empêcher l'enregistrement des noms amazighs par l'Autorité de l'état civil constitue une violation constitutionnelle du droit à l'identité culturelle amazighe.

D'autre part, le Conseil a noté l'importance de lancer le processus de traduction simultanée des travaux des séances des questions orales à la Chambre des Conseillers vers la langue amazighe dans ses trois expressions à partir du 18



avril 2023, ce que Le CNDH avait recommandé et s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre du caractère officiel de la langue amazighe et de l'activation des articles neuf et dix de la loi organique n° 26-16 relative à la détermination des étapes d'activation du caractère officiel de la langue amazighe, ainsi que les modalités de son intégration dans l'enseignement et dans les domaines prioritaires de la vie publique, qui sont liés à l'intégration de la langue amazighe dans le domaine de la législation, de l'organisation et du travail parlementaire.

Concernant l'activation du caractère officiel de la langue amazighe, l'année 2023 a connu une étape importante, après que Sa Majesté le Roi Mohammed VI a approuvé la reconnaissance du Nouvel An amazigh (1er janvier) comme fête nationale et jour férié officiel, en adoptant le 14 janvier de chaque année comme Nouvel An amazigh. Le Conseil s'en félicite de cette décision qui constitue une nouvelle étape dans le processus de formalisation de l'identité et de la culture amazighe et de la reconnaissance de son patrimoine culturel, comme le stipule la Constitution du Royaume.

Le Conseil a suivi un certain nombre de procédures et d'initiatives institutionnelles qui ont été réalisées au cours de l'année 2023 afin d'activer le caractère officiel de la langue amazighe, alors que les ressources financières allouées à la promotion de l'usage de la langue amazighe et à l'activation de son caractère officiel ont été augmentées à un milliard de dirhams d'ici 2025.

Le Conseil considère que les domaines de l'éducation, de la santé, de la justice, de la culture et des médias doivent être prioritaires lors de l'allocation de ces ressources financières, en raison de leur importance pour accélérer l'activation officielle et permettre aux citoyens marocains de langue amazighe de jouir de leurs droits.

Le Conseil a constaté qu'en date du 10 janvier 2023, trois conventions de promotion de la langue et de la culture ama-

zighe ont été signées entre le ministère de la Transition numérique et de la Réforme administrative et le ministère de la Jeunesse, de la Culture et de la Communication afin de soutenir les manifestations liées à la langue et à la culture amazighes ; et avec le ministère de l'Éducation nationale, de l'enseignement primaire et des sports pour développer une application pour l'enseignement à distance de l'amazigh. Et avec le ministère de la santé et de la protection sociale afin de renforcer la coopération et les services d'orientation en langue amazighe.

Le Conseil a enregistré le retard persistant dans la sortie du Conseil national des langues et de la culture marocaines, malgré plus de douze ans écoulés depuis son approbation dans la Constitution de 2011 et la promulgation d'une loi le concernant en mars 2020, et malgré son importance dans la gestion

de la diversité culturelle et du multilinguisme qui abonde au Maroc. Ce conseil est chargé de présenter des propositions concernant les orientations stratégiques de l'État liées aux politiques linguistiques et culturelles, en plus d'être une institution qui fournit des avis consultatifs au roi, au gouvernement et au Parlement dans le domaine de la culture et de l'identité marocaines.

En matière de droits culturels, le Conseil National des Droits de l'Homme recommande ce qui suit :

- renforcer les compétences linguistiques des employés de l'État et de l'administration qui fournissent des services publics dans la langue amazighe, ainsi que des juges et des protecteurs, en mettant à disposition des traducteurs pour les tribunaux, tout en assurant leur formation ;
- Accorder la plus haute priorité à l'intégration de l'amazigh dans les cours élémentaires de l'enseignement public et dans les domaines prioritaires de la vie publique, tels que les administrations et les équipements publics.
- Renforcer la présence de la langue amazighe dans les institutions médiatiques publiques et privées ;
- Préserver le patrimoine religieux et immatériel amazigh au Maroc de manière globale, dans le cadre d'une approche participative à laquelle participent les secteurs gouvernementaux, les institutions nationales, les organisations de la société civile et les individus ;
- Mise en œuvre du Conseil national des langues et des cultures marocaines et le doter de moyens financiers et humains pour lui permettre d'accomplir ses missions dans les meilleures conditions.

Lien du rapport complet (droits culturels pages 123-129):  
[https://amadalamazigh.press.ma/wp-content/uploads/2024/07/cndh\\_-\\_rapport\\_annuel\\_2023-ar.pdf](https://amadalamazigh.press.ma/wp-content/uploads/2024/07/cndh_-_rapport_annuel_2023-ar.pdf)

## Pourquoi les Franco-Amazighs ont voté en faveur de "Nouveau Front Populaire" ?

Les ONGs et militant-e-s Amazighes (Berbères) qui ont suivi de très près les élections législatives françaises, à la suite de la dissolution du parlement par le président Emmanuel Macron et les conséquences des résultats obtenus par l'extrême droite aux élections européennes de 9 juin dernier.

Pour ces élections du 30 juin et 7 juillet passés, les ONGs et associations de défense des droits des Amazighs (Berbères) avaient lancé un appel aux citoyennes et citoyens Franco-Amazighs (Franco-Berbères), d'origine marocaine, algérienne et tunisienne..., de se mobiliser activement afin de faire barrage aux partisans de l'extrême droite, et du Rassemblement National, dont la campagne électorale se basait essentiellement sur la haine et le rejet des émigrés et des musulmans.

Dans leur appel, signé par l'Association TIWIZI-59 (Lille)

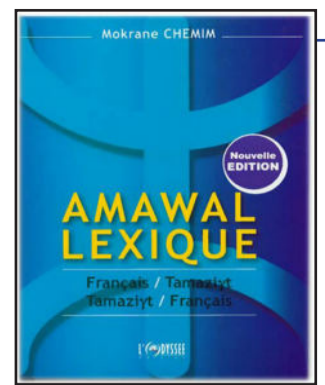
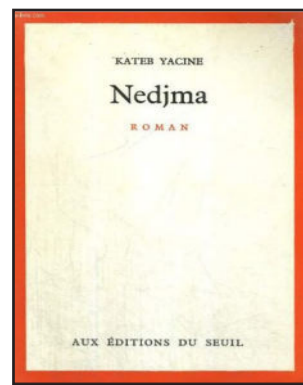
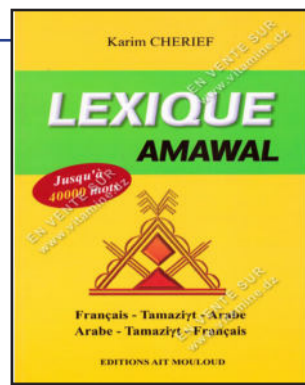
L'Assemblée Mondiale Amazighe, l'Association FRANCO-KABYLE ADRAR d'Aubervilliers, l'Association NUMIDYA de Montreuil, l'Association AMUD AMAZIGH d'Avignon, l'Organisation IMOUHAGH International, l'Association AGRAW de Lille et l'Association KABYLE TAFAT de Lyon, ils rappelaient que les soldats marocains, algériens et tunisiens, ont été recrutés et engagés par les autorités coloniales durant les années 1914-1918 et 1939-1945, et elles se sont mobilisés et sacrifiés, pour secourir la France, pendant la Première et la Deuxième Guerres mondiales contre le grand danger du nazisme, par le sang et les armes.

Maintenant, les descendants, des tirailleurs et soldats nord-africains des deux guerres et de l'immigration Amazighe (berbère) originaire des montagnes algériennes de Kabylie et des Aurès, de l'oasis de Mzab, des chaînes montagneuses marocaines d'Atlas,



du Rif, et de la vallée du Souss et du sud tunisien,... sont de nouveau appelés, à leur tour, à contribuer, de nouveau, à sauver la France en ce troisième millénaire et en cette année 2024/2974 de ce grand danger populiste et xénophobe qui menace les valeurs

de liberté, de laïcité, d'égalité, de tolérance, de solidarité, bref des "valeurs démocratiques", du fait que les citoyens Franco-Amazighs (Berbères), hommes et femmes libres, épris de liberté, de paix, de justice sociale et du respect d'autrui, condamnent énergiquement toutes formes de radicalisme politique et religieux (islamisme politique, racisme, xénophobie, et repli identitaire...). C'est pour cela que les ONGs et militants associatifs Amazighs ont appelé les citoyennes et citoyens Franco-Amazighs à se mobiliser activement, à investir largement les réseaux sociaux, à inviter leurs proches et leurs voisins, à voter massivement le 30 juin et le 7 juillet 2024/2974, pour les candidats démocrates du «Nouveau Front populaire » uni de la Gauche, qui a, heureusement gagné les élections du deuxième tour en s'érigeant comme la première force politique de France.



## L'ALGÉRIE ET LA VISION ROYALE DE LA "RÉGION ATLANTIQUE"

Le Groupe Le Matin a organisé un très important séminaire africain, en dédiant la 7ème édition de son « Morocco Today Forum » à la question de « l'Afrique Atlantique, pour une région continentale, intégrée et prospère », le 5 juillet passé à la ville saharienne de Dakhla, avec la participation de plus de cinq cents personnes.

Des experts éminents et des personnalités politiques de différents pays africains, et notamment du Sahel, ont profondément salué et apprécié l'initiative royale de Sa Majesté Mohamed VI de l'initiative de la « Région Atlantique », vu que l'intégration économique des pays de la « Région Méditerranéenne » de l'Afrique, en l'occurrence l'Union du Maghreb Arabe (UMA), est manifestement bloquée par les Généraux algériens [1].

En écoutant attentivement les différentes interventions ainsi que les débats soulevés par les responsables diplomatiques, politiques et institutionnels africains, du Maroc, du Sénégal et des pays de Sahel comme le Mali, le Burkina Fasso, le Niger et le Tchad, je me suis rendu compte que le pays qui s'oppose farouchement à cette louable et prometteuse initiative royale de la « Région Atlantique » est, malheureusement et tristement, notre voisine l'Algérie, alors qu'elle devait prioritairement la bénéficier avant tout autre pays africain. Pourquoi ?

Selon tous les experts politiques et analystes de la géostratégie, les différents présidents algériens de feu Houari Boumediene jusqu'à l'actuel Abdelmajid Tebboune (à l'exception du feu Mohamed Boudiaf, lâchement assassiné) ont soutenu, inconditionnellement et aveuglement, le Front Polisario, depuis cinq décennies, non pas pour cette insistante et fallacieuse idée de défense du peuple sahraoui à son droit à l'autodétermination (qui de passage, ils l'interdisent catégoriquement au peuple kabyle et aux Touaregs de l'Azawad), sinon plutôt pour leur obsessionnel objectif de se frayer un passage vers la côte Atlantique. Il est clair que ce soutien à la cause séparatiste du Front Polisario coûte très chère aux finances publiques de l'Algérie et la freine sérieusement dans son développement socio-économique et dans le but d'assurer le bien-être social de ses populations, à tel point que les citoyens sont obligés, pour se procurer de produits de première nécessité, de faire de longues et interminables queues ! Ainsi et selon le site Algeriepart.com, le régime algérien gaspille, annuellement, plus d'un milliard de dollars en faveur des mercenaires sahraouis de Polisario [2] !

Mais voilà que ça fait presque cinquante ans que les dirigeants algériens essaient de se procurer une ouverture sur l'Océan Atlantique et ils ne se sont pas jamais arrivés à leur fin ! Alors qu'il leur suffit, simplement, de reconnaître l'intégrité territoriale des provinces sahariennes du Maroc, et de s'aligner sur les positions de l'ancienne puissance coloniale qu'est l'Espagne qui considère le plan d'autonomie, proposé aux Nations Unies en avril 2007 [3], comme "la base la plus sérieuse, réaliste et crédible" pour la résolution de ce différend, une fois pour toute. En conséquence, le Royaume du Maroc serait prêt à financer les infrastructures nécessaires qui faciliteront la logistique et le transfert des produits algériens et de ses ressources naturelles vers ses ports atlantiques, dont le port de Dakhla ! Par contre, si l'Algérie s'entête à attendre l'indépendance de Sahara occidental, elle devrait attendre encore une autre cinquantaine d'années ou plus !



Supposant que les généraux algériens et leurs marionnettes présidentielles ne veulent pas récupérer la raison, ni le pragmatisme de la Realpolitik et ni le bon sens.

De ce fait, analysant, froidement, leur chimère scénario, celui que le Front Polisario arriverait à concrétiser leur rêve d'indépendance, à créer leur propre Etat indépendant, même si ce scénario n'est pas du tout plausible. Mon ami et collègue journaliste allemand Uwe Topper le signale opportunément [4] : « Mais aucun des deux camps n'était seul. Rabat pouvait compter depuis les années 1960 sur des millions de dollars, des roquettes antichars et même des chasseurs en provenance des États-Unis, destinés à se défendre contre l'Algérie, dans l'orbite soviétique, qui recevait un volume encore plus important de matériel de Moscou. Le Front Polisario était un pion dans ce jeu ; s'il avait gagné, la vaste mais presque inhabitée république sahraouie serait devenue un protectorat de l'Algérie et son littoral l'endroit idéal pour établir cette base navale libre de glace que la marine soviétique recherchait comme le saint graal des mers du monde. C'est du moins ce que craignait Washington. Donner à Rabat tout le soutien nécessaire pour éviter que cela ne se produise était un élément essentiel de sa politique étrangère » (et il continue à l'être depuis la reconnaissance irréversible de la promulgation de décret de décembre 2020 de l'ancien président Donald Trump portant sur la décision des États-Unis d'Amérique de reconnaître la pleine souveraineté du Royaume du Maroc sur l'ensemble de la région du Sahara marocain).

En effet, ce que les dirigeants et généraux algériens ignorent, naïvement ou par négligence, c'est que si les indépendantistes sahraouis arriveraient à leurs finalités, ils n'accepteront jamais un nouveau protectorat de la part des autorités d'Alger. Par conséquent, la première chose qu'ils feraient c'est de déclarer, sur le champ et ouvertement, la guerre aux Algériens, avec les mêmes armes que l'Algérie leur fournissait, afin d'affirmer leur autonomie et soi-disant souveraineté, à l'exemple ce qu'ils ont déjà fait eux-mêmes contre leurs frères Marocains. Une fois que les Algériens ont obtenu leur indépendance, avec l'armement que leurs frères Marocains (et certains membres de ma famille) leurs faisaient parvenir à Nador, Berkane et Oujda [5], ils ont déclaré la guerre aux Marocains, en déclenchant la Guerre des Sables de 1963 [6] !

Lors d'une récente interview [7] de l'ancien ambassadeur français en Algérie, M. Xavier Driencourt, a révélé que feu Le Roi Hassan II, dans une conversation avec le président Charles De Gaulle, avait admis que bien que le Maroc et l'Algérie aient tous deux été colonisés par la France et que les Algériens soient considérés comme des frères, le soutien à l'Algérie a finalement créé des tensions. « Nous

sommes musulmans, nous avons été tous les deux colonisés par la France, ce sont nos frères, nous les avons aidés, mais je suis bien conscient que cela va maintenant poser problème pour nous ». Une fois que les militaires algériens ont pris le pouvoir, ils ont causé des problèmes avec le pays qui les avait le plus soutenus !

Revenant à notre hypothétique scénario au cas où les mercenaires sahraouis, toujours à la merci des officiers algériens, arrivent à se doter d'un état indépendant, d'une certaine RASD, le premier pays à venir pour les soutenir contre l'armée algérienne ne pourrait être que de la Russie de

Vladimir Poutine, qui est en train de renforcer notablement sa présence en Afrique, à travers ces « sanguinaires mercenaires de Wagner », comme elle l'a fait au Mali, et en train de faire au Niger... !

En définitive, les dirigeants et les généraux algériens, qui dédient leurs entières énergies et dépensent d'immenses moyens financiers afin de bloquer cette originale initiative royale de la « Région Atlantique », en essayant de faire pression, inutilement, sur la Mauritanie et sur les autres pays comme le Sénégal (tout en essayant de boycotter le gazoduc du Nigeria-Europe qui passe par les pays africains de la côte Atlantique), ne leur reste qu'un seul choix, d'adhérer à cette Région Atlantique, d'ouvrir ses frontières avec le Maroc et de s'aligner sur la position réaliste des Etats-Unis et de la majorité des pays de l'Union Européenne, de la Ligue Arabe, de l'Organisation de la Coopération Islamique et de l'Union Africaine en ce qui concerne le résolution du différend du Sahara Marocain, et qui pourrait se révéler une source sûr de prospérité socio-économique pour ses plus de 40 millions de citoyens. En plus, comme l'affirme une youtubeuse égyptienne, d'une manière formidable, si l'Algérie et le Maroc, ayant une population qui dépasse les 80 millions de personnes, s'allient pour former un seul pays et un seul État, ce dernier s'érigera, de facto, comme la première puissance économique, industrielle, maritime, militaire et touristique de tout le continent africain [8] !

Par Rachid RAHA,  
Président de l'Assemblée Mondiale Amazighe  
(www.amamazigh.org)

Notes :

- [1]-<https://amamazigh.org/2024/06/les-amazighs-demandent-au-president-tunisien-kais-saied-de-changer-la-denomination-de-lunion-du-maghreb-arabe-uma/>
- [2]-<https://algeriepart.com/exclusif-ce-que-reellement-coute-la-republique-sahraouie-au-tresor-public-algerien/>
- [3]-[www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009\\_2014/documents/dmag/dv/dmag20101130\\_06-/dmag20101130\\_06-fr.pdf](http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/dmag/dv/dmag20101130_06-/dmag20101130_06-fr.pdf)
- [4]- [https://blogs.elconfidencial.com/mundo/de-algeciras-a-estambul/2022-04-23/guerra-rusia-ucrania-conexion-sahara-occidental-marruecos\\_3412112/](https://blogs.elconfidencial.com/mundo/de-algeciras-a-estambul/2022-04-23/guerra-rusia-ucrania-conexion-sahara-occidental-marruecos_3412112/)
- [5]-<https://www.amadalamazigh.press.ma/archivesPDF/280.pdf>
- [6]- <https://www.jeuneafrique.com/124805/politique/d-but-de-la-guerre-des-sables-2/>
- [7]- <https://www.youtube.com/watch?v=HsoD8b4uifc>
- [8]- <https://www.youtube.com/watch?v=givhciDqEGU>



د. اليماني قسوح أستاذ محاضر مؤهل بشعبة الدراسات الأمازيغية بالكلية متعددة التخصصات بالناظور، جامعة محمد الأول بوجدة:

## وجهة نظر حول واقع وآفاق إدماج اللغة الأمازيغية وثقافتها بمنظومة التعليم بالمغرب وخاصة بالجامعة المغربية في ظل 25 سنة من حكم الملك محمد السادس



د. اليماني قسوح

الرهانات الأساسية التي من المفترض أن تشغل عليها المؤسسة الجامعية المغربية لتحقيق التطور المنشود في مجال ربط وخلق التوازن بين التكوين والشغل.

يبدو أن تدريس اللغة الأمازيغية في المغرب؛ وأفاقها، في المنظومة التربوية المغربية من الأوطى إلى الجامعي مرورا بالتعليم الابتدائي والإعدادي والثانوي، ما يزال يكتنفه الغموض ومحاولات الالتفاف على أحقية الطالب ومشروعته؛ وذلك نتيجة التردد والمماطلة وعدم الحسم في الخيارات والقرارات الرسمية فيما يتعلق بإدراج هذه اللغة في المسار التعليمي. حيث تتخذ قرارات ولا تنفذ، ثم تتخذ قرارات مخالفة لتوجه قرارات سابقة، وتمطيط الأجل الزمني، خارج مدة ولاية الفاعل الحكومي، للتملص من مسؤولية المحاسبة على عدم تحقيق مبدأ التعميم. لذلك فالمستقبل مفتوح على احتمالين من وجهة نظري؛ إما الاستمرار في عقلية التسيير المنسمة بالتأجيل والتأجيل وإلتفاف والدوران، وبالتالي ستشهد العملية تراجمات وانتكاسات، أو تغير طبيعة المقاربة في اتجاه الاعتراف الواقعي بالكون الثقافي واللغوي الأمازيغي وتمكينه من اللوج للمنظومة التربوية بمنطق المساواة وتكافؤ الفرص، وتفعيل الالتزامات بما في ذلك تعميم أفقي وعمودي لتدريس اللغة الأمازيغية وثقافتها، على قاعدة مشاريع وقرارات ملزمة لا تترك للمسؤول هامشا للتكؤ والالتفاف؛ وفي هذه الحالة سنكون أمام المنحى الإيجابي لعملية التدريس.

من جانب آخر وفي ظل الغموض الذي يسود المشهد العام، هناك مؤشرات وعلامات تدل على إمكانات الاتجاه نحو مستقبل إيجابي لعملية إدراج اللغة الأمازيغية وثقافتها، في المنظومة التعليمية المغربية بجميع مستوياتها، في أفق تسطير وتفعيل تدبير لغوي عادل ومنصف ومتطابق مع الرؤية والتصوير الدستوري في معالجته للوضع اللغوي المغربي.

من بين المؤشرات المرصودة نسجل أساسا الإرادة الملكية المتجلية في الخطابات الرسمية منذ خطاب العرش لسنة 2001 وصولا إلى خطاب الإعلان عن التغيير الدستوري يوم 09 مارس 2011، الذي بوأ الأمازيغية صدارة الهوية المغربية.

ثم المرجعية الدستورية التي انبثقت عن هذا المسار والتي توجت باعتراف دستور 2011 بالبعد الأمازيغي للهوية المغربية باعتباره مكونا أساسيا، ثم إقرار ذات الدستور للغة الأمازيغية لغة رسمية للدولة المغربية إلى جانب اللغة العربية، رغم القراءات التي تقول بوجود نوع من التراتبية اللغوية تجعل العربية أسمى

للتقافة الأمازيغية كمؤسسة رسمية لتأطير وتوجيه البحث العلمي في أفق توفير الشروط الكفيلة بالنهوض المعرفي والثقافي باللغة والثقافة الأمازيغيتين على جميع المستويات.

فقد تم تسطير مجموعة من الأهداف التي يندرج في سياقها هذا المسلك باعتباره "إجابة على الطلب الاجتماعي في مادة اللغة والثقافة الأمازيغيتين، ودعم وتشجيع تعليمهما في الجامعة، وإعداد الطالب للاندماج في سوق الشغل"، باعتبارها موجهة أساسا لتكوين أساتذة مؤهلين لتدريس اللغة الأمازيغية في التعليم الابتدائي المغربي، من خلال برنامج يعتمد ثلاثة أقطاب: الأول حول اللغة والمنهجية وتقنيات التعبير والتواصل، والثاني يتضمن مدخل إلى اللغة الأمازيغية واللسانيات الأمازيغية والأدب الأمازيغي، والثالث يتضمن السوسيوولوجيا وعلم النفس التربوي والديداكتيك وتدبير المشاريع.

رغم هذا الطموح الكبير ورغم الجهود الجبارة التي بذلها الطاقم التربوي في مختلف مسالك الدراسات الأمازيغية، فإن النتائج رغم أهميتها في المجال التكويني والتربوي، لم تكن بحجم الانتظارات على مستوى المخرجات.

فالجامعة المغربية مقبلة على تحد غير مسبوق في هذا المجال من التكوين، لأن إدراج اللغات الوطنية في المؤسسات العمومية من تعليم وقضاء وإعلام، يقتضي تكوين الأجيال الصاعدة وتوفير الأطر اللازمة للقيام بهذه المهمة، ولعل المدرسة والجامعة والمدارس العليا هي الكفيلة بتحقيق هذه الغاية ومواكبتها.

أعتقد أن الإصرار على خلق تمايز وتراتبية بين اللغات الوطنية لن يكون من مصلحة تحقيق السلم والأمن اللغوي، لأن التمييز لا يحقق العدالة اللغوية ولا يبني أسس الإصاف في المجال اللغوي والثقافي، وهي مداخل ضرورية لتجنب وضعية التوتر اللغوي التي يعرفها المجتمع المغربي نتيجة تعدد وتباين المطالب اللغوية والثقافية.

كل ذلك يتجسد في شكل تناقضات في الممارسة العملية لعملية تدبير الإشكالية اللغوية؛ ففتح مسالك وشعب الدراسات الأمازيغية في الجامعات المغربية يقابلها التقشف والتقتير على مستوى تخصيص الموارد البشرية الضرورية لضمان التأطير التربوي والبيداغوجي، وكذا الموارد المالية الكفيلة بتمويل عمليات البحث العلمي في الحقل اللغوي والثقافي الأمازيغي. بل إن بعض المناصب المالية المحدثة في هذا المجال، تعرف عملية إخراجها إلى حيز الوجود، تدخلات بعض الجهات غير المختصة، لفرض أجندتها غير العلمية ضدا على القانون المؤطر للعملية، مما يؤثر سلبا على جودة المنصب الذي يصبح "الفائز به" تبعية متحكم فيه، خذوم لأجندة وحسابات غير أكاديمية، قد تنسف وتعرقل وتفرمل دينامية البحث والتكوين البيداغوجي والعلمي بالمؤسسة الجامعية، مثلما نسجل تأخر غير مفهوم لمواقف وسلوكات بعض القائمين على تدبير المؤسسة الجامعية تجاه الأمازيغية وخطها تيفيناغ، وأنشطتها البيداغوجية التي يتوارى عن حضورها لأسباب أيديولوجية مقنعة.

مثلما نسجل غياب اللغة الأمازيغية في البوابات الرسمية المختصة لمراكز البحث العلمي، على مستوى الدكتوراه، وأيضاً على مستوى المنتصتات المخصصة لتعبئة مشاريع المسالك واقتراح المواضيع حول الأمازيغية بالأمازيغية. بيد أن ما يقع يعرقل تقدم البحث العلمي والبيداغوجي حول الأمازيغية لغة وثقافة.

مثلما أن تخريج حاملي شواهد الإجازة والماستر في تخصص اللغة الأمازيغية وأدائها وفي اللسانيات الأمازيغية، يقابله عدم توفير مخرجات مناسبة لهؤلاء الخريجين، فالوزارة قررت تدريس المادة دون أن تفكر في مخرجاتها المهنية، وهي الشيء الوحيد القادر على ربط التكوينات الجامعية بالمحيط السوسيو اقتصادي للجامعة، وهو من

التعليم الثانوي الإعدادي والتأهيلي داخل أجال عشر (10) سنوات. مجرد الالتفاف حول المطلب، وتلفه تناقضات، بل تنقصه الإرادة والإمكانات.

وبالنسبة لوضعية الأمازيغية في مؤسسات التعليم العالي أي في الجامعات، التي يعول عليها في تكوين الموارد البشرية المتخصصة، يتحدث القانون التنظيمي عن إمكانية إحداث مسالك تكوينية ووحدات للبحث المتخصص في اللغة والثقافة الأمازيغيتين. بل إن التجربة الفتية لتجربة تدريس الأمازيغية بالجامعة، وما راكمته من نتائج، تم الإلتفاف حولها وإفراغ محتواها وجزء من غاياتها التي تروم تحقيقها، بخلق الإجازة في التربية في مؤسسة المدرسة العليا للتربية والتكوين.

انطلقت تجربة تدريس الأمازيغية بالجامعة، منذ الموسم الجامعي 2007-2008، حيث تأسس مسلكي اللغة الأمازيغية بكل من كليتي الآداب والعلوم الإنسانية بجامعتي محمد الأول بوجدة، وابن زهر بأكادير، مع فتح ماستر اللغة الأمازيغية سنة 2008 في أكادير، وماستر اللغة العربية والأمازيغية في كلية الآداب بتطوان في السنة نفسها.

بعد ذلك، وفي سنة 2009/2008، تم فتح مسلك للدراسات الأمازيغية بكلية الآداب بفاس، مع فتح ماستر اللغة الأمازيغية في كل من كليتي الآداب والعلوم الإنسانية بالرباط وفاس، وهما مسلكين للبحث اللساني في معظمهما؛ ويعتبر ماستر التراث والتنمية بكلية الآداب بوجدة المفتوح سنة 2005/2004، من بين أولى الماسترات على المستوى الوطني التي اهتمت في جانب كبير منها بالبحث في التراث الثقافي المحلي الأمازيغي خاصة. وفي الموسم الجامعي 2017-2018، تم فتح مسلك الدراسات الأمازيغية بكلية المتعددة التخصصات بسلوان، ومؤخرا تم فتح مسلك وشعبة الدراسات الأمازيغية بكلية الآداب والعلوم الإنسانية عين الشق جامعة الحسن الثاني بالدار البيضاء، ولم يتم إلى حدود الآن، فتح أي مسلك أو شعبة في مكناس وتطوان والراشيدية وبنى ملال، على الرغم من وجود مطالب ومشاريع في الموضوع.

يبدو أن وضعية الهشاشة التي تعيشها الأمازيغية في السياسة التعليمية بالمغرب، هي عملية تحايل على قرار تدريس اللغة الأمازيغية من خلال العرقلة العملية من قبل مجموعة من "اللوبيات"، في إطار صراع على المصالح والمكاسب التي تتيحها لهم الوضعية الحالية، بما يرتبط بالوضعية الاجتماعية وصراع النخب الحاكمة والمتحكمة في الثروة والاقتصاد والسلطة كما أبرز ذلك "جيلبير غرانغوم" في مقاربه رهانات السياسات اللغوية في المنطقة المغربية.

ولعل القارئ لمخطط الحكومة الحالية المندمج لتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، في بابها الثاني المخصص لتدابير إدماج الأمازيغية في مجال التعليم، يقف عند معطيات واردة فيه على مستوى مؤشر قياس التدبير، تبين بالملاموس محدودية التوقع والأثر المنتظر من التدبير المراد القيام به، داخل أجال يتراوح بين الخمس والعشر سنوات، لتعميم الأمازيغية، أي خارج زمن الولاية الحكومية التي لم يبقى في عمرها سوى سنتين ونصف، والوضع ما يزال على ما هو عليه، رغم القرارات والمذكرات والميزانية المتخذة والمعلنة.

كان الرهان كبيرا على عملية فتح مسالك الدراسات الأمازيغية في الجامعات المغربية، في مستويات الإجازة والماستر، هو توفير تكوين معرفي وعلمي رصين في مجالات البحث اللغوية والثقافية الأمازيغية، باعتبارها مجالات خصبة وواعدة للبحث العلمي. وذلك في سياق الدينامية التي أحدثتها الاعتراف الرسمي بالأمازيغية، خاصة بعد خطاب أجدير وتأسيس المعهد الملكي

إن واقع اللغة الأمازيغية في السياسة التعليمية بالمغرب الاستقلال، عرف تطورا من الإقصاء والتهميش والتجاهل، إلى الإحتواء والإستئناس، إلى الإدماج، بعد الاعتراف الرسمي والدستوري، في مؤسسات التعليم الابتدائي، بنسبة لم تتعدى 20٪. مما يبني بمكوث اللغة الأمازيغية مرتبة الدونية في سلم الترتيب في السياسة التعليمية، وفي السوق اللغوي المغربية، رغم القرارات والإجراءات المتخذة، والأرقام والإحصائيات الرسمية المقدمة، التي يطبعها الإرتجال والتراجع واللاواقع في كثير منها. ففي الوقت الذي فتح فيه ورش تدريس اللغة الأمازيغية وإدراجها في المنظومة التربوية والمدرسة المغربية، منذ الموسم الدراسي 2002/2003، انطلقت سجلات ونقاشات ومحاورات حول واقع تعليم الأمازيغية ومدى نجاحته، وطبيعة الضمانات الممنوحة لإنجاح هذا الورش الذي كان ينظر إليه باعتباره ورشا تأسيسيا مصيريا في سيرورة إعادة الإعتبار للغة والثقافة الأمازيغية، وتكاد تجمع تقارير تقييم عملية واقع التدريس إلى وصف الوضعية بالهشبة، وأن تدريس الأمازيغية غير مماأسس وغير جدي، فضلا عن الوقوف عند جوانب القصور والتباطؤ وضعف التوحيد وخلفياتها الإقصائية المنهجية. من هنا يتضح الغموض الذي تعيشه عملية إدراج اللغة الأمازيغية في المنظومة التربوية المغربية، حيث سيادة منطق الإرتجالية واللامسؤولية واللامبالاة، ومؤخرا تتابع محاولات الإلتفاف على المطلب المشروع من قبل الحكومة الحالية، ووزارة التربية الوطنية والتعليم الأوطى والرياضة، عبر العودة إلى تكوين للأساتذة مزدوجي التكوين لينخرطوا في تدريس الأمازيغية، بدل الرفع من عدد المناصب الخاصة بالأساتذة المتخصصين في الأمازيغية. وذلك في إطار مواصلة تنزيل ورش التعميم التدريجي لتدريس اللغة الأمازيغية بسلك التعليم الابتدائي. فعلى الرغم من التراكمات القانونية والمؤسسية الإيجابية التي حققتها الأمازيغية، لم تلتزم الدولة بأغلب تعهداتها؛ حيث لم يتم تنزيل القانون التنظيمي لتفعيل الطابع الرسمي للغة الأمازيغية، وكذا القانون التنظيمي المتعلق بالمجلس الوطني للغات والثقافة المغربية إلا سنة 2019 أي بعد مرور ثماني سنوات على دستور 2011، مما يؤكد عدم وجود نية خالصة للرفعي بالأمازيغية، خصوصا إذا عدنا إلى مسلسل تدريس اللغة الأمازيغية الذي بدأ منذ 2003، على أساس تعميمها في أفق 2008 في الإعدادي والثانوي، وفي مرحلة ثانية في الجامعة 2011، مثلما تنص على ذلك اتفاقية الشراكة المبرمة بين وزارة التربية الوطنية والمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية. الشيء الذي لم يتم لحدود الآن إذ ما يزال تدريس الأمازيغية مرتبط بمبدأ "الإستئناس" وبحسب هوى المسؤولين الجهويين والمحليين. ويبدو أن هناك تراجمات في نسب تغطية الأمازيغية في التعليم الابتدائي، التي وصلت نسبة 20٪ سنة 2009، قبل أن تتراجع النسبة إلى ما دون 11٪ سنة 2012.

يبدو أن ملف تدريس اللغة الأمازيغية يراوح وضعيته الهشة والدونية، رغم الإلتفاف الذي يعرفه مؤخرا من قبل الحكومة الحالية التي يترأسها السيد عزيز أخونش، الذي قدم مخططا حكوميا سماه مندمجا لتفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية، تنفيذاً لمقتضيات القانون التنظيمي رقم 26-16 المتعلق بتحديد مراحل تفعيل الطابع الرسمي وكيفية إدماجها في مجال التعليم وفي مجالات الحياة العامة ذات الأولوية، يظهر من خلال التدابير المتخذة في مجال التعليم، وتحديد أجال زمني في خمس (5) سنوات للتدريس التدريجي في مستويات التعليم الأوطى والإبتدائي والثانوي الإعدادي والثانوي التأهيلي والتكوين المهني بالقطاعات العام والخاص، وتعميمه بنفس الكيفية في مستويات

## جواد الزوبع أستاذ شعبة اللغة الأمازيغية بالكلية متعددة التخصصات-الناظور: تفعيل الطابع الرسمي للأمازيغية في مجال التعليم لم يرقى إلى مستوى الإرادة الملكية



حضارة وأثربولوجيا، وفنون (المسرح والسينما...)  
كانت بدايات تدريس اللغة الأمازيغية سنة 2007، في بعض الجامعات منها أكادير، فاس، ووجدة، وبدأت تتوسع داخل بعض الجامعات وبقية غائبة في الكثير منها. وانطلاقاً من تجربتي، فإن أهم الإكراهات التي نواجهها في تدريس طلبة شعبة الأمازيغية، هو الانطلاق معهم من الصفر لتلقيهم أساسيات اللغة الأمازيغية، لأنهم لم يدرسوها من قبل؛ السبب هو التماطل والتأخير في وتيرة تعميم تدريس الأمازيغية كما سبقت الإشارة.

لكن لا يفوتني تأكيد أن تجربة شعبة اللغة الأمازيغية بالكلية متعددة التخصصات بالناظور، جامعة محمد الأول-وجدة، كانت ناجحة وجيدة جداً، وتمكنا من تكوين طلبة أصبحوا الآن أساتذة ودكاترة ومرشدين ومدرسين للغة الأمازيغية. والفريد في هذه التجربة هو أن تكوين الطلبة يتم في الغالب بالأمازيغية، وهؤلاء ينتجون أعمالهم وأبحاثهم بالأمازيغية وبحرف تيفيناغ. ومن وجهة نظري هناك حاجة ماسة إلى نوع من التنسيق بين شعب الأمازيغية ومسالكها على مستوى الجامعات الوطنية مما سيجعل

تدريس الأمازيغية لم يرق إلى هذا المستوى، هناك قوانين جديدة تزاوج بين ضرورة تكوين أساتذة متخصصين من المراكز الجهوية لمهن التربية والتكوين تخصص اللغة الأمازيغية، وأساتذة التعليم المزدوج الذي يضم الأمازيغية أيضاً، بهدف تسريع وتيرة تعميم الأمازيغية في المستوى الابتدائي، ونتمنى أن تكون هناك إرادة فعلية لدى الوزارة الوصية لتدارك الوضع، وننتقل لتدريس الأمازيغية في المستويين الإعدادي والثانوي ليكون حضورها بالجامعة أمر منطقي، وفتح شعب الأمازيغية بكل الجامعات المغربية.

أظن أنه من الجيد أن تتوفر على شعب الدراسات الأمازيغية في المدارس العليا للتربية والتكوين المهتمين بشكل خاص بكل ماهو تعليمي تعليمي له علاقة بالتدريس، ولكن دون أن ننسى الطلبة المكونين في عدة معارف أيضاً- أقصد طلبة شعبة الدراسات الأمازيغية بالجامعات - تخول لهم أن يكونوا أساتذة التعليم الابتدائي، الإعدادي والثانوي مستقبلاً، لأنهم قادرين على أن يكونوا طلبة جاهزي الانخراط في هذا الورش، لما لديهم من معارف أكاديمية تتعلق باللغة الأمازيغية من آداب، لسانيات، ديالكتيك، ترجمة، تاريخ،

في البداية أوجه الشكر لجريدة العالم الأمازيغي التي تبدي اهتمامها بالقضايا الوطنية، وتجعل من ملف الأمازيغية الأولي. نقف عند مناسبة عيد العرش الخامس والعشرون لنؤكد على أن اللغة الأمازيغية المشمولة برعاية أعلى سلطة في البلاد، المتمثلة في المؤسسة الملكية، التي عملت طيلة هذه الفترة على رد الاعتبار للأمازيغية وإدماجها في مختلف القطاعات، خاصة بعد الاعتراف الدستوري، ويبقى تجسيد هذه الإرادة على أرض الواقع فيما يخص تدريس الأمازيغية ضعيفاً أو لا يرقى إلى المستوى المطلوب، من طرف المسؤولين على هذا القطاع.

وبالنسبة لي سأركز على الأمازيغية في مجال التعليم، لا سيما حضورها في التعليم العالي. كما هو معلوم بدأ تدريس اللغة الأمازيغية سنة 2003 وامتد إلى 2024، أي ما يفوق 20 سنة، ونحن لازلنا نتحدث ونستحضر مجموعة من المصطلحات كالجودة، الارتقاء والتعميم التي كان من المفروض تسويتها، بعد صدور المذكرة الوزارية التي أكدت على ضرورة تعميم الأمازيغية بالمدارس الوطنية سنة 2010، وهدرنا من الزمن ما يفوق العقد، دون أن يتحقق مطمح التعميم، ولا زال

المسلك في تطور مستمر.  
مكثنا تجربة الناظور من تحضير تخصصين في سلك الماستر لاستقبال طلبة الإجازة، وتكوين فريق للأبحاث في مختبر الدكتوراه داخل الجامعة، أي نجحنا في خلق استمرارية داخل الكلية، والنظام الجديد يخول فتح عدة مسالك داخل الشعبة، لتنوع توجه الطلبة. وهذا أمر واعد في هذا المجال.

التاريخية والحضارية والثقافية الغنية التي تحملها اللغة الأمازيغية؛

- ضرورة تغيير السياسة التربوية والتعليمية المغربية لتنسجم مع إدراج اللغة الأمازيغية، من خلال تغيير المقررات التي تسير في الاتجاه المعاكس لهذا الإدراج من خلال القيم السلبية التي تتضمنها؛

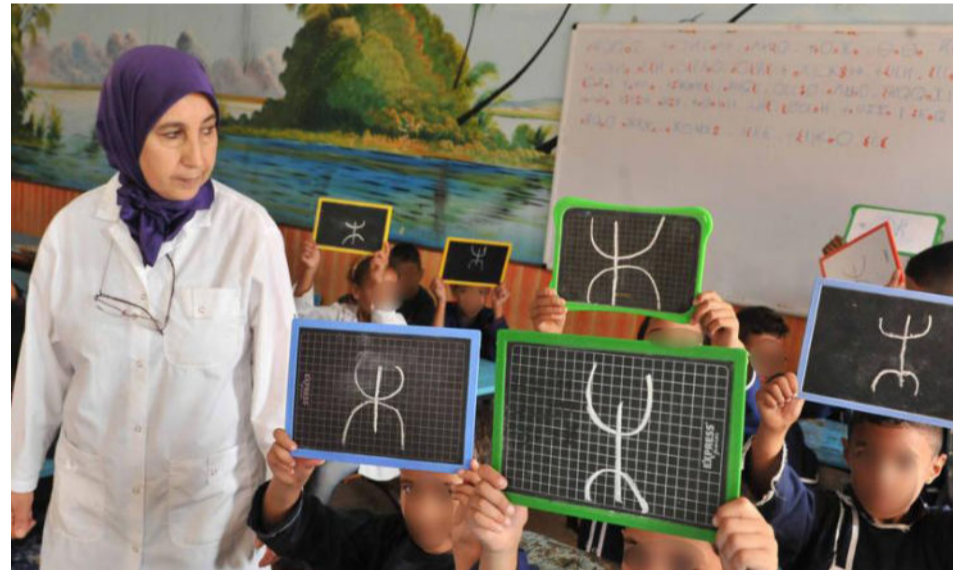
- إقرار اللغة الأمازيغية لغة للتدريس، تدرس بها مجموعة من المواد، في إطار المساواة مع اللغة العربية باعتبارها معاً لغتين رسميتين للمغرب، وإعطائهما معاً وضعية مناسبة ومتماثلة قبل اللغات الأجنبية.

- إقرار سياسة ثقافية مواكبة لهذه العملية في جميع المجالات خاصة منها الإعلام والتواصل.

- جعل اللغة الأمازيغية لغة فعلية لجميع الإدارات والمؤسسات الرسمية في جميع أعمالها الشفوية والكتابية.

وفي الختام لا بد من الإقرار والتأكيد على أن إنجاح عملية تدريس اللغة الأمازيغية وثقافتها في المنظومة التعليمية والتدريس بها، ينبغي على تحقيق موقع اعتباري حقيقي وفعال للغة الأمازيغية في مسلسل التدبير اللغوي، ينطبق مع وضعها القانوني كلفة رسمية في دستور 2011، في إطار سياسة ثقافية ولغوية عادلة ومنصفة تتوخى بناء دولة لجميع المواطنين، وأن هذه اللغة حاملة للفكر، ومعبرة عن إبداع وتراث فني وأدبي يمثل رأسملاً ثقافياً ورمزياً غنياً، يتضمن قيماً ثمينة تنشد وتحرس على الانتماء والتعاضد، وتزرع الإخلاص في العلاقات، والتعاضد والاحترام والتعاون والتضامن والتأزر بين الناس، تشجع على الاجتهاد، تحب العمل وتدعو لإتقانه، وتقدر الارتباط بالأرض والوطن، وتمتقت الكسل، والاتكال، والعاله، والغش والخنوع والتبعية وتقدر الحرية وترفض العبودية...

يمكن نقل هذه القيم الإيجابية، للناشئة والمتعلمين عبر برامج تربوية وتعليمية وإعلامية وفنية، مثلما يمكن دمجه في مشاريع المقاولات الإنتاجية والمؤسسات والتنظيمات، عبرها ومن خلالها يمكن بناء وتملك مشروع أو مشاريع مجتمعية تنموية، أصيلة وممتدة ومنفتحة، لبناء وطن حر متقدم ومزدهر، والانخراط بكل اعتراف وفخر في عالم الغد بين الأمم والشعوب.



المستوى الثانوي التأهيلي والإعدادي، في تدريس الأمازيغية، إلى جانب التعليم الجامعي، في أفق تحقيق التعميم بالمستوى الابتدائي؛

- تخصيص أساتذة مختصين في اللغة الأمازيغية ذو تكوين أساس وعميق في اللغة والثقافة والحضارة والتاريخ الأمازيغي، والرفع من عدد المناصب المالية المخصصة للأمازيغية، في إطار توفير الموارد البشرية الكفيلة بتحقيق الدمج والتعميم الأفقي والعمودي للأمازيغية؛

- تفعيل الحماية القانونية للغة والثقافة والهوية الأمازيغية، من خلال تنزيل وإنجاز القوانين التنظيمية التي تفعل عملية إقرارها لغة رسمية وثقافة وهوية وطنية للمغاربة، بشكل صريح لا يقبل أي تأويل أو مراوغة أو احتيال؛

- الإقرار النهائي والفعلي للتكوين الأساس لمدرسي اللغة الأمازيغية وتوجيهه لحاملي دبلوم الإجازة أو الماستر في اللغة الأمازيغية وآدابها، باعتباره الآلية الوحيدة التي بإمكانها تخريج أساتذة مؤهلين لتدريس اللغة والثقافة الأمازيغيتين؛

- إعادة النظر في طريقة إدراج اللغة الأمازيغية في المنظومة التربوية، من خلال تجاوز عملية دمجه القسري كلفة فقط، بل ضرورة دمجه كلفة وثقافة وتاريخ وحضارة، اعتباراً للحمولات

ثاقبة وواضحة ومستقلة للانتماء لعالم الغد؛  
- تحقيق موقع اعتباري حقيقي وفعال للغة الأمازيغية وثقافتها في مسلسل التدبير اللغوي، ينطبق مع وضعها القانوني كلفة رسمية في دستور 2011، رهين بإنجاح عملية تدريس اللغة الأمازيغية وثقافتها في المنظومة التعليمية والتدريس بها.

أقترح للخروج من الوضعية المفضية للمنحى السلبي، نحو المنحى الإيجابي:

- القطع مع سياسة التحكم من خلال تجميد وفرملة المبادرات والمقترحات الإيجابية الهادفة إلى إدراج حقيقي وواقعي للغة الأمازيغية وثقافتها في منظومة التربية والتعليم، والتوجيه والتدخل للفاعلين غير التربويين والجامعيين في فرض ذويهم وأقاربهم وأتباعهم ومريديهم؛

- تحديد وتسطير سياسة لغوية عقلانية لإدارة وتدبير التعدد اللغوي والثقافي الذي يعرفه المجتمع المغربي، وتحديد الآليات التي سيتم بموجبها إدماج هذا التعدد في المدرسة المغربية، من خلال الإقرار بالواقع اللغوي الأمازيغي العصي عن كل تهميش أو إقصاء، إقراراً فعلياً وواقعياً وليس إقراراً فقط من أجل المنتظم الدولي؛

- كان من الأجدر، وبناء على مجموعة من المسوغات والمبررات الواقعية، الانطلاق من

والأمازيغية أدنى.

إن تحويل مسالك الدراسات الأمازيغية إلى شعب مستقلة للدراسات الأمازيغية في الجامعات التي تدرس فيها (وجدة- أكادير- فاسن الدار البيضاء)، لتمكينها من فتح اعتمادات لتوفير مناصب مالية لأساتذة باحثين متخصصين في الدراسات الأمازيغية بمختلف مكوناتها، وهذا الأمر من وجهة نظري فيه إشارة واضحة على الرغبة في تمكين هذه الشعبة من أداء وظيفتها على أحسن وجه، مثلما أن اعتماد مسالك وشعب وماسترات خاصة باللغة والثقافة الأمازيغية بعدد من الجامعات المغربية، مؤشري في إطار المنحى الإيجابي.

يتطلب الأمر لتحقيق المنحى الإيجابي في عملية تدريس الأمازيغية، تغيير طبيعة أفكارنا في اتجاه الاعتراف الواقعي بالمكون الثقافي واللغوي الأمازيغي، وأجراته، وتمكينه ولوج المنظومة التربوية بمنطق المساواة وتكافؤ الفرص؛ مما سيسهم في تقوية الإنسية المغربية وكسبها الممانعة والتميز، والإبداع والتواصل، وتحقيق التنمية، وتكريس قيم العدالة والمصالحاة مع الذات. والابتعاد عن سياسة إطلاق الوعود والقرارات غير الملزمة، في مقابل نهج سياسة الأمر الواقع المبنية على التسويق والالتفاف والتماطل والتتميط والفرملة، والحد من تدخلات غير القانونية لذوي السلطة والمال في فرض اتباعهم ومريديهم على الشعب الخاصة بالأمازيغية للتحكم فيها واحتوائها من الداخل، وتوجيه امتيازات الاستفادة من الربيع من خلال دعوة البعض للإستفادة من هكذا تكوينات أو المشاركة في لجن مخططة خدمة لأجندة محددة تغذي سياسة خلق الأتباع والأقنان المتحكم فيهم عن بعد.

أخلص إلى أن:

- واقع تدريس اللغة الأمازيغية وثقافتها بالمغرب يتسم بالضبابية والتماطل والالتفاف، - ثمة إكراهات وتحديات تواجه تدريس اللغة الأمازيغية وثقافتها في منظومة التربية والتكوين المغربية، ومنها الجامعة المغربية؛

- رهانات الفاعلين والمسؤولين على تعثر تدبير عملية تدريس الأمازيغية وثقافتها، تبدو مقصرة تجاه الالتزام بأجراة تدريس هذه اللغة، ولا تعكس رؤية واضحة للزمن المغربي في ماضيه وحاضره ومستقبله، ولا تتضمن رؤية

## الإعلام الوطني 25 سنة من الإنجازات والتحديات

# ندوة ترصد المشهد الإعلامي الوطني في تغييب تام للإعلام الأمازيغي

أن 72 في المائة من المقالات الصحفية تشغل بين صحفي واحد وخمس صحفيين، وأن 85 في المائة من هذه الشركات فردية، في الوقت الذي نجد فيه مدير نشر واحد يدير 20 جريدة، مشيراً إلى أن الخلل بنيوي وليس عرضياً.

وفيما يتعلق بالجمهور المتلقي، أوضح مجاهد، أن أغلب المغاربة بنسبة 82 بالمائة من المواطنين يتصفحون الأخبار في الهاتف، وأن 79 في المائة يتوصلون بالأخبار عبر شبكات التواصل الاجتماعي. وحمل رئيس المجلس الوطني للصحافة المسؤولية للسياسات العمومية، التي أهتمت فقط بالدعم المادي ولم تكن هناك استراتيجيات لتطوير الصحافة الرقمية، داعياً لإعادة النظر في بنية المقولة الإعلامية بالمغرب، وتوفير سياسة عمومية من أجل الحفاظ على الصحافة الورقية كترت.

وسجل غياب سياسية عمومية في مجال الصحافة المكتوبة، وقال إننا "نحن الأضعف في مجال الصحافة الرقمية والورقية بالمقارنة مع بلدان الجوار، مشيراً إلى أزمة حقيقية يعيشها القطاع، قال إنها ستتفاقم أكثر، مضيفاً أنه لا يمكن أن نترك هذا القطاع لاقتصاد السوق، وأن للمواطن الحق في صحافة جيدة.

ومن أجل سياسة إعلامية بالمغرب والتشريع للمستقبل، دعا مجاهد لتجويد تكوين الصحفيين وضرورة حصولهم على الشواهد والدبلومات من أجل السماح لهم بممارسة المهنة، حيث "لا يمكننا فتح الباب للجميع"، مشيراً إلى أن أغلبية الصحفيين يريدون تطوير المهنة.

ومن جانبه أكد محمد العلالي، الأستاذ بالمعهد العالي للإعلام والاتصال، على الأدوار الطلابية التي لعبها الفاعل الإعلامي، وخاصة العمومي، في تواصل الأزمات التي عرفها المغرب خلال 25 سنة الماضية. وأبرز العلالي في مداخلته حول "إعلام الأزمات بالمغرب، تجارب ربع قرن"، أهمية مبحث التواصل السياسي، لاسيما علم تواصل الأزمات، لأنه "ارتقى المجتمعات، استباقاً للأزمات التي نعيش على وقعها كالكوارث الطبيعية".

وأشار العلالي إلى أن التعامل مع الأزمات في المغرب بدأ مع العهد الجديد وحكم محمد السادس سنة 1999، ويتعلق الأمر بالمصالحة مع الذاكرة المغربية وتجاوز أخطاء سنوات الرصاص وبدأ الإصلاحات الحقوقية. وقال إن هذا الملف عرف تطوراً، صاحبه نقاش عمومي بين أجيال مختلفة من المغاربة وقامت وسائل الإعلام بتغطية هذه الندوات وثائقيات وغيرها.

وبخصوص أزمة زلزال الحسيمة قال العلالي إن وسائل إعلام مختلفة غطت الزلزال وكان هناك تنوع في المضامين وتعددية إعلامية وثقافية". وفيما يتعلق بلحاظ أسماء العلالي "أزمة الهوية واللغة" قال إن لجنة للبحث في الأمازيغية تأسست بالمغرب، وتم على إثرها إحداث القناة الأمازيغية، وذلك في خطوة استباقية لدمستور 2011، الذي نص على التعددية اللغوية.

وفي أحداث الربيع الديمقراطي أوضح العلالي أنه تم إعطاء الكلمة للنقاش العمومي، والإعلام باعتباره جزء من الفضاء العمومي، مؤكداً أن المغاربة أصبحوا يناقشون قضاياهم السياسية عبر وسائل الإعلام، "بعد هذه الفترة جاءت سلسلة من الاحتجاجات الجهوية والوطنية، كانت هناك تغطية لهذه الاحتجاجات نأمل أن يتم حلها إيجابياً".

واختتم العلالي مداخلته بالحديث عن أزمة زلزال الحوز التي شكلت في نظره تجربة خاصة ومهمة، وقال إن وسائل الإعلام الوطنية كلها تدخلت، "وكان هناك تدخل كبير للفتنات العمومية الوطنية والدولية"، مؤكداً على ضرورة تطوير الإعلام الجهوي.

وأضاف أن المغرب راكم تجربة مهمة سواء في التعامل مع الأزمات الاجتماعية أو البيئية وغيرها، وبالتالي "يجب ترصيد هذه التجربة، ونحن بحاجة إلى ترصيد هذه المكتسبات"، داعياً المؤسسات التي راكمت هذه التجربة إلى تقاسمها مع المؤسسات الأخرى، واعتبرها مسألة إستراتيجية لأنه يسمح بفتح الحوار لإيجاد حلول إيجابية لقضايا مهمة.



اليوسفي شهدت نبرة إصلاحية في شتى المجالات، كان الإعلام جزءاً منها، غير أن السيد بنعبد الله ختم مداخلته بالقول إن المغرب فوجئ بفرصة بناء صناعة سمعية بصرية تشكل جزءاً من الصناعة الوطنية وتؤثر على المستوى الثقافي العام بالبلاد، منتقداً غياب الدور الريادي للقطب العمومي، لافتقاد المشهد الإعلامي الوطني للفتنات التلفزيونية الخاصة، والتي كان بالإمكان أن ترفع المنافسة وترقى بجودة الإنتاجات السمعية البصرية.

ومن جهته تساءل يونس مجاهد، رئيس المجلس الوطني للصحافة، عن الجدوى والغاية من كل هذه الشروط لتأسيس صحيفة إلكترونية، وقال إن المطلب كان فقط الأخبار بتأسيس جريدة إلكترونية لكن في القانون يجب التصريح بذلك، مضيفاً أنه كان ضد أي شروط تقيد الصحافة الإلكترونية من أجل الحفاظ على المسار الديمقراطي للبلاد.

وأكد مجاهد في معرض مداخلته بعنوان "وضعية ومستقبل الصحافة بين الورقي والإلكتروني"، أن كل الرسائل والخطب الملكية كانت تدعو إلى إشراك المهنيين في صياغة القانون، مشيراً إلى أنه سنة 2005 قام نبيل بنعبد الله، وزير الاتصال مع خطوة مهمة، تتمثل في تعميم الدعم على الصحافة المغربية، "حيث كانت الصحافة الحزبية وحدها من تتلقى الدعم".

وأضاف مجاهد أن هذه الفترة عرفت نقاشاً شاملاً حول إصلاح منظومة الإعلام، "وطالبنا خلالها باتفاقية جماعية ومؤسسات اجتماعية ولجنة أخلاقيات"، مضيفاً أن المغرب في هذه الفترة عرف تأسيس هيئة الأخلاقيات وحرية التعبير، "لكن كانت هناك مقاومة لهذه الهيئة، ولو استمرت هذه الهيئة لكان أفضل اليوم".

وفي هذا الصدد أوضح مجاهد أن ملتقى الصحيرات كان يسعى لبورصة قوانين منظمة، كقانون الصحافة والنشر، والقانون المنظم للمجلس الوطني للصحافة، يتم انتداب أعضائه من المؤسسات الأكثر تمثيلية، لكن هذا الملف طوي، حسب مجاهد "وضاع وقت كثير بسبب العقوبات السالبة للحرية التي كرسها قانون 2007".

وفي سنة 2012 انطلق الحوار الوطني للإعلام والمجتمع، الذي جاء، حسب ذات المتحدث، في مناخ يتسم بدستور جديد وحكومة جديدة، وقال "إننا اشتغلنا على دراسات عملية لأكثر من سنة من المشاور، ولما جئنا للتصريح اتفقنا مع الوزير مصطفى الخلفي على تأسيس لجنة علمية"، مشيراً أن المرحلة عرفت تجاذبات بين الحكومة والهيئات المهنية.

وأضاف مجاهد أن كل التشريعات السابقة كانت تتحدث عن الصحافة الورقية، "وطالبنا بإدماج الصحافة الرقمية"، قبل أن يعرج على مستقبل الإعلام في ضوء التطورات التكنولوجية، مؤكداً على ضرورة تفتين الصحافة الرقمية وإخراجها من العشوائية.

وقدم بعض الإحصائيات حول وضعية الصحافة المغربية، وقال إن المغرب يتوفر على 554 مقالة ورقية ورقمية، 80 في المائة منها رقمية، وأن 153 مقالة تشغل صحافياً واحداً، بينما 178 مقالة يشغل فيها صحفيين اثنين، مشيراً في الجمل إلى

نهاية الثمانيات وبداية الألفية الثالثة، والتي اعتبرها المتحدث مرحلة جديدة تميزت بانطلاق قناة 2M وإذاعة البحر الأبيض المتوسط، وحينها لم يمكن هناك قانون يشرع مهام القنوات الخاصة، فكانت هذه المؤسسات تخضع بذلك للقانون المنظم للاحتكار لسنة 1924، وإن كان هذا القانون يمس الاستثناء على مستوى الإذاعة والتلفزة، ويقرر هذا الاستثناء بموجب قانون - مرسوم.

عرج السيد المشيشي لاحقاً على بداية مراحل التقنين منذ 2002، بإحداث الهيئة العليا للاتصال السمعي البصري، والمراد منها بحسب المتحدث تنظيم المشهد السمعي البصري وبالتالي تحقيق التوازن بين الممارسين له وحماية التعدد السياسي والثقافي والفكري بالمغرب وضد كل مساس بالحرية الخاصة والنظام العام، وتابع حديثه بالقول "إن هذه الهيئة تم إحداثها في وقت لم تكن هناك سوق خاصة للإعلام، وإذا تغير الوضع اليوم على مستوى الإذاعات، فإن ظل على حاله على مستوى التلفزة"، مشيراً لغياب قانون ينظم الإعلام الخاص والذي صدر لاحقاً سنة 2005 في إطار قانون السمعي البصري، حيث اعتبره الأستاذ المشيشي "من القوانين النادرة التي لم يستوح فيها المغرب من القانون الفرنسي".

وأكد المتحدث أن في هذه الفترة كانت الصحافة المكتوبة تعرف نقاشات حادة، وإن تعاقب مجموعة من الوزراء لتطوير نصوص قانونية أكثر شمولية، غير أنهم تروثوا كثيراً بسبب خصوصية القطاع، وفي سنة 2007 جاء الإصلاح والذي كان متقدماً مقارنة بسابقه، ومباشرة بعد صدوره استخرج الصحفيون عيوبه ونقائصه، "ولعل أكثر النقط المثيرة للجدل هو ضم هذا القانون للعقوبات السالبة للحرية".

وختم الأستاذ المشيشي مداخلته بالحديث عن مجموعة من نقاط الخلاف والنقاش بين مختلف الفرقاء في القطاع، والتي همت مدونة الصحافة والنشر لسنة 2016، من قبيل ضرورة الفصل بين قانون الصحافة وقانون النشر، المسؤولية المهنية للصحفي والمؤسسة الإعلامية، ملازمة مبادئ الحرية في الصحافة مع مستجدات دستور 2011، وإنشاء قضاء متخصص في مجال الصحافة.

من جهته شارك محمد نبيل بنعبد الله، وزير الاتصال والناطق الرسمي باسم الحكومة بين 2002 و2007، بمداخلة حول "هيكلية القطاع الإعلامي العمومي وتأهيل الإذاعات الخاصة"، واعتبر أن مسألة تحرير الفضاء السمعي البصري وتنظيم الحقل العمومي كانت دائماً مطروحة في الأوساط العمومية، والطرح القوي حول ضرورة الإصلاح بات ممكناً مع انعقاد المناظرة الوطنية الأولى للإعلام والاتصال لسنة 1993.

وتابع الأمين العام لحزب التقدم والاشتراكية أن الحكومة عبد الرحمان اليوسفي كانت تبحث عن سبل بلورة إصلاح للمشهد الإعلامي على أرض الواقع، لافتاً إلى أن الإصلاح في الأصل لم يمكن موضوعاً قانونياً بقدر ما كان موضوعاً يتعلق بإحداث فضاء جديد لممارسة الحريات، لذا فإن تحرير القطاع شهد نوعاً من المقاومة بسبب غياب رؤية موحدة حول طبيعة الإعلام الذي تطمح له المملكة. وأبرز المتحدث أن نهاية حكومة عبد الرحمان

نظم المعهد العالي للإعلام والاتصال، يوم الأربعاء، 10 يوليوز 2024، بالرباط، ندوة حول موضوع "المشهد الإعلامي الوطني: 25 سنة من الإنجازات والتحديات"، ترأس أشغالها كل من السيد عبد اللطيف بنصافية، مدير المعهد، والسيد محمد مهدي بنسعيد، وزير الشباب والثقافة والتواصل، وذلك بحضور عدد من الخبراء والباحثين في مجال الإعلام والتواصل، وكذا بعض السادة الوزراء السابقين، للوقوف عند أهم التطورات التي شهدتها المشهد الإعلامي الوطني على مدى 25 سنة، منذ تولى الملك محمد السادس سدة الحكم.

ندوة تكلمت عن كل شيء إلا الإعلام الأمازيغي والذي أصبح اليوم يلعب دوراً مهماً في التوعية والأخبار لفئة واسعة من المغاربة الناطقة بالأمازيغية، كل المداخلات خلال هذه الندوة غاب عنها الحديث عن الإعلام الأمازيغي، والذي لا زال يعرف عدة إكراهات وتحديات على مستويات عدة، بدأ من الإعلام المكتوب والإعلام السمعي البصري، حيث لا يمكن الحديث عن الإعلام الوطني دون استحضار الإعلام الأمازيغي الذي يستهدف فئة مهمة من المجتمع المغربي، خاصة بعد دسترة وترسيم اللغة الأمازيغية.

وخلال الجلسة الافتتاحية أكد السيد عبد اللطيف بنصافية، على الأهمية التي تحظى بها هذه الندوة، كوقفة تأملية لما حققه طيلة 25 سنة على مستوى الفعل الاستراتيجي الذي يهيم الإعلام بالمغرب مع استئثار مسؤول المشهد الإعلامي المغربي والاستحقاقات الكبرى التي تنتظره، مشيراً إلى أن هذه الندوة مناسبة لتشخيص تطور الإعلام الوطني والخدمات الإعلامية بغية المساهمة في النقاش العمومي الرامي لترسيخ القيم الديمقراطية ودعم المشاريع التنموية المهيكلية.

من جانبه أكد السيد الوزير على أن الرؤية الملكية الحكيمة أرست، على مدى ربع قرن، نموذجاً مجتمعياً حديثاً، وجعلت من ورش إصلاح منظومة الإعلام إحدى ركائزه وعناوينه البارزة، مبرزاً أن تحولات هيكلية عميقة واكبت توجهات المملكة سياسياً واقتصادياً واجتماعياً وثقافياً، على مستوى الاحتكار تم اعتماد قوانين جديدة، إنشاء قطب عمومي، خلق مؤسسات دستورية، وتطوير الترسات القانونية والتنظيمية لتحسين مناخ الممارسة الإعلامية، لافتاً إلى أن الرهان مرتبط بجودة الخدمات المقدمة، حيث إن الوزارة الوصية منكبة حالياً على إعداد دفاتر تحملات جديدة.

"من الإصلاح الشامل إلى الإصلاح القطاعي" شكل محور المداخلة الأولى التي ألقاها السيد محمد الإدريسي العلوي المشيشي، والتي استعرض فيها تطور التشريع الإعلامي بالمملكة، حيث اعتبر أن التشريع المتعلق بالصحافة والإعلام مرتبط ارتباطاً وثيقاً بتطور المجتمع وديناميته وحيويته، وفي هذا الإطار أكد على أن الحديث عن الصحافة بالمغرب يقودنا بداية لفترة الحماية، مشيراً إلى أن التشريع الأول كان "استعماريًا"، أي أن المراد منه لم يكن تحريك عجلة الصحافة بالمغرب، بل تشجيع الصحافة الناطقة بالفرنسية، فيما الصحف الناطقة بغير ذلك كانت تخضع لضغوط الترخيص. ولفت الأستاذ المشيشي إلى أن سلطات الحماية حينها أعلنت الحصار على الصحافة الوطنية منذ بداية الحماية، وحالة الحصار هذه لم تتوقف إلا في فترات قليلة خاصة خلال الحرب العالمية الثانية، غير أن الثورة الحقيقية على مستوى الممارسة المهنية برزت خلال فترة 1958-1956، حيث لم يصدر حينها أي قانون يوقف تشريع سلطات الحماية وبالتالي كانت هذه بادرة تشير إلى دخول المغرب مرحلة وضع تشريع ليبرالي، وقد ساهم ذلك في تقوية الحساس الذي عرفته الساحة الإعلامية.

عرفت المملكة بعد 1958 أزمات عديدة أدت إلى تراجع كبير في الحريات، وبدا التراجع بشكل ملحوظ منذ 1960، من خلال إقحام وزارة الداخلية في الصحافة وتشدها في الاعتراف بإيداع التصريح بإنشاء المؤسسة الصحفية وكانت تماطل لإصدار التصريح. إلا أن النقطة النوعية بحسب الأستاذ المشيشي كانت سنة 1975، حين برهن الجسم الصحفي بالمغرب عن وعي غير مسبوق من خلال انخراط رجال ونساء الصحافة في دعم الوحدة الترابية للمملكة، فبدأت بذلك السلطات بالتراجع عن بعض المضايقات. وتابع الأستاذ المشيشي حديثه بالوقوف عند مرحلة

## الرؤية المستنيرة لجلالة الملك من أجل التنمية المستدامة للمغرب وإفريقيا في ربع قرن

الملك وضع تنمية إفريقيا واستقرارها في مقدمة أولوياته، مشيراً إلى أن المغرب أضحى اليوم فاعلاً رئيسياً في الأمن والاستقرار والتنمية في القارة الإفريقية.

وأورد أن الرؤية المستنيرة لجلالة الملك مكنت من تعزيز وتطوير التعاون جنوب - جنوب القائم على شراكة رابح-رابح، مضيفاً أن المغرب كان على الدوام حاضراً من أجل إفريقيا، من خلال تقديم الحلول المثلى والاستجابات الفعالة لمختلف التحديات التي تواجهها القارة.

وأبرز أن صاحب الجلالة الملك محمد السادس، أرسى من خلال أعماله ومبادراته، أسس مستقبل واعد للمغرب وإفريقيا، مشيراً في هذا الصدد إلى المبادرة الملكية الأطلسية التي تفتتح أفقاً واعدة للاندمج الاقتصادي والاستقرار بالقارة.

وحول هذه المبادرة، أكد وزير الخارجية والدفاع الأسبق في الرأس الأخضر، لويس فيليب لوبيز تافريس، أن المبادرة الملكية الأطلسية تجسد رؤية جريئة ورائدة وتجسد التأكيد على الأهمية الجيوستراتيجية والجيواقتصادية والجيوسياسية لهذا المحيط في السياق العالمي الراهن.

وأضاف أن هذه المبادرة تندرج في منطق شراكة استراتيجية مع الدول المطلة على المحيط الأطلسي، بهدف تعزيز السلام والاستقرار والتنمية الاقتصادية والأزدهار في المنطقة وفي إفريقيا بأكملها، موضحاً أن المبادرة تجسد أيضاً قدرة المغرب على استباق تحديات المستقبل والتوقيع كرائد إقليمي ودولي جاد وملتزم بحل التحديات الكبرى للتنمية.

وقال الوزير الأول التشادي الأسبق، ألبير باهيمي باداكي، إن السنوات الـ25 الأخيرة كان لها تأثير إيجابي للغاية ليس على المغرب فحسب، بل على القارة الإفريقية برمتها، مشيراً إلى أن جلالته الملك دعا إلى اعتماد مقاربة قائمة على التضامن الفاعل، وسياسة إنسانية في إطار التعاون جنوب-جنوب.

وأكد، في هذا السياق، أن صاحب الجلالة الملك محمد السادس، يعتبر بالنسبة للأفارقة، "قائداً متبصراً ومدافعاً كبيراً على الوحدة والتضامن في العلاقات بين-الإفريقية".



سلط المشاركون في ندوة دولية، حضرتها شخصيات مغربية وأجنبية بارزة من مختلف المشارب، نظمت بسلا يوم الأربعاء 17 يوليوز الضوء على الرؤية المستنيرة لصاحب الجلالة الملك محمد السادس بشأن تنمية مستدامة للمغرب وإفريقيا.

وشكل هذا اللقاء، الذي نظمته كلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية بسلا بمناسبة عيد العرش المجيد، فرصة لاستعراض مختلف الأعمال والمبادرات التي أطلقتها المملكة في مجالات مختلفة تحت القيادة الرشيدة لجلالة الملك، وكذا لتسليط الضوء على الارتباط المتين بين الشعب المغربي والعرش العلوي المجيد.

وبهذه المناسبة، سلط وزير الإدمج الاقتصادي والمقاولة الصغرى

والتشغيل والكفاءات، يونس السكوري، الضوء على القيادة الرشيدة لجلالة الملك في مجال التنمية السوسيو اقتصادية بالمغرب وانعكاساتها على ازدهار إفريقيا، مشيراً إلى أن صاحب الجلالة، ومنذ اعتلائه العرش، أطلق مشاريع كبرى مبتكرة طورت المشهد السوسيو اقتصادي بالمملكة.

وأضاف الوزير أنه بالموازاة مع هذه الجهود والمبادرات، اضطلع جلالته الملك بدور محوري في تعزيز التعاون بين-إفريقي، وفي انفتاح القارة الإفريقية على العالم.

وأكد السكوري أن الرؤية الملكية تجسدت أيضاً في التدبير الفعال والناجح لعدد من القضايا الوطنية والدولية المحورية، لافتاً إلى أن عمل صاحب الجلالة، الذي يتجاوز الحدود الوطنية، يعزز قارة إفريقية موحدة ومزدهرة، قادرة على تأكيد وجودها ورفع تحديات القرن الـ21.

من جانبه، أبرز عميد كلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية بسلا بالنيابة، ونائب رئيس جامعة محمد الخامس بالرباط، عمر حنيش، رؤية والتزام صاحب الجلالة

في سبيل التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية للبلاد، مشيراً إلى أن المغرب، تحت قيادة جلالته الملك، حقق تقدماً ملموساً في مختلف القطاعات.

وعلى المستوى الاجتماعي، ذكر أن جلالته الملك لم يفتأ يدعو إلى جعل المواطن في قلب أي عملية تنموية، بالموازاة مع الاهتمام الخاص الذي يوليه لجلالته للتنمية المستدامة والعدالة الاجتماعية والقطاع السوسيو-اقتصادي، مضيفاً أن مشاريع البنيات التحتية الكبرى (الموانئ والمطارات والطرق السيارة والقطار فائق السرعة...) شهدت بدورها قفزة نوعية، وهو الأمر الذي وضع المملكة على طريق التقدم والأزدهار.

وفي نفس السياق، أكد أن قطاع التعليم شكل إحدى الأولويات القصوى في عهد جلالته الملك، مبرراً أنه تم إجراء إصلاحات طموحة بهدف تحسين الولوج إلى تعليم جيد، وإعداد الشباب المغربي لمواجهة تحديات العولمة والابتكار التكنولوجي.

من جهته، أشار رئيس المركز المغربي للدراسات الاستراتيجية، والأستاذ بكلية الحقوق بسلا، محمد بنحمو، إلى أن جلالته

## الهوية المواطنة ومأسسة تمغريبت



سعيد بنيس

مدنية إلى شخصته؛ فمثلاً، قد تمر بعض الخطابات في بعض جلسات البرلمان أو في بعض الاحتكاكات الطلابية أو على مواقع التواصل الاجتماعي، إلى إرساء ثوابت ثقافة الإقصاء من قبيل "محرارة العدو المحتمل" و"الطرد من الأرض" و"النهجير" و"إسقاط الجنسية" و"الاتهام بالعمالة" و"الانفصال" و"التخوين" ... كل هذه التعابير تجد لها مبررات ودوافع مختلفة؛ منها ما يرتبط بالأوضاع السياسية والاقتصادية والاجتماعية الباعثة على ثقافة العنف والتعميم كآلية للاستقطاب وإعادة انتشار وتأجيج العنف وتوغل مقولات الكراهية وشحن الفئات الهشة والفقيرة، عبر اعتماد نماذج المظلومية، وكذلك النزعة الشوفينية الاحتزالية للهوية التي تزرع الحقد والتنافر.

فعندما يخرج فاعل سياسي أو مدني أو "ديجيتالي" ليتحدث سلماً عن "الشلوح" أو عن "زيان" أو عن "ريافة" أو عن "جباله" أو عن "العروبية" أو عن "صحراوة" أو عن "زمرور" أو عن "الشياطمة" ... فتتقع رجة على المستوى الوطني وردود فعل، لدرجة إحراق

صور مسؤولين حزبين أو المطالبة بطردهم من أحزابهم أو عندما تصل إلى حد التهديد بالقتل أو العنف الدموي، كما وقع في جامعة مراكش أو أكادير أو جامعات أخرى، فمن الضروري إذن، تجريم الوسم والتمثل القدح ل"الشلوح" و"العروبية" ...، وكذلك التفكير في أحداث مرصد ضد خطاب الكراهية لمواكبة وتشخيص ومراقبة مختلف التعبيرات والألفاظ والسلوكيات التي تنم عن الكراهية والعداء وتهدد منظومة التعايش والاختلاف وتقوض مقاربات التنمية الناعمة.

يتوخى تباعاً ترسيخ تمغريبت وإعادة الاعتبار

فخطاب الكراهية موجود، وهو قديم ومتجدد، لا سيما مع ارتفاع منسوب التحريض على الكراهية من خلال وسائط التواصل الاجتماعي وانتشار العنف اللفظي بواسطة التعميم والسب والشتم المبني على لغة انفعالية لا تعتمد على العقل؛ بل تعتمد على بعد انفعالي مسطح. فهو خطاب مكتسب ومنتج ومشارك يوحي بتراجع مقومات العيش المشترك وتصلب التمثلات الاجتماعية، وعدم استيعاب مسارات المواطنة والعيش المشترك وتقوية الشعور بتمغريبت.

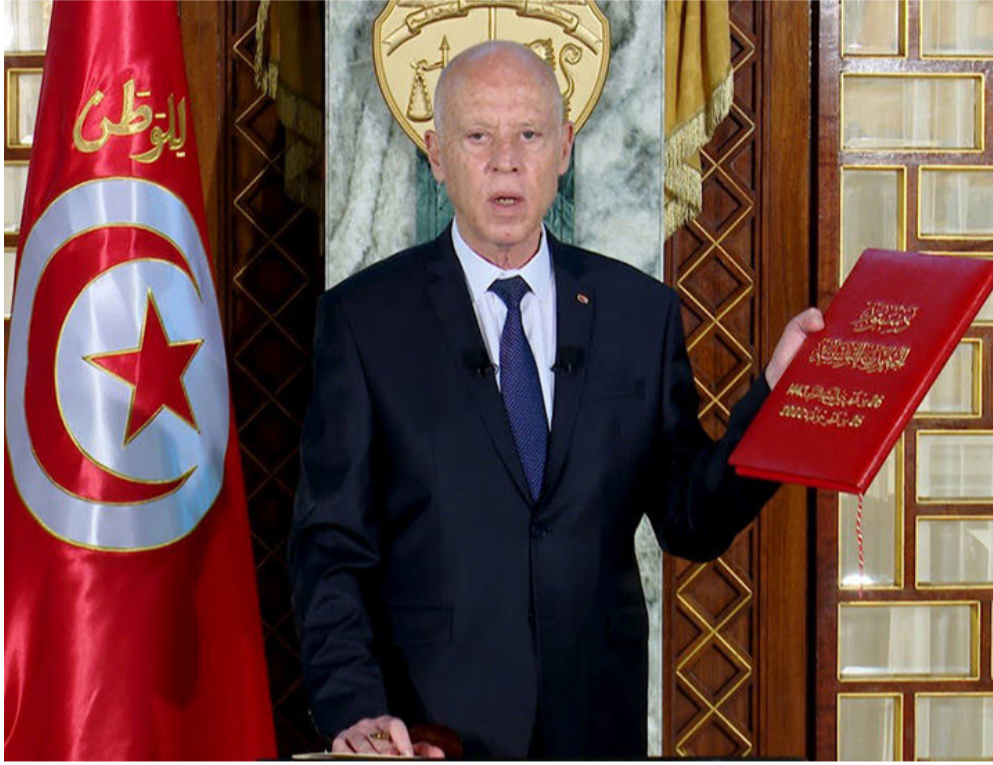
فما هي الآليات التي تمكن من التعاطي مع ممارسات ثقافة الكراهية وترسيخ عناصر العيش المشترك؟ وما هي الأدوات والمؤثرات التي تمكن من التمييز بين خطاب الكراهية وحرية التعبير؟ يمكن في هذا السياق الإحالة على دور المؤسسات الثقافية والسياسية والمدنية في إشاعة ثقافة التنوع وخطاب التسامح ودور التنشئة المستدامة في مكافحة الكراهية، في المستويات التعليمية الأولية (نموذج مدارس العيش المشترك بجهة الشرق)، وتحصين المجتمع والطبقة السياسية من خطابات الحقد والكراهية، عبر اعتماد قيم المواطنة كبديل لخطاب الاختزال والتفاضل والتراتبية لمواجهة مقولات التعصب والكراهية وتفعيل خطاب المصالحة وتمغريبت. لهذا يبدو ضروريا التفكير في تشكيل مؤسسات قطاعية، هدفها خلق تراكم يساعده على تبني خطة وطنية للنصدي لخطاب الكراهية وتحديد المصطلحات والتعابير والأشكال الخطابية التي تتعلق بفعل الكراهية والتحريض عليه.

كما يتمثل خطر خطاب الكراهية على منظومة تمغريبت في الانتقال به من كيانات سياسية أو

إن الخطاب حول "العروبية" و"الشلوح" و"جباله" و"سواسة" و"دكالة" و"رحامنة" و"صحراوة" و"شياظمة" و"كلاعة" و"زعرير" و"زمرور" و"عرباوة" ... هو خطاب مستهلك؛ لأنه يدخل في الدينامية المجتمعية ويتميز بالندية الاجتماعية، ولا يمكن أن نقول إن محرك التحريض على الكراهية، لا سيما إذا تم إقحام الحديث عن أعراب "إجبان" و"إزكر" و"الشلح" و"الزقرام" و"الكربوز" ... فهذا خطاب متداول وأصبح بمثابة "لعبة مجتمعية"، ولكن عندما يصل هذا الخطاب إلى مستوى الفاعل المنظم مثل الأحزاب السياسية وجمعيات المجتمع المدني، لا سيما فيما يمت إلى الإشكال الهوياتي واللغوي يتحول إلى بؤر توتر من الصعوبة تجاوزها، حيث صرنا نسمع عن "أمازيغ" يعادون العرب ويجسدون نوعاً من «الإكزوفوبيا» و«العنصرية»، وأن من يدافع عن العربية والعرب «قومجي» و«عروبي» و«دخيل»....

تشكل هذه المقولات خطراً على منظومة المواطنة والتنوع بالمغرب، بحيث أضحت بعض الفضاءات مشتتة لتطوير ثقافة الكراهية، مثل بعض مكونات المجتمع المدني والفضاء الافتراضي والجامعة المغربية وما يحدث فيها من تفاعلات بين فصائل الطلبة. هذا المحيط الذي يفترض فيه أن ينشر قيم التسامح يتحول إلى فضاء لانتشار خطاب الكراهية، الذي وصل حد استعمال العنف؛ فعندما ينتقل خطاب الكراهية إلى عنف مادي وجب انكباب الفاعل السياسي والمدني وجميع أطراف المجتمع على التداول في آثاره والتفاوض والترافع المجتمعي حول مرجعيات الرابطة الاجتماعية، في أفق استتباب ثقافة السلم والتعايش بين "الشلوح" و"العروبية" و"جباله" و"صحراوة" و"السراغنة" و"الشاوية" و"ريافة" و"بني ازناسن" ...

## الأمازيغ يطالبون الرئيس التونسي قيس سعيد بتغيير اسم اتحاد المغرب العربي



إلى السيد قيس سعيد، رئيس الجمهورية التونسية

**الموضوع: رسالة تهنئة بمناسبة تعيين الأمين العام الجديد لاتحاد المغرب العربي (UMA) وطلب تغيير تسميته إلى "اتحاد المغرب الكبير" السيد الرئيس.**

بادئ ذي بدء، نود أن نهنئكم بمناسبة تعيين الدبلوماسي طارق بن سالم أميناً عاماً جديداً لاتحاد المغرب العربي (UMA) لمدة ثلاث سنوات، وذلك اعتباراً من الأول من يونيو 2024.

ونود أن نعرب لكم عن أسفنا لأن هذا التعيين لا يثير أي أمل لدى شعوب شمال إفريقيا، والتي تسمى باللغة الأمازيغية "تامازغا"، كما لن ينجم عن ذلك أي إنتعاش للعلاقات بين الدول الأعضاء الخمس. إن هذا الاتحاد الميت محكوم عليه بالبقاء كقوقعة فارغة منذ تأسيسه في مراكش (عاصمة الإمبراطورية الأمازيغية الموحدية التي حكمت من موريتانيا إلى ليبيا) في 17 فبراير 1989، طالما لم يعمل على مواجهة التحديات الحقيقية لشعوب شمال إفريقيا، ولا يتوافق مع هويتها الحقيقية ويصح تاريخها المغتصب.

ولم لا، اتحاد يرفع قيم الإنسانية والمبادئ الديمقراطية على غرار الأوروبيين. إذا كان هؤلاء يفتخرون بأن أصل الديمقراطية يعود إلى إنشاء مدينة أثينا اليونانية حوالي 800 قبل الميلاد، فنحن كشمال-أفارقة يجب أن نفتخر بأجدادنا الأمازيغ في تونس الذين كان لهم الفضل في اختراع مفهوم "الديمقراطية" بإنشاء "الأثورا" (أثورا باللغة الأمازيغية) في مدينة قرطاج تحت حكم الملكة "أليسا ديدون"، مؤسسة الحضارة القرطاجية، وذلك أربعة عشر عاماً قبل تشييد أثينا، في 814 قبل الميلاد.

الاتحاد الجهوي لشمال إفريقيا يجب أن يراهن على إنشاء نظام سياسي فيدرالي، في توافق مع مشروعنا السياسي الطموح "بيان تامازغا" القائم على حق الجهات في الحكم الذاتي [3]، المستوحى من مؤسساتنا المحلية السوسيو-اجتماعية القديمة المتعلقة بالكونفدراليات القبلية. نظام فيدرالي من شأنه أن يحل نهائياً قضية الصحراء المغربية الغربية، والتطلعات الانفصالية في منطقة القبائل، ويضع فضلاً عن ذلك حداً للحرب الأهلية والصراعات القبلية في ليبيا.

السيد الرئيس،



نأمل أن تشاطرونا الرأي بأن إسرائيل، والولايات المتحدة الأمريكية، وحتى القوى الاستعمارية الأوروبية السابقة (فرنسا، وإسبانيا وإيطاليا) ليست هي التي تعرقل انبثاق هذا الاتحاد المأمول لدولنا منذ معاهدة مراكش عام 1989، والتي تمنعها من تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية والبشرية المهمة، ولضمان الرفاه

المضيافة الممتدة من جزر الكناري إلى البحر الأحمر!

السيد الرئيس،

كما سبق أن أشرت إلى ذلك، في رسالة لوزراء خارجية دولنا الشمال-إفريقية [1]، يجب علينا

كثيراً شعور وهوية وكبرياء وعزة ملايين المواطنين الأصليين في شمال إفريقيا، كما لا يوجد أي مانع لاستبداله بمصطلح "المغرب الكبير". يجب أن ندرك أن الاكتشافات الأثرية الحديثة ومعطيات الأنتروبولوجيا الجينية تؤكد أن شمال إفريقيا ليس عربية على الإطلاق. بل يجب أن نفتخر بأن قارتنا تحمل اسماً أمازيغياً، "إفريقيا"، والذي كان يُطلق على بلدكم تونس قبل غزو الفينيقيين والرومان، والوندال، والعرب، والعثمانيين والأوروبيين. إن نتائج الحفريات الأثرية التي قام بها الأستاذ عبد الواحد بن نصر والأستاذ جان جاك يوبلان من معهد ماكس بلانك للأنثروبولوجيا المتطورة بألمانيا، حول جمجمة "أدرار إيغود" (باللغة العربية جبل إيغود)، والتي تم الكشف عنها في عام 2017، أكدت اليوم أن "إنسان أدرار إيغود" هو أقدم سلف للإنسان العاقل، والذي يرجع تاريخه إلى حوالي 315 ألف سنة قبل الحاضر. إن تامازغا الآن تعتبر مهد الإنسانية [6] وهي أصل جميع الشعوب البشرية، سواء كانوا عرباً، أو إيرانيين، أو أتراك، أو هنوداً، أو صينيين أو بقية الشعوب الآسيوية، والأوروبية، والأمريكية، والأسترالية والأفريقية! ومن بين الشعوب الأفريقية بالطبع، يوجد الأمازيغ "الأحرار" في جميع دول شمال إفريقيا، سواء كانوا ناطقين بالأمازيغية أو بالعربية، والذين ينحدرون من سلفهم المشترك ألا وهو "إنسان قفصة"، الذي عاش في جنوب تونس بين 10,000 و 7,000 سنة، والذي كان أصل "الحضارة القبصية" [7].

السيد الرئيس،

وفي الأخير، فإننا ندعو روح الانفتاح لديكم، وحس المسؤولية وواجبكم التاريخي من أجل توظيف كل ما تتمتعون به من تأثير ودبلوماسية لإقناع "الجنرالات الجزائريين" وبقية قادة دول تامازغا للتصالح مع تاريخنا المشترك العريق. وباقتباس عبارات لجلالة الملك محمد السادس، بعد إقرار رأس السنة الأمازيغية عطلة رسمية بالمغرب في 3 مايو 2023، يمكننا التأكيد بكل وضوح على أن: "الأمازيغية مكون رئيسي للهوية المغربية الأصلية الغنية بتعدد روافدها، ورسيداً مشتركاً لجميع المغاربة بدون استثناء".

رشيد راخا

رئيس التجمع العالمي الامازيغي

الاجتماعي والسلام لجميع شعوب تامازغا. والحقيقة أن من يصر على إعاقة هذا التكامل الإقليمي "للمغرب الكبير" هم الجنرالات الجزائريون، الذين حاولوا حشركم في مغامرة سيئة لاتحاد ثلاثي مناوئ للمغرب!

لا بد أن نتذكر أن بلدكم، تونس، كان أول دولة جنوب البحر الأبيض المتوسط وقعت اتفاقية شراكة مع الاتحاد الأوروبي في عام 1995، تلاها بعد ذلك كل من المغرب والجزائر، والتي تنص على: "تشجيع التكامل المغربي من خلال تعزيز التبادل والتعاون داخل الكتلة المغربية وبينها وبين الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء" [4].

ورغم هذه الاتفاقية، المندرجة في إطار مسلسل برشلونة الأورو-متوسطي الذي انطلق في عام 1995، فإن التكامل المغربي يواجه العديد من العراقيل بسبب هؤلاء الجنرالات الجزائريين الفاسدين، الذين يتشبثون بقوة بالأيدولوجية العربية-الإسلامية المتجاوزة، ويصرّون على إنشاء دويلة انفصالية صغيرة "عربية" في الصحراء المغربية، لا لشيء سوى لمواصلة "حربهم القذرة" ضد المغاربة، الذين يعتبرونهم أمازيغاً، منذ هزيمتهم في حرب الرمال عام 1963 [5]. ولتأييد بقائهم في السلطة، لجأ الجنرالات الجزائريون إلى فزاعة العدو الخارجي (المغربي) والعدو الداخلي، المتمثل في أمازيغ منطقة القبائل، والمزاب وغيرها من الساكنة الناطقة بالأمازيغية!

السيد الرئيس،

وإذ نتذكر المقولة المشهورة للزعيم الأمازيغي الأفريقي ماسينيسا "إفريقيا للأفارقة"، فإننا نطلب منكم الاعتراف بالأصول الأفريقية والأمازيغية لتونس بكل السبل، ليس لأننا أمازيغ، بل لأن ذلك يصب في المصلحة العليا لتونس التي ستكون وفيه لتاريخها، لحضارتها وهويتها السيادية، رغم أننا نشعر بخيبة أمل من دستور ما بعد الثورة، الذي يعتبر تونس بلداً "عربياً"، رغم أن غالبية التونسيين هم في النهاية أمازيغ مغربين، وضمنهم أقلية تحددت الفاتحين "العرب" وما زالت تحتفظ بلغتها الأمازيغية العريقة في الجنوب.

ليكن في علمكم أن تسمية "المغرب العربي"، منذ سقوط جدار برلين والثورات الديمقراطية لربيع الشعوب (المسمى خطأ "الربيع العربي")، التي بدأت بثورة الياسمين في 17 ديسمبر 2010، تجرح

## حسن العموري سفير التراث المغربي عبر العالم في حوار مع "العالم الأمازيغي"

# مايسترو الألوان التراثية العالمية وجامع للثقافات في مهرجانه السنوي "إيقاعات العالم" الانتاجات الأمازيغية قليلة جدا ونفتقدها كثيرا خصوصا في هولندا حيث تتواجد نسبة كبيرة من مغاربة العالم أمازيغ

حسن العموري عُرف بـ "رائد التنوع والتعددية" في مدينته أمرفورت، وأصبح مرجعا معتمدا في مجال الفن والثقافة، وقد اشتغل على سد النقص في النشاطات والعروض الفنية التي تعكس التعددية في المجتمع الهولندي. وأشار إلى أن البرامج الثقافية والفنية لم تكن تلبى احتياجات الحاليات المتنوعة في هولندا، وخاصة في مدينته أمرفورت، فعمل بجد على تطوير المحتوى الثقافي والفني من خلال تقديم المشورة لمديري المسارح المحلية بهدف تحسين العروض الفنية لتحقيق المساواة وتعزيز ديمقراطية الوصول إلى الفن وتنوع ثقافته العالمية، وبعد اكتسابه خبرة واسعة في الاستشارة والبرمجة الثقافية أسس العموري مؤسسة دار الثقافات العالمية والفن والإبداع "أرتيكازا"، التي تهدف إلى نشر الثقافة والفن على المستوى المحلي والدولي، وأصبحت مؤسسة "أرتيكازا" فاعلا مهما في المجال الثقافي والفني في هولندا، ونجحت في جذب شركات محلية ودولية. تمكنت المؤسسة من تحقيق التعددية والتنوع في المنتج الثقافي والفن والفرز باهتمام ومتابعة الجماهير لإنجازاتها ونشاطاتها، حيث عملت على خلق جسور تواصل بين الثقافات العالمية وتأسيس مشاريع فنية متنوعة ومسندة تهدف إلى تقريب الثقافة والفن العالميين إلى الجمهور الهولندي والحاليات المقيمة في هولندا. اعتمد فلسفة خاصة بتحويل الفوارق والاختلافات إلى قوة إيجابية وإبداعية في المجتمع الهولندي الذي تبرز جماليته في تنوع ألوانه وأشكاله ونجح بشكل كبير في تحقيق ذلك.



واللقاءات الثقافية، وكذا عن طريق الطرح المسبق لفيدويوهات أو موسيقى سمعية يتعدوا عليها قبل الحضور للاستماع والاستمتاع بأداء الفرقة مباشرة في أيام وفعاليات المهرجان. طبعاً مع بعض التشويق والمفاجآت التي أقدمها من حين لآخر بتقديم بعض الفرق والاستعراضات لأول مرة التي لم يسمعوها بها، ومن دول ليست لهم معرفة بها وثقافاتها كما فعلت في الدورة السابعة من المهرجان، حيث استقبلت فرقة موسيقية من البحرين وهي فرقة مزاج - قدموا موسيقى خليجية ممزوجة بموسيقى أفريقية وكانت تجربة مميزة وفريدة من نوعها، وكان لها أقبال كبير رغم تخوفي من التجربة في البداية ولكن لا بد من المغامرة والجرأة في البرمجة، وفعلاً كانت مقبولة وتجاوب معها الجمهور تجاوب جميل وكبير، وهنا نجد أنه لا توجد مهرجانات منافسة بل كل مهرجان يتميز بطابعه الخاص وكل ما هو جميل في هذا المجال وفي هولندا تحديداً انني اشتغل بجد حتى أضيف له قيمة أخرى من خلال تقديم الوان فنية جديدة وعروض مميزة لم يسبق لها أن عرضت في البلد وبشكل مبهج وقريب من الجمهور.

### \* خصص مكانة مميزة للثقافة المغربية والثقافة الأمازيغية بشكل مهم، كيف ترى مكانتها اليوم في المهرجان وفي خارطة المحافل العالمية الأخرى؟

\*\* طبعاً هذه أمثاله بالنسبة لي ومبدأ مقدس دائماً احترام الموسيقى المغربية لا أحد فرق بين ما هو أمازيغي والغير أمازيغي. والأمازيغية تنطلق من المغرب إلى عمق القارة الأفريقية، هذه كلها ثقافة أمازيغية عريقة ومتنوعة ودائماً لها مكانة عندي في برمجة كل سنة، وتبقى مسألة مقدسه اعطيها مكانة لأنني أحبها وأحب ان يسمعوها ويتعرف عليها الكل ويتذوق ألوانها فهي هوية عميقة، وهذه مهمة الذكر واللقاء الضوء على عمق ابداعاتها والوانها ولها اقبال جميل وشاسع وردود فعل طيبة ومشرفة وأنا عاهدت نفسي ان احافظ على ادراجها ضمن جدول المهرجان وفي كل المحافل والاشكال الفنية التي انتجها طامنا أنا موجود وانتفس واعيش سأواظب على الاهتمام بالثقافة والفن المغربي بكل ألوانه والتعريف به.

### \* في رأيك هل تواجب الفنون المغربية الفنون العالمية في الأهمية والانتشار؟

\*\* نعم تواجب الفنون المغربية الفنون العالمية في الأهمية والانتشار والتطور وهذا لا شك فيه، وبشكل مميز وساحر هناك تلاقي واندماج كبير بين الفنون الموسيقية المغربية تحديداً والموسيقى العالمية، والمغرب يعد بالنسبة للعديد من الفنانين العالميين محطة للألهم والاهتمام، كون المغرب فريد جداً بجميع الفنون المميزة بأشكالها والوانها، والموسيقى المعاصرة بكل ابداعاتها، والأهم هنا الانبهار والاستلهام من الإيقاعات المغربية التي تعطي نكهة وقيمة إضافية للموسيقى والفنون العالمية، في نظري المواكبة الثقافية الفنية المغربية موجودة ومؤثرة على مستوى عالمي وهناك شباب مغاربة أبداعوا وكانوا سفراء قدموا الموسيقى والفنون المغربية سواء بالعربية الدارجة أو الأمازيغية الأصيلة والوانها المتعددة وهم يطورون موسيقاهم بالمحلية المزوجة بالتراث العلمي، والفنون المغربية اعتبرها إرث انساني ولا يقتصر على كونه مغربي فقط فهو مصدر ألهم عالمي متجدد.

### \* لك اهتمامات سينمائية وشغف في صناعة الأفلام وخصوصاً الوثائقية حدثنا عن تجربتك في هذا المجال؟ وكيف ترى ما حققته السينما المغربية والانتاجات الأمازيغية من الانتشار والاهتمام؟

\*\* أحب السينما منذ الصغر وشغوف بمتابعة السينما العالمية المختلفة سواء السينما الغربية أو الآسيوية عموماً والانتاجات المختلفة وشخصياً عملت عدة تجارب سينمائية لإنتاج أفلام وثائقية خاصة بمجال الموسيقى الذي احبه واشتغل فيه وأحب أن أوثق تجاربي ومشاهداتي وتجارب الآخرين. منذ سنتين قمت بإنتاج فيلم وثائقي بحثي حول سؤال كبير عن الفرق بين الإيقاع والهارموني الموسيقي وهو سؤال يهم ذوي الاختصاص الموسيقي، وقد وثقت من خلاله

قمنا بحجز مسرح خاص من أجل جمع الفنانين للاشتراك في تجربة مختبر فني لأداء فني جامع للفرق والأفراد بوجود فرقة موسيقية تعزف وترتل من خلال أداء فني فريدي متتاليم قبل الجميع ويتداخل أداء فنان مع زميله لينتج بالنهاية مزيج وتلاقح لفنون موسيقية وولادة نمط جديد ومبتكر مشترك وبتفاعل واقبال جماهيري كبير..

كذلك انتجنا فقرة خاصة بعرض أفلام وثائقية من بقاع العالم تتعلق بالموسيقى وانجازاتها القديمة والحديثة تم انتاجها خصيصاً للمهرجان تقدم نوع مميز ومختلف من الموسيقى ووجوه فنية عالمية معروفة ومغمورة مميزة. وقد شارك في هذه الدورة أكثر من 150 فنان من حول العالم.

### \* ما الذي يميز هذا المهرجان عن المهرجانات العالمية الأخرى وما هي البصمة الخاصة التي بصمتها من خلاله؟

\*\* لا يوجد في هولندا مهرجانات للموسيقى العالمية بكثرة، فالمهرجانات معدودة على رؤوس الأصابع، أعتقد ثلاثة ومهرجاننا هو الرابع. رغم ان الموسيقى العالمية مميزة فيها الكلاسيكي وفيها الشعبي وفيها البلوز والروك وتيارات أخرى كثيرة، فأنا أحاول أن اميز المهرجان بموسيقى اصيلة من كل بقاع العالم تكون فيها خليط من الثقافات والتجارب الجديدة والمهم أن تكون متميزة، انا دائماً أبحث عن الإيقاعات الاصلية وعلى تجارب فنية عميقة لتعرض لأول مرة في هولندا وحيثما حتى في أوروبا وفي المهرجان، وما يميز المهرجان طريقة البرمجة وتنوعها وابعادها،

### \* استاذ حسن مرحبا بك معنا على صفحات "العالم الأمازيغي" هلا قربتنا من مهرجان "ميوزيكا موندو".

\*\* مهرجان "ميوزيكا موندو - إيقاعات العالم" الذي نجحت وتميزت دورته السابعة في الفترة من 2024 يونيو 27 الى 30 بحضور مؤثر لألوان من الموسيقى العالمية وحشود من الجماهير المتذوقة والمخلصه لدورات المهرجان ونشاطاته السنوية، وينظم من طرف مؤسسة "ArteGanza" وهي المؤسسة الثقافية الفنية غير الربحية التي أسستها في مدينة أمرفورت لتحقيق من خلالها حلم جمع ومزج الثقافات الفنية الحاضرة والمنسية حول العالم. وتمكنت من قيادتها بحرفية وتركيبية متوازنة على مدى دورات متتالية من كرنفال الموسيقى مهرجان "إيقاعات العالم".

"ArteGanza" هي جملة تتكون من كلمتين هما ارتي وتعني الفن ومختصر لكلمة اوركانزا هي نوع من الأقمشة التي تتبدل ألوانها مع أشعة الشمس ومعناها معا هو "النسيج بين الألوان" وكل لون له بالنسبة لي ثقافة مميزة في الثقافات العالمية فهي النسيج بين الألوان والثقافات وكل الألوان ثقافة والثقافة كلها ألوان. هذه هي فكرة الاسم ومعناه المميز. أما الدواعي التي دفعتني لأسس هذه المؤسسة الثقافية للثقافات العالمية فأنا كنت دائماً مهتم ومنخرط في المجتمع الثقافي والفني في مدينتي الهولندية أمرفورت في خدمة التنوع والتعددية عبر الفنون والثقافات في مجتمع مدينتي والمدن الهولندية الأخرى وأسست مشاريع في فضاءها قدمت من خلالها عروض وفعاليات تؤكد اهتماماتي ورسالتني الثقافية والفنية.

### \* ولندبا من شكل ومحتوى المهرجان، أنت تطور شكل ومحتوى المهرجان كل دورة ماذا يميز دورة 2024؟

\*\* دورة 2024 تميزت ببرامج موسيقية والوان متعددة، فكانت الوان فنية موسيقية جديدة ترمج لأول مرة في إطار مهرجان الموسيقى العالمية، فمثلاً قمت ببرمجة فرقة مغربية من مدينة طنجة تشتغل على تقديم موسيقى الروك الروحية بالدارجة المغربية، وهذا يعني ولادة لون مميز فريد ونادر داخل الالوان التي اعتدنا عليها فكانت تجربة فيها مغامرة وفضول لأرى ماذا سيكون رد فعل عاشقي موسيقى العالم، وفعلاً كان رد الفعل إيجابي جداً وتفاعل جماهيري مبهج لم أتوقعه بصراحة، كذلك ما يميز هذه الدورة 2024 أنني أضفت فقرة جديدة اسمها "لقاء موسيقى الرُحل" من أجل تعارف وتقديم هذا اللون الموسيقي وتقديم معلومات حولها لعشاق الموسيقى العالمية وكل الزملاء والحاضرين وكذلك بعض المبرمجين في المسارح وكل من يهيمه الأمر بالإضافة إلى الناس الملوعين بالموسيقى العالمية، فكان مزيج موسيقي متناعماً على المسرح والمنصة، وكان أروع ما شهدته مدينة أمرفورت. كما شملت هذه الدورة حوارات موسيقية ابداعية مع بعض مقدمي الموسيقى العالمية باعتبار المهرجان ساحة للنقاشات والبحث في البرمجة الموسيقية وقد كنت أنا ضيف من ضيوف حلقاته الحوارية برفقة فنان ومنظم مهرجان من السنغال وكذلك منظمة مهرجان هولندية من مدينة أمرفورت، وكان هناك نقاش عن طرق البرمجة ومستقبلها والاكراهات التي نواجهها في المهرجانات في كل دورة. ومن المواقف التي استأثرت باهتمامي في هذه الحوارات كان هناك هولندي "ميوزيكولوك" أي أستاذ باحث دارس للموسيقى العالمية فكان يسمح للموسيقى ويشرح ويقدم محاضرة للمستمعين عن تأثير الموسيقى والإيقاعات العالمية في بعض الموسيقى الغربية وغيرها سواء من افريقيا أو من اسيا، أو امريكا الى غير ذلك، فكان هذا الأمر شيق ومفيد للحاضرين.

وأعود للمهرجان فقد كانت هناك فقرة خاصة بالموهبة المحلية من أجل تقديم عروضها الفنية وكانت مسك الختام باعتبارها من الفقرات المؤثرة التي أضفناها للمرة الأولى في المهرجان.

هذا من ناحية ومن ناحية ثانية عرفت هذه بالدورة تقديم حلقة مميزة تحت اسم "افتح بابرتي" بحيث



ومن هنا جاءت بصمتنا الخاصة والأصيلة، فمثلاً مهرجان موسيقى افريقيا متخصص للموسيقى الافريقية وكذلك مهرجان الموسيقى اللاتينية فهو خاص بالموسيقى اللاتينية، أما أنا فلا أعدد برمجة المهرجان فقط بالقارات او المكان والزمان بل اترك الباب مفتوح لكل ما هو جديد وكل ما هو متطور في مجال الموسيقى الافريقية أو اللاتينية أو غيرها وإيقاعاتها لإيجاد برامج موسيقية متنوعة متعددة لتقديمها في المهرجان، فأنا منفتح على العالم لا اتحد في أي منطقة لذلك سميت المهرجان "ميوزيكا موندو- إيقاعات العالم" لا حدود لها، المهم أن تكون تجارب جديدة فيما يخص الموسيقى، ولكن يجب أن تتميز بالإيقاعات وحلاوة الأداء وجودة العرض وطبعاً اراعي دائماً ثقافة الناس المحليين هنا في هولندا، حيث أحاول ان أقرب منهم بعض الأشياء التي لم يتعرفوا عليها بعد، من أجل أن يتعلموها ويتعدوا على سماعها حتى يستقبلوها بطريقة محبة وقريبة لذائقتهم وثقافتهم عن طريق التفسير والتعريف بها في الإعلام

عدة آراء واتجاهات ومحاولات نظرية وعملية لفنانين كبار حول هذا السؤال، فكان الفيلم بمثابة وثيقة مهمة ومصدر للبحث في هذا الموضوع وكانت رحلة شيقة مع فنان هولندي كلاسيكي في المغرب من أجل إيجاد جواب للسؤال (ما هو الإيقاع وما هو الهارموني؟) وكانت النقاشات جميلة وشيقة مرة حادة ومرة سلسة بين المنظرين والفنانين المغاربة والأجانب الذين قدموا شروحاتهم عن الموسيقى الكلاسيكية المغربية بالمقارنة مع الموسيقى الكلاسيكية الغربية وإيقاعاتها وفنونها ومشاركات تطبيقية موسيقية جميلة، وكلها بالنهاية تقدم معلومات وارااء مهمة للباحثين والمهتمين في المجال الموسيقي، والفيلم أخذ صدى جميل وتم بنه في ألحطات الإذاعية والتلفزيونية في هولندا وكان بعنوان "رُحل في الموسيقى" وقد عرض في المهرجان في الدورة 2024 ولأقى أقبال كبير وصدى واسع لدى الجمهور وتمت ترجمته إلى العربية والانجليزية وهو فيلمي الثالث، وهناك مواضيع اشتغل عليها وأعدتها للإنتاج لتصورها في المستقبل ناقش مواضيع مهمة تهتم الثقافة الموسيقية والفنون وساقوم بتنفيذها في المستقبل القريب.

فيما يخص الانتاجات الوثائقية الأمازيغية وانتشارها فهذا موضوع مهم جداً ونفتقده كثيراً خصوصاً في هولندا هناك الكثير من مغاربة العالم الأمازيغ، وخصوصاً هنا، فالمنتوج الأمازيغي قليل جداً بصراحة، وهذا يتطلب جهد واهتمام كبير وفعال للعمل والإبداع والبحث في مواضيع تهتم الأمازيغ المغاربة الذين يحتاجون لإنتاج وترويج أفلام وثائقية تزودهم بمعلومات تهتمهم وتقدم اللغة والثقافة والفنون الأمازيغية المميزة التي هي ثقافتنا وتهمننا جميعاً، ومن المهم الاستثمار في هذا المجال وهناك بدايات مبشرة بالخير، وننتهي المزيد منها وأن نحظى بالاهتمام والمكانة التي تستحقها من أجل تقديم تسجيلات وأفلام وثائقية في هذا المجال. فالفن الأمازيغي العريق يحتاج لتوثيق وكذا بعض الفنانين نحتاج لتوثيق أعمالهم وانجازاتهم المهمة قبل أن تذوب في طي النسيان، مع العلم ان بعضهم لم توثق أعمالهم المهمة والتي قد تنقرض، ولا يوجد لها حتى تسجيل أو توثيق جيد، رغم أن هناك فنانين وفرق خالدة ومميزة وأصيلة في انتاجاتها في الفن الأمازيغي، وأتمنى أن اتوفق شخصياً وكل من يهيمه الأمر ونساعد معا في جمع هذا التراث والإنتاج الأمازيغي المهم وتقديم الأفلام الوثائقية لهذا الفن وفنانيه حتى لا يتم نسيانهم رغم انهم حققوا بفنهم صدى كبير وطنياً ودولياً.

### كلمة أخيرة

\*\* ليست هناك لغة أقوى من لغة الفن تجمع الجماهير وخصوصاً لغة الموسيقى التي يفهمها ويحسها ويتواصل بها كل الناس من دون أي حواجز وحدود ولا فوارق عرقية أو انتماءات.

\* حاورته اندلس البكري



ተጸ. ሃ ተደርፍዎብዎታል ለሃ  
ተደረግዎብዎታል

100%  
የተደረገው



የተደረገው ለሃ ተደርፍዎብዎታል ለሃ  
ተደረገው ለሃ ተደርፍዎብዎታል ለሃ HFO